Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Thêm 1 lần nữa, đại sứ Mỹ Bunker đi trên đống lửa thắc mắc của tivi Mỹ về 2 tướng Thiệu Kỳ:

NÊN MỜI ĐỐI LẬP DÂN SỰ DỰ CHÍNH PHỦ ĐANG THÀNH LẬP

Năm thứ 4 ● Số 1.044 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ TƯ 20-9-1967 (Ngày 17 Tháng 8 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ - CHUNG

• Không thấy trước có gì lộn xộn
★ Đoán là 2 tướng Thiệu Kỳ sẽ sát cánh
● Đề nghị ngưng ném bom do các nước cùng quyết định

Dưới đây là bản dịch cuộc phỏng vấn Đại sứ Bunker của John Scali đài Truyền Hình ABC-TV thực hiện tại Saigon để trình bày trong chương trình «Scope: Việtnam» chiếu Chúa Nhật 17 tháng Chín.

Vấn: Thưa đại sứ, ông có tin tưởng rằng kết quả cuộc bầu cử sẽ cải thiện viễn ảnh hòa bình?

Đáp: Tôi cũng nghĩ như vậy. Với một chính phủ dân chủ theo đường lối dân chủ hợp hiến, với một căn bản dân chủ rõ rệt tôi nghĩ rằng như vậy là tại đây đã có bằng chứng là có sự ổn định có một chính phủ mà Hà nội có thể nói chuyện được.

Về tâm lý tôi nghĩ rằng cuộc bầu cử có 1 sự kiện rất quan trọng. Tôi thiết tưởng khi HN nói họ không muốn liên lạc với chính phủ cũ, thì nay chúng ta đã có 1 chính phủ được bầu qua một cuộc bỏ phiếu mà số người đi bầu rất đông. 83 phần trăm tổng số cử tri đi bầu cũng còn là 1 điều mà theo ý tôi thì nhândân VN muốn tự chứng tỏ họ quan tâm rất nhiều tới sự phát triển các cơ cấu dân chủ.

Vấn: Trước khi bầu cử nhà cầm quyền BV đã lên tiếng tố cáo mạnh nó hơn bao giờ hết rằng hai Tướng Thiệu và Kỳ là bù nhìn. Phải chăng đó là điều khiến cho người ta kém lạc quan?

Đáp: Tôi nghĩ thật là khó mà biết được ý nghĩ thầm kín của Hanoi. Vì vậy cái mà họ công khai tuyên bố hôm nay có thể sẽ không thật trong ngày mai.

V: Ông Đại sứ có thắc mắc gì về số phiếu thắng của tướng Thiệu khi ông ta chỉ được có 35o/o tổng số phiếu?

Đ: Không. Tôi thiết tưởng 35o/o tổng số phiếu trong khi tổng số phiếu được san sẻ cho 11 liên danh, đã chứng tỏ có sự ủng hộ khá nhiều của dân chúng. Càng có nhiều ứng cử viên bao nhiêu thì số phiếu có lẽ lại phân tán bấy nhiêu và vì số 35o/o là gấp đôi số phiếu của ứng cử viên đứng hàng nhì nên tôi mới nói là nhiều.

V: Thưa ông Đại sứ, nay cuộc bỏ phiếu đã xong, ông có nghĩ rằng Tướng Thiệu nên mở rộng chính phủ đón mời các nhân vật hữu danh dân sự vào nội các của ông ta là điều quan trọng không?

Đ: Tôi nghĩ đó là điều rất khôn ngoan và nên làm. Theo tôi nên nới rộng thành phần chính phủ và mời ít nhiều người thuộc phe đối lập để bảo đảm cho chính phủ có một nền tảng rộng rãi về thành phần đại diện dân chúng và sẽ có được hậu thuẫn thêm của nhân dân.

V: Cũng trong thời gian sau tuyển cử có nhiều tin đồn rằng giữa hai tướng Thiệu và Kỳ đã không có sự ăn ý với nhau. Ông có thấy trước là sẽ có gì lộn xộn không, thưa Đại sứ?

Đ: Không, tôi không thấy trước điều mà ông vừa nói. Các vị đó từng hoạt động với nhau một cách tốt đẹp trong hai năm qua trong chính phủ hiện tại và tôi tiên đoán rằng các vị đó sẽ cùng nhau hoạt động trong tương lai như đã cùng sát cánh trong quá khứ.

V: Nếu một trong hai người bị buộc phải từ chức hay bị đẩy ra ngoài, thì liệu điều này có làm mất kết quả thâu lượm được qua cuộc bầu cử không?

Đ: Có lẽ đó là điều rất không may, nhưng tôi tin chắc rằng sẽ không xảy ra điều đó.

V: Trong thời gian vận động tranh cử, tướng Thiệu có nói rằng nếu đắc cử ông sẽ đề nghị ngưng oanh tạc Bắc Việt một tuần sau khi

6 XEM TIẾP TRANG 8

Hai tiêu chuẩn được chấp thuận trong việc lựa chọn

Thủ tướng tương lai phải «lương thiện và hữu hiệu»

SAIGON. — Thiếu tướng Ng.v. Mạnh, tư lệnh vùng 4 CT hôm qua tuyên bố với Saigon Post rằng phiên họp mới đây của HĐ tướnglãnh cao cấp QG chỉ là 1 cuộc «trao đổi quan điểm về đường lối chính trị của chính phủ sắp tới».

Tướng Mạnh cũng cho biết rằng mỗi vị tướng lãnh tham dự phiên họp đều có ý kiến riêng và vấn đề ai sẽ được mời ra làm Thủ tướng, nhưng ông từ chối tiết lộ tên tuổi của bất cứ ai. Ông chỉ cho biết là hai tiêu chuẩn đã được chấp nhận trong việc lựa chọn Thủ tướngtương lai.

Đó là «lương thiện và hữu hiệu». Từ chối không cho biết là TT tương lai sẽ là người Bắc, người Nam hay người Trung. Tướng Mạnh chỉ tiết lộ rằng người sẽ giữ chức vụ quan trọng ấy là một nhân vật dân sự. Thiếu tướng Mạnh nhìn nhận rằng một vài quan điểm được đưa ra trong phiên họp mâu thuẫn nhau, nhưng ông cực lực cải chính có sự căng thẳng giữa hai vị lãnh tụ cao cấp quốc gia, chủ tịch UBLĐQG, trung tướng Ng. văn Thiệu và chủ tịch UBHPTƯ, thiếu tướng Ng. cao Kỳ.

Ông nói: «Có những sự khó khăn nhưng không phải là không giải quyết được».

Thiếu tướng Mạnh chỉ huy lực lượng quân sự tại vùng Châu thổ Cửu Long, cho biết lực lượng VC hiện đang tìm cách [illegible] cuộc phản công «Đông Xuân» như [illegible] hết các hành động quân sự tại [illegible] trong vùng [illegible] đơn vị của chúng tôi [illegible].

Sau đó thiếu tướng Mạnh nói rằng Việt cộng hiện đang gặp nhiều khó khăn trong [illegible] để đáp vào những [illegible] trên chiến trường. Tướng Mạnh [illegible] Nhân lực của những đơn vị Cộng lực quân Cộng sản [illegible] giảm xuống đến 60o/o so với số mà [illegible] phép thu nhận, và tình hình [illegible] vị địa phương [illegible] tồi tệ. Tướng Mạnh [illegible] những điều trên tại Dinh Độc Lập khi ông [illegible] thống đắc cử Ng. văn Thiệu dành cho 2000 [illegible] nhân dịp lễ Trung Thu. Tiệc [illegible] này có sự hiện diện của cả Trung tướng Thiệu và Thiếu tướng Kỳ, cùng phu nhân của hai vị.

Đêm 18-9, HĐ Tuyển cử TƯ công bố kết quả bầu cử Thượng Viện

TÌM RA 21 TRƯỜNG HỢP TẠI 12 TỈNH sai lạc trên biên bản kiểm phiếu

● LD TRẦN VĂN LẮM SUÝT MẤT ĐI 25.342 PHIẾU NGAY TẠI SAIGON
● HỘI ĐỒNG ĐÃ CỨU XÉT 15 ĐƠN KHIẾU NẠI CỦA CÁC LIÊN DANH

SAIGON, 19-9 (Đài Saigon). — Hồi 21giờ 30 ngày 18-9-67, tại trụ sở ở số 76 đường Hồng Thập Tự Saigon, Hội đồng Tuyển cử Trung ương do ông Vũ tiến Tuân, chánh nhất tòa Phá án làm chủ tịch, đã công bố kết quả chánh thức cuộc bầu cử Thượng nghị viện trên toàn quốc. Nhân dịp này Hội đồng Tuyển cử Trung ương có ra một thông cáo để giải thích về việc kiểm phiếu của hội đồng.

DANH SÁCH 60 THƯỢNG NGHỊ SĨ đầu tiên trong lịch sử VN

I) Liên danh 13 Nông Công Binh

1) Trần văn Đôn 19-8-1917 Bordeaux (Pháp) Trung Tướng hồi hưu QLVNCH.
2) Tôn thất Đính 20-11-1926 Huế Cựu Trung Tướng QLVNCH
3) Trần - Điền 1-1-1912 Thừa Thiên, Giáo-Sư.
4) Phạm văn Tâm tự Thái lăng Nghiêm 1-1-1912 Ninh Bình, Giáo sư.
5) Hồng sơn Đông 25-10-1925 Biên Hòa, Đại tá hồi hưu QLVNCH.
6) Phạm nam Trường 26-10-1929 Hà Đông, Kỹ sư Bách Khoa.
7) Trịnh quang Quỹ 1904 Bắc Ninh, Phụ tá Chủ tịch Tổng Liên đoàn Lao công VN.
8) Lê văn Thinh 8-12-1927 Châu đốc. Nguyên Trung tá QLVNCH.
9) Ksor-Rot 26-3-1937 Phú bổn Dân biểu Quốc hội,
10) Đặng văn Sung 15-1-1915 Nghệ an, Y khoa Bác sĩ

II) Liên danh 40: Công Ích và Công Bình Xã Hội

11) Nguyễn văn Huyền 9.12.1913 Sóc Trăng, Luật sư
12) Mai văn Hàm 12.12.1915 Hải Phòng, Thương gia, kỹ nghệ gia
13) Trần Hữu Phương 24.12.1910 Tây Ninh, Kỹ sư Cố vấn
14) Lê văn Thông 2-3-1918 Gò công Bác sĩ Y khoa.
15) Nguyễn huy Chiểu 12-6-1912 Saigon, Luật sư.
16) Lâm Hợp tự Lâm văn Hiệp 14-9-1911 Trà Vinh thương gia
17) Lâm văn On 11-2-1916 Bến tre Bác sĩ Y Khoa.
18) Vũ minh Trân 3-4-1927 Bùi Chu, Luật sư.
19) Lê phát Đạt 10-3-1925 Mỹ tho. Kỹ nghệ gia.
20) Nguyễn tư Bân 19-10-1929 Hànội Giáo sư Đại học.

5 XEM TIẾP TRANG 8

Theo thông cáo này, thì trước đây Hội đồng đã ra thông cáo ngày 7-9-67 cho biết với tính cách dè dặt cho rằng có 10 liên danh có số phiếu cao nhất, vì lý do Hội đồngcòn phải kiểm điểm kỹ lưỡng các biên bản và hồ sơ đầu phiếu từ các tỉnh gửi về. Sự kiểm điểm đã được thực hiện bằng cách lập các tiểu ban kiểm điểm biên bản kiểm phiếu và hồ sơ đầu phiếu. Các tiểu ban này đã dùngmáy tính để khảo sát và đã tìm ra một số sai lạc trên các biên bản kiểm phiếu. Tổng cộng là 21 trường hợp tại 12 tỉnh, Số sai lạc lớn nhất đã xảy ra tại Đô thành Saigon liên quan đến liên danh 3 Đoàn Kết để Tiến Bộ. Số đem qua được ghi sai từ tờ số 6 sang tờ số 7 của bản tổng kiểm phiếu, tờ số 6 ghi để đem qua số 28.157, tờ số 7 chỉ đem qua số 2.815 và đã bỏ [illegible] con số 7. Do đó liên danh Đoàn kết để Tiến bộ đã mất 25.342 phiếu. Sự sai lạc này đã được liên danh 3 nêu ra với vi bằng của thừa phát lại, Đô thành Saigon cũng đã xác nhận sự lầm lẫn trên.

Sau khi đã điều chỉnh, liên danh 3 có tổng số phiếu là 535720 và được xếp hạng 5 trong số các liên danh đắc cử.

Trước khi công bố kết quả chính thức, Hội đồng đã cứu xét tổngcộng 15 đơn khiếu nại của các Liên danh, những đơn khiếu này cùng với hồ sơ và các biên bản đầu phiếu trên toàn quốc sẽ được Hội đồng gửi đến văn phòng TNV để làm tài liệu hợp thức hóa các nghị sĩ chiếu theo điều 40 luật bầu cử.

Theo bản kết quả này thì 6 liên danh đã được đắc cử Thượng nghị viện đầu tiên của nền Đệ nhị Cộng Hòa,

— LD 13 Nông Công Binh (thụ ủy ông Trần văn Đôn) đắc cử với 980.474 phiếu.
— LD 40 Công Ích và Công Bằng Xã Hội (thụ ủy ông Nguyễn Văn Huyền) 631.616 phiếu.
— LD 3 Đại Đoàn kết (thụ ủy ông Nguyễn Gia Hiến) 600.720 phiếu,
— Ld 31 Trời Việt (thụ ủy. ô. Huỳnh văn Cao) 569.975 phiếu
— Ld 3 Đoàn Kết để Tiến bộ (thụ ủy ô. Tr.v.Lắm) 553.720 phiếu
— LD 21 Bông Lúa (thụ ủy ông Nguyễn ngọc Kỳ) 553.632 phiếu

27 TNS Công Giáo

SAIGON 18-9 (AFP) Sau việc tuyên bố chính thức kết quả bầu cử thượng nghị viện tối thứ hai, các liên danh công giáo sẽ giữ 40 trên 60 ghế Thượng viện và dường như nắm vững một đa số vững chắc trong chính phủ.

Tuy nhiên nhiều ứng viên trong các danh sách ấy không phải là công giáo.

Thực ra chỉ có 27 thượng nghị sĩ công giáo mà thôi, nhưng đó cũng là một tỷ lệ khá lớn vì số người công giáo chỉ bằng 1 phần 10 dân số Nam V.N.

Tân thượng nghị viện sẽ gồm có 9 cựu sĩ quan cao cấp, 10 vị xuất thân Đại học, 20 bác sĩ, luật sư, kỹ sư và kiến trúcsư trong số 60 thượng nghị sĩ đắc cử.

Thượng viện bảo thủ?

LUÂN ĐÔN, 18-9 (BBC) Những kết quả chính thức thượng nghị viện được chothấy là Cônggiáo đã củng cố được địa vị của họ với trên 1/3 số ghế thượng nghị viện.

1 phái viên cho hay rằng thượng viện gồm 1 phần lớn những nhân vật bảo thủ đã là 1 điều quan trọng tới hiệu năng của chính phủ của TT Thiệu.

NAM PHI ĐANG TRỞ THÀNH 1 vụ V.N. khác

HOA THỊNH ĐỐN 18-9 (UPI) Hôm nay tạp chí US News and World Report loan tin chiến tranh du kích đang đe dọa biến vùng Phi châu trắng thành một vụ VN khác. Các quân khủng bố được huấn luyện kỹ lưỡng, được võ trang cẩn thận đang kéo vào vùng Phi châu trắng ở phía nam. Vậy liệu Nam phi có trở thành một VN hay không?

Các đơn vị mới của du kích quân hiện trở nên nguy hiểm hơn trước, trước kia các toán này thường quăng khí giới khi có cuộc giao tranh.

Đài phát thanh Saigon

Tự nhận có thể có vài sơ xuất

SAIGON 19-9.— Đài phát thanh Saigon, trong buổi truyền thanh hồi 7 giờ sáng nay, sau khi loan báo kết quả cuộc bầu cử Thượng viện, đã có mấy lời «phân trần» sau đây với quý vị thính giả.

[illegible] hay rằng ngay sau ngày [illegible] viên chức Cục Vô tuyến Truyền thanh đã làm việc trong suốt 3 ngày đêm không nghỉ, với hoài bão duy nhất là, cố gắng tới mức tối đa để có thể đưa ra những kết quả phòngđịnh càng sớm càng tốt để phục vụ thính giả.

«Tuy nhiên, như quí vị đã biết, việc tổng kết những con số phức tạp từ các nơi gởi về với những phương tiện truyền tin thiếu thốn cho nên có thể đã có một vài sơ xuất. Dầu sao chúng tôi mong mỏi rằng những cố gắng của chúng tôi cũng đã mang lại phần nào sự nhanh chóng trong việc loan tin phục vụ quí thính giả. Chúng tôi cũng hy vọng rằng với những cố gắng đó của chúng tôi, quí vị đã có thể theo dõi diễn tiến của cuộc bầu cử và nhận định được phần nào về sự hiệu lực của lá phiếu mà quí vị đã xử dụng».

[illegible]

Phá cầu Thất Khê trên sông Kỳ Cùng chỉ cách biên giới Tầu 11 cây số

Trung tâm Hải Phòng, ngoại ô Hà Nội cũng bị tấn công

SAIGON 18-9 (UPI): Phát ngôn viên quân sự cho biết chiến đấu cơ Hoa kỳ đã lướt qua hỏa lực phòng không dữ dội và phi cơ Mig của CS lên ngăn chặn hôm chủ nhật, tấn công vào trung tâm BV. Phi cơ Hoa kỳ đã thả bom quanh Hanoi, gây hư hại cho ba mục tiêu trong vùng hải cảng Hải Phòng, và tiến đến gần biên giới TC hơn bao giờ hết so với trước đây.

Các phi cơ Mig của CS không hạ được phi cơ nào, nhưng cao xạ của địch đã bắn hạ 1 phản lực cơ thám thính RF4c tại vùng Tây bắc Hanoi Đây là phi cơ thứ 679 của Hoa kỳ bị hạ trên vùng trời BV. Cả hai nhân viên phi hành đoàn đều bị ghi là mất tích.

Phi cơ siêu thanh F4C Phantoms do thiếu tá Kenneth A. Simonet 42 tuổi lái đã oanh tạc cầu Thất Khê cách biên giới TC khoảng 11 cây số.

Cầu này dài 180 thước bắc ngang sông Kỳ Cùng trên quốc lộ số 4, con đường âm thông với xa lộ và thiết lộ chính nối liền Hanoi với TC.

Các phi công không lực khác oanh tạc một dàn hỏa tiễn địa không cách Hanoi 16 cây số và các đường xe lửa thuộc Tây Bắc và Đông Bắc nối liền Thủ đô Bắc Việt với TC gây thiệt hại cho các nhà ga cách thành phố trên 30 cây số.

Tại Hải Phòng các phản lực cơ hải quân cất cánh từ các hàng không mẫu hạm thuộc đệ thất hạm

9 XEM TIẾP TRANG 8

Hải phòng kẹt bến

HƯƠNG CẢNG 19-9 (UPI) Hôm nay thuyền trưởng trên chiếc tàu Hy Lạp vừa từ Hải phòng đến đây cho hay khu vực bến tàu Hải phòng bị kẹt tàu.

Máy móc tại bến tàu bị hư rỉ và không còn dùng được nữa. Thực phẩm ngày càng khan hiếm và đắt mặc dầu đời sống chưa đến nỗi quá cơ cực.

Thuyền trưởng này cho biết 12 chiếc tàu đậu tại bến và 3 chiếc khác đậu ngoài khơi và phải chờ 55 ngày để chở 2800 tấn nhựa đường và vì phải đợi lâu nên nhựa chảy.

Tình trạng kẹt bến này là vì 2 nguyên do là thiếu phương tiện vận chuyển và thiếu kho chứa hàng

Theo Mục sư Alan Brash

Tham nhũng, ăn cắp là bệnh kinh niên ở các hải cảng VN

SYDNEY 18-9 (Reuter). — Nạn tham nhũng và ăn cắp vặt trên là là chứng «Thiên đầu thống kinh niên» ở các hải cảng VN.

Khi đến phi trường, Mục Sư Alan Brash (Thư ký phái đoàn viện trợ Giáo Hội Thiên Chúa Á Châu) tuyên bố với các ký giả rằng 15 phần trăm hàng hóa của giáo hội gửi tới Việt Nam đã được bán ra chợ đen.

Ông tuyên bố «nạn ăn cắp vặt đã được báo động và đe dọa nặng nề nền kinh tế vững ổn trong tương lai. Ngôn ngữ bất đồng và nạn thất học của các công nhân là một trở ngại lớn cho chương trình viện trợ của chúng tôi».

Khoảng 1/8 là dân tỵ nạn CS sống trong 336 trại khác nhau».

Mục sư Brash nói rằng leo thang nỗ lực chiến tranh không phải là điều được khuyến khích.

«Thật là nản khi bạn nghĩ tới ba triệu Mỹ kim được tiêu xài vào những mục đích phá hủy».

Ông Brash, mục sư phái Presbyterian (Tin lành) sẽ ở Úc 2 tuần thăm viếng và hội đàm với các viên chức thuộc các nhóm trợ giúp Thiên Chúa Giáo.

2 chủ bút báo Mỹ đã được họ Hồ tiếp chuyện ở Hà Nội tiết lộ:

T. T. Mỹ đã hủy bỏ 1 cách tàn nhẫn 1 ĐỀ NGHỊ HÒA BÌNH CỦA BỘ NGOẠI GIAO GỬI BV

CALIFORNIA, 17-9 (AP).— Một đề nghị hòa bình của bộ ngoại giao Hoa kỳ gởi cho BV và do sự dàn xếp của 2 Ký giả Hoa kỳ đã bị tổng thống Johnson «hủy bỏ một cách tàn nhẫn», ký giả Ashmore thuật lại như trên trong tạp chí nghiên cứu định chế dân chủ.

Ashmore, (giải thưởng Pulitzer) cựu chủ bút tờ Arkansas Gazette; nay là phó chủ tịch trung tâm nghiên cứu định chế dân chủ ở California), cho biết ông và William C. Baggs, (chủ bút tờ Miami), là những ký giả đã viếng thăm Hà nội.

Cả hai đã hội kiến với Hồ chí Minh cùng các viên chức cao cấp của BV trong 2 tiếng đồng hồ và thấy họ «hòa dịu 1 cách rõ ràng và họ Hồ dường như sẵn sàng nghiên cứu 1 đề nghị đặc biệt căn cứ trên công thức tụt thang hỗ tương»

«Họ Hồ hiểu rằng chúng tôi sẽ phúc trình cuộc hội đàm lên bộ ngoại giao và hy vọng một phúc đáp nào đó vì ông ta đã sắp xếp để cho bất cứ điện văn nào khác nữa sẽ trực tiếp gởi cho ông».

Thư phúc đáp cho họ Hồ đã được ông Ashmore vàBaggs thảo ra với sự hợp tác của ông William Bundy, Thứ trưởng ngoại giao phụ trách Viễn đông sự vụ.

Thư này đề nghị giảm bớt những yêu sách của Hoa Kỳ thành «một vài sự hạn chế hỗ tương» như một điều kiện ngưng oanh tạc nhằm đi đến thương thuyết.

Tuy nhiên tổng thống Johnson đã gởi thư cho Hồ Chí Minh trước đấy 3 ngày hôm tháng hai, yêu cầu Hà nội cam kết chấm dứt mọi sự xâm nhập binh sĩ vào Nam.

Thư của ông Ashmore và Baggs được bộ ngoại giao chấp thuận đã gởi đi ngày 5-2 (trước tết) qua đường giây được dàn xếp trước ở Caomiên. Thư này đại khái nói rằng «trong các cuộc thảo luận của chúng tôi với các viên chức ngoại giao, họ nhấn mạnh là Hoa kỳ vẫn sẵn sàng thảo luận bí mật vào bất cứ lúc nào, không đặt ra điều kiện nào. Hiệp định Genève có thể là khuôn khổ cho một giải pháp hòa bình. Các viên chức ngoại giao đặc biệt lưu ý đến điểm đề nghị của ông (Hồ chí Minh) là các cuộc thảo luận riêng có thể khai diễn miễn Hoa kỳ ngưng oanh tạc BV và ngưng gởi thêm quân. Họ muốn rằng có một vài hạn chế hỗ tương để cho đôi bên đừng lợi dụng cơ hội ngưng oanh tạc biến thành lợi thế quân sự».

Ông Ashmore cho rằng vì lời «yêc sách cứng rắn» của TT Johnson nên kết quả là BV khước từ luôn bức thư của ông.

Tòa Bạch ốc chưabình luận gì về bài báo của ông Ashmore.

Tối qua ông George Bundy tuyên bố với ký giả là bộ ngoại giao quả có tiếp xúc với 2 ông Baggs và Ashmore nhưng khước từ mọi bình luận vì còn phải đợi nghiên cứu kỹ câu chuyện của ông Ashmore.

Thêm 1 ký giả Mỹ tới Hànội rồi mở luôn họ Hồ

NỮU ƯỚC, 18-9 (AFP): Ông

10 XEM TIẾP TRANG 12

Thứ trưởng Bnudy lên tiếng về lời tố cáo của 2 nhà báo:

Đâu có vậy! còn 1 vụ bí mật khác qua trung gian của CS Nga

HOA THỊNH ĐỐN 18-9 (AP) — Hôm thứ hai, phát ngôn viên bộ ngoại giao Hoa kỳ bác bỏ câu chuyện thăm dò hòa bình của Ashmore là «lạch lạc».

Thứ trưởng William Bundy cũng phủ nhận lời tố cáo của Ashmore rằng «bức thư với lời lẽ cứng rắn» của ông Johnson đã phá hỏng cơ hội hòa bình do ông ta đóng vai trò trung gian chính.

Ông Bundy cho rằng «sự trao đổi trực tiếp giữa Hoa kỳ và BV qua Mạc tư khoa là quan trọng hơn nhiều» trong việc đi tìm cơ hội hòa bình. «Bức thư tổng thống Johnson khôngphải là làm cho lập trường Hoa kỳ cứng rắn hơn, nhưng chỉ là một hành động bổ túc chính yếu của Hoakỳ đối với đề nghị ngưng tăng viện binh ở Nam VN».

Trả lời một câu hỏi trong cuộc họp báo tại bộ ngoại giao, ô. Bundy cho hay không thể đề cho ô. Ashmore biết về «các cuộc vận động bí mật» qua Mạc tư khoa được.

Bộ ngoại giao xác nhận câu chuyện thăm dò của ông Ashmore và Baggs đặc được thông báo cho ngoại trưởng Rusk và tổng thống Johnson qua sự trung gian của thứ trưởng George Ball và người kế vị là Nicholas Katzenbach.

Ashmore đã nói Hoa kỳ hôm 28-12-65, nói chuyện với Hồ chí Minh hôm 12-1-66 và sau đó trở về báo cáo với bộ ngoại giao về công cuộc tiếp xúc của ông ta.

Theo UPI, ông Fulbright Chủ tịch ủy ban ngoại giao thượng nghị viện xác nhận việc ông Ashmore đã được các viênchức ngoạigiao giúp thảo bức thư gởi cho Hồ chí Minh, nhưng ông từ chối bình luận lời tố cáo của Ashmore về bức thư cứng rắn của ông Johnson. Ông đã dự những cuộc họp giữa Ashmore với các viên chức ngoại giao gồm có ông Bundy, đặc sứ Harriman, thứ trưởng Katzenbach và ông cũng nghĩ rằng ông Robert Komer lúc bấy giờ phụ tá tòa Bạch ốc cũng có mặt. Chính ông Harriman và Bundy «đã tham dự vào việc viết thư».

Ông Fulbright kết luận «mọi điều tôi thấy chứng tỏ rằng nếu chúng ta không đòi hỏi sự đầu hàng của Hà nội chúng ta có thể đi đạt đến việc thương thuyết hòa bình».

Tuy nhiên, khi hỏi về bức thư Tổng thống Johnson gởi Hồ chí Minh ông lại bảo «chúng tôi chẳng biết gì về việc ấy».

Thượng nghị sĩ Dirksen, Cộng hòa bênh vực TT Johnson và bảo trong bất cứ trường hợp nào, TT đều cố gắng chấm dứt chiến cuộc VN.

«Các bà mẹ Hoa Kỳ»

biểu tình đòi nhận 59 trẻ mồ côi VN

CALIFORNIA, 18-9 (UPI). — Độ 20 người thuộc một nhóm tổ chức mệnh danh «các bà mẹ Hoakỳ» đã ngồi biểu tình «canh thức» một tiếng đồng hồ trước nhà của thống đốc Reagan hôm chủ nhật.

Tổ chức trên cố vấn đối việc tiểu bang trì hoãn chấp nhận cho 59 trẻ mồ côi VN được phép vào tiểubang

Các bà mẹ đã giải tán khi ông Reagan bước ra tuyên bố rằng tiểu bang sẽ quyết định trong vòng 24 tiếng đồng hồ.

2 Thượng nghị sĩ Mỹ phe diều hâu cho rằng

U Thant là 1 người khùng muốn Mỹ ngưng ném bom để đổ thêm máu

● *Chỉ nên chấp nhận đề nghị ngưng bắn của TT Thiệu nếu có thêm hy vọng hòa bình*

HOA THỊNH ĐỐN 18-9 (AP) Hôm nay, 2 Thượng nghị sĩ Mỹ thuộc phe diều hâu đã cho lời đềnghị ngưng oanh tạc BV của ông U Thant mà không có lời cam kết của Hanoi chỉ làm tăng thêm tổn thất nhân mạng người Mỹ trong chiến tranh VN.

Thượng nghị sĩ Smathers (Dân chủ tiểu bang Florida) đã nói «U Thant là một người khùng, tất cả những đề nghị của ông ta đều có nghĩa là chúng ta sẽ mất thêm nhân mạng người Mỹ.

Tất cả những điều Cộng sản muốn là [illegible] thế nào để đưa thêm người và dụng cụ tiếp tế vào miền Nam để giết thanh niên ta».

Thượng nghị sĩ Mundt tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn riêng là ông U Thant «cho đến nay đã tỏ ra sai lầm trong mọi lần».

«Ông nói BV sẽ lợi dụng tình trạng hòa hoãn để tăng cường phòng thủ, di chuyển người và dụng cụ vào miền Nam và chúng ta phải trả bằng máu».

Ông Mundt nêu vấn đề là liệu Hoa kỳ có thể để cho Tổng Thống đắc cử Nguyễn văn Thiệu ra lịnh ngưng oanh tạc để khởi sự cuộc hội đàm với Hà Nội không. Ông tỏ ý nghi ngờ là VNCH sẽ không được khuyến khích đưa ra lời yêu cầu ngưng oanh tạc trừ khi Tổng thống Johnson tin chắc rằng các biến chuyển do hành động trên sẽ làm tăng thêm những hy vọng hòa bình.

Bộ Trưởng Quốc phòng Mỹ loan báo

Hệ thống hỏa tiễn Hoa kỳ nhắm cả Nga lẫn Trung Cộng

TC hoàn tất hệ thống nguyên tử giữa những năm 1974 - 1976

CỰU KIM SƠN 18-9 (AP-UPI) — Bộ trưởng quốc phòng Mỹ McNamara hôm nay loanbáo Hoa kỳ đãkhởi công xây cất 1 hệ thống phòng thủ chống hỏa tiễn tốn phí hết 5 tỷ Mỹ kim để chống lại việc TC có thể mở cuộc tấn công bằng nguyên tử vào những năm 1970.

Theo ông Mc Namara, ngoài việc bảo vệ cho các khu dân cư ở Mỹ, hệ thống chống hỏa tiễn còn bảo vệ vững chắc hơn cho một phần lực lượng 1.000 hỏa tiễn liên lục địa Minuteman đặt ở các dàn phóng ngầm dưới mặt đất và nhắm sẵn các mục tiêu ở cả Nga lẫn TC.

Tại Luân Đôn, các nguồntin quốc phòng Anh cho hay Nga cũng đangmở rộng hệ thống phòng thủ chống hỏa tiễn, cộng thêm với một thứ hỏa tiễn tấn công kiểu mới mang được nhiều đầu đạn nguyên tử.

Người Nga đang xúc tiến việc xây cất hệ thống này một cách chậm chạp nhưng chắc chắn, như vậy rõ ràng Nga quyết định không thỏa thuận với Mỹ về việc hạn chế phạm vi phòng thủ.

Hệ thốngNT của TC

ĐÀI BẮC 18-9 (UPI) — Một khoa học gia nổi tiếng của Hoa kỳ tuyên bố tối qua tại Đài Bắc rằng TC có thể phát triển một hệ thống võ khí nguyên tử vào giữa những năm 1970

Bác sĩ Donald F. Horning, cố vấn đặc biệt của Tổng thống Johnson về vấn đề khoa học và kỹ thuật học, cho biết ông dự định Trung cộng có 1 hệ thống nguyên tử giữanhững năm 1974 và 1976.

Bác sĩ Horning cho biết TC có thể có võ khí nguyên tử sớm hơn nếu không có sự xáo trộn ở Trung hoa lục địa.

Lời tiên đoán của Bác sĩ Horning được nêu ra sau khi có tin loan báo rằng chính phủ Johnson đã ra lệnh thiết lập một hệ thống chống hỏa tiễn trong vòng năm năm để chống lại 1 cuộc tấn công bằng nguyên tử có thể xảy ra, xuất phát từ TC.

Buộc Phòng không BV phải phân tán mỏng

SAIGON 19-9 (AFP) Một phát ngôn viên quân sự ở Saigon hôm nay cho biết chiếc cầu Thất khê bị oanh tạc hôm qua trên quốc lộ 4, đường như không được phòng thủ, Quân Bắc Việt không ngờ là có thể xảy ra 1 cuộc oanh tạc 1 vùng hẻo lánh như vậy mà từ trước đến nay phi cơ Mỹ hầu như chưa hề bay qua. Vẫn theo nguồn tin trên, người ta nhấn mạnh rằng các cuộc tấn công tại những vùng xa xôi như vậy có kết quả là buộc phòng không BV phải phân tán mỏng và giảm bớt hệ thống phòng không tập trung tại các trung tâm lớn.

Bộ Trưởng Q. Phòng Mỹ qua năm 1968 sẽ thành Chủ tịch Ngân hàng Quốc tế

NỮU ƯỚC 18-9 (AFP): Tạp chí Newsweek trong mục Kính Viễn Vọng đã cho thấy ông bộ trưởng quốc phòng Mỹ Robert Mc Namara có thể là vị chủ tịch Ngân Hàng Quốc tế trong nay mai.

Ông George Woods Chủ tịch hiện nay của ngân hàng này (năm nay 66 tuổi), dường như có ý định về hưu vào tháng 12 tới.

Trong số các nhân vật có thể kế vị ông, có ô. Douglas Dillon, cựu bộ trưởng tài chánh, David Rockefeller chủ tịch ngân hàng Chase Manhattan và ô. David Bell cựu giámđốcngânsách

Dường như người ta cho ông Mc Namara hay chức vụ này dành cho ông, nếu ông muốn. Dường như ông Mc Namara đang nghiên cứu đề nghị này.

Kosygin ấm đầu Anh Nga rắc rối

MẠC TƯ KHOA, 18-9(AP) — Vì Thủ tướng Nga Kosygin đau qua loa, cuộc thăm viếng Mạc tư khoa của Thủ tướng Thổ nhĩ Kỳ đã phải hoãn lại 24 giờ. Phát ngôn viên Bộ ngoại giao Nga xác nhận với báo chí tin này nhưng không cho biết Thủ tướng Nga đau ra sao.

4 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của
GIA CÁT THANH VÂN

Dịch giả : TIỀN PHONG
TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 44 —

HỒI THỨ HAI MƯƠI

HƯ THỰC TÌNH NÀNG AI BIẾT ĐƯỢC MẶN NỒNG Ý THIẾP KHÓ MÀ CĂN

Công Tôn Thuật nghe nói xong liền ngẩn người ra, vì lần trước y lên vào trong đảo này tưởng là rất bí mật ngờ đâu người ta lại biết rõ hết. Như Băng với Tư Mã Du vừa kinh hãi vừa lo âu, và nhận thấy Phương Thiên Hoa thực khó đối phó lắm, và nhiệm vụ của hai người cũng càng quan trọng và nặng nề thêm.

Nhất Định nghe thấy Công Tôn Thuật nói qua chuyện ấy rồi, sợ Công Tôn Thuật ngượng mặt nên vội xen lời giải vây rằng :

— Xưa nay lão trộm già vẫn cứ hay có cái trò lén lén lút lút như thế, không hiểu lần đó được cái gì không ?

Công Tôn Thuật hiểu ý lời nói của Nhất Định, nên gượng cười đáp :

— Trộm già này chịu phục lão Phương đấy. Xưa nay mỗ không bao giờ về tay không hết. Lần trước, về tới nhà rồi mỗ cứ tấm tức trong lòng hoài. Ngày hôm nay, trái lại, lại rất khoái trí.

Thiên Hoa ngạc nhiên hỏi :

— Lão trộm già nói như thế có ý nghĩa gì ?

Công Tôn Thuật cười ha hả đáp :

— Thoạt tiên lão trộm già này lại tưởng dưới hồ ở ngoài đảo lão Phương thế nào cũng bố trí những trò chơi lừa dối người. Thế ra lão nể mặt, không mở máy móc, nhờ vậy lão trộm già này mới lấy trộm lại được tính mạng của mình.

Thiên Hoa thấy lão trộm già tâng bốc mình như vậy, khoái trí vô cùng, liền cười ha hả đỡ lời :

— Công Tôn huynh khách sáo quá !

Tư Mã Du đã nghĩ ra được một việc, liền xen lời hỏi :

— Phương lão tiền bối có thể cho chúng tôi kiến thức cơ quan máy móc bố trí ở quanh hồ không ?

Thiên Hoa mỉm cười đáp :

— Sao lại không ? Lão phu đang định trình bày hết những nơi mai phục ở nơi đây cho tất cả các anh em xem. Như vậy tới khi tranh giành chức chưởng môn của Chung Tả mỗn mới có hứng thú chứ ?

Nói xong y dẫn các người đi tới một hải cảng. Nơi đó đã có mười mấy đại hán đợi chờ sẵn. Trong đại hán đã thấy đậu một chiếc thuyền rất quái dị.

Thuyền ấy hai đầu nhọn ở giữa tròn, trông như một hột trâm vậy, cao hai trượng, dài 15, 16 trượng xung quanh đều bọc sắt đen sì.

Tư Mã Du ngạc nhiên hỏi :

— Tiền bối đây là thuyền gì thế ?

Thiên Hoa vừa cười vừa đáp :

— Đó cũng là một công trình kiệt tác của lão phu. Quý vị lên ngồi thử sẽ biết nó đặc sắc như thế nào ngay. Đảo này rộng chừng mấy chục dặm, nếu không có chiếc thuyền này thì không thể nào xem toàn diện được.

Nói xong, y giơ tay lên phất một cái, đã có hai đại hán mở nắp khoang thuyền ra. Y đi trước dẫn đường, mọi người đều lần lượt đi theo sau vào. Không ngờ trong khoang thuyền lại rất lớn rộng, không thấy có bàn ghế mà chỉ có những bánh xe trông rất kỳ lạ thôi.

Như Băng dùng tay gõ thử vào thân thuyền, mặt hơi lộ vẻ kinh ngạc và nói :

— Bằng gang thép.

Thiên Hoa đáp :

— Thuyền bằng gang thép xuống nước không chìm như thế này không có gì là lạ cả.

Tư Mã Du cướp lời hỏi tiếp :

— Thuyền không có bơi chèo, không có lái thì đi làm sao được ?

Thiên Hoa đáp :

— Lát nữa sẽ hiểu rõ ngay.

Lúc ấy, có hai đại hán bước vào, đóng cửa khoang lại, rồi bắt đầu bẻ tất gãy sắt xuống, thân thuyền hơi rung động, hiển nhiên thuyền đã bắt đầu chạy.

Một lát sau, Công Tôn Thuật không sao nhịn được, liền lên tiếng :

— Lão Phương định đưa các người đi xem bố trí ở ngoài đảo, bây giờ ngồi trong thuyền sắt tối om như thế này, không thở hơi được, chả lẽ muốn khiến các người bị chết ngộp chăng ?

Thiên Hoa mỉm cười đáp :

— Lão ăn trộm già nóng tính thật. Thôi được, để cho lão được sáng mắt ra.

Y vừa nói vừa giơ tay lên kéo cái chốt cửa ở trên vách sắt thì ra đó là một cánh cửa tự động bịt bằng thủy tinh, nên mọi người đã trông thấy cảnh vật ở bên ngoài, mới hay đó là dưới đáy nước, cá bơi đi bơi lại trông thấy rất rõ. Tư Mã Du thất kinh la lớn :

— Thế ra chúng ta đã xuống đáy nước.

Thiên Hoa đắc trí, vừa đáp :

— Những máy móc của lão phu bố trí ở dưới nước, nếu không xuống dưới đáy nước như thế này thì làm sao mà trông thấy rõ, cửa này bịt bằng thủy tinh, nước không sao lọt vào được.

Lúc ấy mọi người mới tấc lưỡi khen ngợi. Thiên Hoa đắc trí khôn tả.

Các người đi tới đâu đều rõ hoàn cảnh tới đó, quả nhiên thấy trong nước có những trái cầu cắm đầy lưỡi dao bén nhọn, có những quả gai nhưng không thấy có cái gì là đặc sắc hết.

Những người lớn tuổi hãy còn nhịn được, nhưng Tư Mã đã lộ vẻ coi thường. Thiên Hoa thấy thế giơ tay ra bấm cái chốt sắt.

Lỗ hổng ở trên thuyền bỗng bắn một hình nhân làm bằng sắt ra. Hình nhân ấy phi thẳng tới chỗ trái cầu đầy dao. Mới tới chỗ cách trái cầu chừng năm thước thì những trái cầu đầy dao đó bỗng tự động quay tít.

Nhất thời tình hình rất hỗn loạn, bốn mặt tám phương đã có rất nhiều những trái cầu đầy dao nhắm hình nhân tấn công luôn.

Nhất Định thấy thế lắc đầu nói :

— Bố trí như thế này cũng khá nghiêm mật đấy, nhưng vẫn chưa ngăn cản nổi các cao thủ.

Thiên Hoa mỉm cười và đỡ lời :

— Gần đây lý huynh đã tiến bộ rất nhiều. Phải, một người sắt nho nhỏ như thế tất nhiên không ghìa lý gì hết.

Nhất Định nghe nói hơi kinh hãi, để mắt nhìn kỹ, liền kinh ngạc đến phải thất thanh kêu la.

Thì ra trong người sắt có máy móc, chân tay của nó biết hoạt động và giở những thế thức tuyệt diệu ra ngăn cản những trái cầu kia.

Những trái cầu đầy dao tuy rất nhiều nhưng không phải là không có tổ chức, hình như có người có võ công rất cao minh nấp ở trong bóng tối chỉ huy, nên thế công của những trái cầu ấy lợi hại lắm.

Thiên Hoa thấy mọi người đều chăm chú xem, rất đắc trí, liền giải thích rằng :

— Người sắt này làm bằng sắt lạnh nghìn năm, mỗi một chưởng của nó tấn công ra có tới nghìn cân kình lực, dù thiên thần giáng thế chưởng lực cũng mạnh đến như vậy là cùng.

Y đang nói thì thế thức của người sắt bỗng biến đổi, Tuy ở trong nước thực, như sức lực phát huy rất tự nhiên và đánh cho những trái cầu lùi bay toán loạn.

Tuy những cái đó đều là vật của Thiên Hoa bố trí, nhưng tâm lý của người nào cũng vậy, đều mong người sắt thắng những trái cầu ấy.

Chỉ có Thiên Hoa mỉm cười, đứng yên, không nói năng gì thôi.

Đánh được một hồi, hình như người sắt đã sắt đã sắp đột vây được thì trong bóng tối bỗng có hai trái cầu sắt ở hai bên bắn ra, nhắm hai bên hông của người sắt tấn công tới. Mọi người thấy người sắt lâm nguy đều lo âu hộ.

Thế bút ấy rất thần diệu, vừa tấn công vào chỗ trống. Mọi người thấy thế đều giật mình kinh hoảng và ai nấy đều nghĩ họ người sắt ấy. Cảnh tránh nó.

Người sắt bỗng hạ thấp người xuống, giơ hai tay ra gạt ngang một thế không sai một li một tí nào, vừa đẩy được những trái cầu sắt hai bên sang hai bên. Cách giải nguy của người sắt thật là khéo léo vô cùng.

Công Tôn Thuật vội la lớn .

— Thế thức này tuyệt diệu.

Y vừa nói xong, đôi cầu sắt bị đẩy bắn sang hai bên lại quay ngay trở về một trước một sau, nhằm ngực và lưng của người sắt ấy tấn công tới.

Thế thức này lại còn xảo diệu hơn, nên ai nấy lại giật mình đến thót một cái, không hẹn mà nên, cùng thở hắt ra một cái, vì không ai có thể nghĩ ra được cách phá giải thế ấy cả.

Người sắt ấy được chế tạo rất tinh xảo, hình như người thật, có đầu óc hẳn hoi, bỗng ngừng lại giây lát như đang nghĩ ngợi rồi ngả người về phía trước, giơ chưởng ra đẩy luôn về phía bên phải.

Thế cứu nguy ấy là đánh để cho lưng bị đánh nhưng vẫn có tranh thoát được thế bị tấn công vào chỗ rất nguy hiểm, thật là vừa nhanh nhẹn vừa khôn khéo, dù là người thật cũng chưa chắc đã có ý nghĩ khôn ngoan đến như thế.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Chiều đơn phương

Người em gái đi trong chiều tan học
Gió bay nhiều tung tóc rối buông lơi
Cái đầu buồn nước mắt mãi tuôn rơi
Nhớ thương người lính chiến ở xa xôi
Buồn cô độc đắng cay tình tuổi dại
Đớn đau chưa 17 nhiều ngang trái
Gió đông về em gái bước cô đơn
Đêm yêu thương qua ánh mắt dỗi hờn
Qua dấu vết bằng chu kỳ chờ đợi
Đêm thời gian nét buồn lên vời vợi
Chuyện chúng mình chua xót quá đi thôi
Và chiều nay nước mắt mặn bờ môi
Tôi khóc đó khi ân tình vụt tắt
Dù lãng quên tâm tình đầy nước mắt
Nhưng toàn đây đen tối bủa vây quanh
Mãi cô đơn trên đại lộ độc hành
Rồi áo trắng [illegible] tim mình nấc nghẹn
17 tuổi [illegible] sao chẳng vẹn
Anh [illegible] đớn đau chưa
Ngõ tình yêu đơn độc đến bao giờ
Để mắt biếc không hoen mờ ngấn lệ
Tôi thầm trách : Sao anh tàn nhẫn thế
Đưa tôi vào trong ngõ tối chuyện tình yêu
Vẫn cô đơn... đường kỷ niệm về chiều
Hương kỷ niệm đau buồn dâng tê tái
Tóc tung bay... nước mắt này thơ dại
Khẽ dỗi hờn thầm gọi mãi tên anh
Chuyện tình yêu vương giăng toàn dư ảnh
Tuổi dại khờ năm bất hạnh anh ơi
Niềm vui xưa nay đã quá xa vời
Và nức nở như ngày còn bé dại
Bóng cô đơn... tìm mình sao tê tái
Sao nghẹn ngào... nức nở mãi trời ơi !
Tình yêu xưa nay vĩnh viễn xa rồi
Xa tất cả đơn phương tìm kỷ niệm

TRỊNH TRẦN LÊ VŨ DẠ UYÊN

BÍ MẬT MỚI PHÁT GIÁC

KHÍ GIỚI GIÁN ĐIỆP của Đồng Minh kỳ Đệ nhị thế chiến

Sau khi nước Mỹ tham gia vào cuộc Đệ Nhị Thế Chiến (một cuộc chiến tranh bất lợi cho Mỹ) chừng 6 tháng, thì tôi (Stanley P. Lowell) được giới thiệu với đại tướng William J. Donovan, chỉ huy tối cao của cơ quan OSS (Office Strategic Service), tức là cơ quan tình báo và tổ chức những cuộc phá hoại ngay trên đất địch.

● Bài của S.P. LOWELL
TÔ NGỌC phỏng dịch

(Tiếp theo)

Về phương pháp tìm kẻ bội phản trong hàng ngũ kháng chiến quân Na-Uy thì rất tài tình. Người chỉ huy giải thích :

— Chúng tôi tổ chức một cuộc hội họp từng nhóm, tức là một tiểu tổ tám người đàn ông lẫn đàn bà. Bề ngoài, đối với ai chúng tôi cũng nói : «Hẹn gặp nhau tại xưởng xe hơi Olson lúc một giờ sáng», chính gã Na Uy gian bị tình nghi cũng được dặn dò như thế. Nhưng sự thật, chúng tôi họp tại nhà Lemberg và dà đèo ngầm cho những phần tử trung kiên biết. Chúng tôi cử người rình mò xung quanh xưởng xe hơi Olson, nếu cơ quan Gestapo Đức mở cuộc bố ráp tại đó, chúng tôi sẽ hiểu ngay gã duy nhất mà chúng tôi không cho biết sự thay đổi địa điểm hội họp là tên phản bội...

— Nhưng khi hắn bị lột mặt nạ, các ông xử trí làm sao ?

— Chúng tôi chờ cơ hội thuận tiện sẽ bắt cóc hắn. Hắn bị bịt mắt chở bằng xe hơi tới một miền núi gần biên giới Thụy Điển. Ở đó chúng tôi có một căn nhà nhỏ để dùng làm nhà thương. Tên phản bội bị đánh thuốc mê rất nghệ thuật, và bác sĩ giải phẫu cho kháng chiến quân sẽ lãnh vai trò... cắt lưỡi hắn ! Bác sĩ chỉ chừa một đoạn ngắn để hắn có thể đưa đẩy thức ăn trong miệng mà thôi, nhưng từ nay trở đi hắn sẽ hết nói. Khi vết thương lành, chúng tôi dẫn hắn về nhà thả hắn ra...

— Thật dã man không thể tưởng tượng nổi ! Tôi kêu lên.

Nhưng viên chỉ huy chỉ cười, ông nói :

— Phản bội là một tội xấu xa, không thể dung tha ! Mới đầu chúng tôi giết bọn chúng, nhưng làm như vậy vẫn không trừ hết bọn Quisling (Quisling là thủ tướng chính phủ Na Uy thân Đức, sau bị tử hình tại thủ đô Oslo năm 1945). Lối giải phẫu «xin tí lưỡi» này chúng tôi mới chỉ áp dụng có chừng hai chục lần, và hiện nay (năm 1943) thì không còn có ai dám tố cáo hệ thống kháng chiến của chúng tôi nữa. Ông thử nghĩ xem, còn có ai thích sống quãng đời thừa dã... «câm nhẩu câm nhẩu» như một con chó ? Và như vậy, cả dân Na Uy đều biết hắn là người đã có lần phản quốc !

Mìn tự động dành cho xe lửa

Một thứ khí giới khá hoàn hảo do chúng tôi chế tạo, dành cho những kháng chiến quân có nhiệm vụ phá hoại xe hỏa Đức, đó là mìn tự động «Casey Jones» (Casey Jones là tên một vị anh hùng của Mỹ vào thế kỷ 19. Ông làm thợ máy xe hỏa ở Santa Fe và nổi tiếng vì đã gây ra nhiều tai nạn xe lửa làm chấn động dư luận thời bấy giờ).

Trên mặt một chiếc hộp nhỏ có gắn một dĩ nam châm có sức hút rất mạnh. Nam châm này dùng để gắn chặt chiếc hộp trên những tấm kim khí bằng sắt hoặc thép ở phía dưới toa xe hỏa. Trên một mặt khác của chiếc hộp có gắn một mắt điện tử do phòng thí nghiệm Bell phát minh. Con mắt này hướng về phía đường sắt.

«Casey Jones» có nhiệm vụ làm trật bánh các chuyến xe hỏa đi sang Ý thường phải chui qua những đường hầm. Con mắt điện tử không bị ảnh hưởng khi ánh sáng dần dần tối, trái lại nếu đang sáng bỗng tối sầm, như khi xe hỏa chui vào đường hầm, thì lập tức nó «ra lệnh» cho mìn nổ ngay lập tức.

Ý phải nhờ Đức viện trợ vô khí đạn dược, than và nhiều vật liệu khác. Vì thế nước Ý lúc nào cũng có những toa xe trống trơn chạy sang Đức để tải đồ tiếp tế. Ngay lúc đầu, chúng tôi khuyên hệ thống gián điệp ở San Marco chỉ nên đặt «Casey Jones» trên những chuyến xe có chở súng ống đạn dược, nhưng sau này các điệp viên cứ gắn phứa phựa, không cần phân biệt xe chở nặng hay xe rỗng, xe hơi hay xe tăng. Đàn bà trẻ con cũng được xử dụng trong công tác gắn «Casey Jones».

(CÒN TIẾP)

TÌM VIỆC

— Nữ sinh Trung học Gia Long chữ đẹp ; khá Toán và Việt văn. Muốn tìm việc làm dưới sự giúp đỡ của các Mạnh thường quân như Kèm trẻ bậc Tiểu học đến đệ thất (Luyện thi đệ thất càng tốt). Đứng bán hàng, thuốc Tây, sách báo v.v... Liên lạc hay thư cho Khuê 311/5 Phan đình Phùng Saigon.

— Nam sinh Tú Tài IIB, kinh nghiệm dạy Toán Lý Hóa từ Đệ Tứ trở xuống, điều kiện dễ. Thư cho Anh 483/29 Trương m. Giảng Sg.

— Kỳ 165 —

PHẦN THỨ TƯ

HOA CÁCH-MẠNG

CHƯƠNG XXXV

— Thưa mẹ, thế có nghĩa là con đã khuyên em Ngọc không nên bắt mẹ hy sinh nhiều nữa. Cuộc đời mẹ đã gặp nhiều đau khổ rồi. Biết đâu bác Mục không là người đem hạnh phúc lại cho mẹ. Chúng con hy vọng như vậy. Bé Ngọc tuy có hơi buồn lúc đầu, nhưng sau nghe con giải thích ngành ngọn em đã hiểu ra.

Châu bỗng lên tiếng gắt :

— Không, mẹ không còn thiết gì đến chuyện chồng con nữa. Hạnh phúc của mẹ ngày nay là được thấy các con nên người.

Nghĩa rụt rè :

— Nếu mẹ đừng giận, con xin phép được nói thật ý nghĩ của con.

Châu gật đầu ngay, không cần suy nghĩ :

— Con cứ nói đi, mẹ không giận đâu.

Tuy đã được phép, Nghĩa vẫn còn ngập ngừng :

— Theo ý con... mẹ đã tự dối lòng... Sở dĩ mẹ đã tự dối như vậy là vì mẹ muốn hy sinh cho chúng con được sung sướng.

Châu im lặng. Nàng khe khẽ thở dài.

Nghĩa nói tiếp :

— Nhưng chúng con thấy rằng nếu chúng con cứ bắt mẹ phải ở vậy mãi, chúng con sẽ có lỗi với mẹ vì đã ngăn cản không cho mẹ tìm hạnh phúc, điều mà mẹ hằng ao ước từ bao nhiêu năm nay.

Trầm ngâm một lát, Châu buồn bã :

— Nhưng mẹ không muốn xa các con một tý nào hết. Không có hai con, mẹ cũng không sống nổi.

— Có ai bắt mẹ phải xa chúng con đâu. Mà chúng con cũng không chịu xa mẹ đâu.

Châu buột miệng thở dài, lẩm bẩm :

— Thật là khó xử vô cùng !

Nghĩa lắc đầu, cười.

— Mẹ tưởng thế, chứ chả có gì là khó xử cả. Dù sao, chúng con cũng đã lớn cả rồi, biết suy tính điều hơn lẽ thiệt. Mẹ đừng lo ngại gì cả.

Châu lại im lặng. Trong khi đó, Nghĩa vẫn nói :

— Theo riêng ý con, bác Mục là người khá lắm. Bác sống có lý tưởng chứ không lạc lõng như những người khác trong thời đại này. Đó là một điều rất đáng quý.

— Khi đã có lý tưởng, người ta đâu cần tới vợ con nữa. Vợ con chỉ thêm vướng chân thôi.

— Mẹ nghĩ thế là lầm. Con cho rằng người như bác Mục cần phải được nâng đỡ, an ủi nhiều về tinh thần để bác có thể đi trọn con đường mà bác đã vạch ra. Vì thế, nếu mẹ...lấy bác, mẹ sẽ giúp đỡ bác được rất nhiều.

Dù biết Nghĩa lý luận một cách mơ hồ, phiến diện, Châu cũng không muốn tìm ra những lẽ trái ngược để bác bỏ. Vừa lúc đó, bé Ngọc đi học về. Trông thấy mẹ và anh đang đứng nói chuyện ngoài vườn, nó bèn bước lại gần. Nghĩa vui vẻ hỏi em ngay.

— Có phải Ngọc và anh đã thảo luận rất kỹ về trường hợp của mẹ rồi không ?

Bé Ngọc gật đầu, cười, nói với mẹ :

— Vâng, chúng con nhận thấy rằng chúng con không thể ích kỷ ngăn cấm mẹ trong vấn đề tìm kiếm hạnh phúc được. Mẹ đã hy sinh quá nhiều cho chúng con và đã gặp không biết bao nhiêu cảnh khổ. Ngày nay, mẹ có quyền hưởng những điều mẹ ao ước.

Châu ngó con gái đăm đăm. Nụ cười của nó dù rất tươi nhưng vẫn có vẻ gượng gạo. Lời nói của nó trôi chảy nhưng là cái trôi chảy của một bài học thuộc lòng. Nàng vuốt má nó, âu yếm hỏi :

— Tại sao bây giờ con lại thay đổi ý kiến ?

Nó lại đáp như đã nghĩ sẵn từ trước rồi :

— Thưa mẹ, sở dĩ con thay đổi ý kiến là vì có hai lý do. Thứ nhất, trong mấy tháng vừa qua, sau khi bác Mục không ở gần đây nữa, con thấy mẹ có vẻ buồn bã thế nào ấy. Hơn một lần con thấy mẹ ngồi thẫn thờ hàng giờ đồng hồ. Do đó, con thương mẹ lắm. Thứ hai, hôm qua, anh Nghĩa đã phân tích lợi hại cho con rõ. Con đồng ý với anh rằng mẹ hãy còn trẻ, mẹ có quyền... lấy chồng nữa.

Châu cười nhạt :

— Mẹ tưởng hai lý do của con ghê gớm thế nào, chứ thực ra chẳng xác đáng gì cả. Về lý do thứ nhất, mẹ không chối cái dạo này mẹ thường có vẻ buồn bã và ngồi thẫn thờ hàng giờ. Nhưng, con đã hiểu lầm về mối buồn của mẹ. Mẹ không hề buồn vì chuyện bác Mục mà vì lo lắng thì đúng hơn. Dạo này, càng ngày mẹ càng nghe nói nhiều đến những vụ khủng bố, ám sát ở vùng quê. Mẹ lo không biết sau này mẹ con ta được sống yên ổn như ngày nay không ? Mẹ không phải là kẻ ưu thời mẫn thế gì hết, nhưng mẹ là người lo xa. Lo cho số phận của gia đình ta. Về lý do thứ hai, những lợi những hại mà con và anh Nghĩa nói tới, mẹ không hiểu là những lợi hại gì. Có điều mẹ không còn trẻ như các con tưởng nữa. Mẹ đã gặp quá nhiều gian truân rồi nên mẹ già trước tuổi. Lòng mẹ bây giờ đã già lạnh. Lấy chồng chưa hẳn là một cái thú đối với mẹ. Sau hết, mẹ có nhận xét là các con đã quan trọng hóa vấn đề, nên đặt hết giả thuyết này đến giả thuyết khác, rồi gán cho mẹ những điều không hề có. Ai bảo với các con là mẹ hằng ao ước cái thú vợ chồng ? Không các con đừng hiểu lầm mẹ. Hoặc giả nếu mẹ có thực sự ao ước cái thú đó thì bác Mục cũng không phải là người mẹ mong muốn. Bây giờ các con hiểu rõ lòng mẹ rồi chứ ?

Ngọc liếc mắt nhìn anh một cái rất nhanh. Trong khi đó Nghĩa cúi mặt xuống. Nó đang nghĩ tới Tro... người tình đầu tiên của Châu mà hồi nhỏ nó từng được gặp nhiều lần. Nhưng nó vẫn còn cố hỏi :

— Thế sao những khi nhắc tới bác Mục, mẹ thường có vẻ cảm động khác thường ?

Châu không chối cãi :

— Mẹ chưa phải là gỗ đá nên mẹ không thể không cảm động trước mối chân tình của bác Mục được. Nhưng, cảm động không có nghĩa là yêu. Tình yêu của mẹ chết từ mười ba năm nay rồi. Mẹ đã quyết các con đừng bàn ra tán vào làm gì nữa. Vô ích !

Nghĩ ngợi một lát, Nghĩa lại nói :

— Mẹ không nghĩ rằng bác Mục là người đáng được nâng đỡ và an ủi về tinh thần à ?

Châu lắc đầu :

— Thiếu gì cách nâng đỡ và an ủi về tinh thần. Con đừng lo xa những chuyện không đâu ấy. Và lại, vợ con chỉ thêm vướng chân vướng cẳng thôi.

Bất chợt, bé Ngọc ôm lấy mẹ, nức nở khóc :

— Mẹ...đừng bỏ con, mẹ nhé... Con không muốn mẹ lấy ai hết.. Con ích kỷ cũng được... Nhưng [illegible] mẹ lấy chồng nữa, con sẽ khinh mẹ... sẽ ghét mẹ lắm, lắm...

Nghĩa ngơ ngác, thốt kêu :

— Ô hay !...

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Cần bán rẻ 1 xe Toyota Camionnette 1T2 EG làm mui rồi chưa Rodage. Hỏi 40E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Austin bán, máy và vỏ ruột hoàn hảo, Xin hỏi tại 252C Lê Thánh Tôn Saigon

Đi xa cần bán gấp xe D.K.W đời E.B chắc giá 390.000đ hỏi cô Nga 401 Phan thanh Giản.

Bán xe Toyota Corona (xe mới EF) Toyota 1 tấn 200 ký (xe mới EF). 235 Khổng Tử Cholon.

Cần bán xe Citerne đời EF.6. 12.000 lít chở xăng EG.6 10.000 lít chở dầu, cả hai đều gắn bơm, hiện có hợp đồng chuyên chở Coi xe : 275B Lê quang Định, GĐ

Bán gấp. Vì không người trông nom, bán gấp Camion chở hàng hiệu Chevrolet Desoto chưa hết rodage. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Sg.

Bán Peugeot 403 EA de luxe có radio. Hỏi 48 Phan Liêm Saigon.

Dauphine đời NBW đi xa bán gấp 270.000đ. Hỏi 27 đường C Cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ.

Cần bán gấp giá rẻ 1 xe Chevrolet vận tải nặng đời NVA. Còn tốt, vỏ ruột mới, và 1 xe du lịch hiệu Ford đời NBM còn tốt. Hỏi số 218/9 đường Minh Phụng Cholon.

Bán Xe 403 Camionnette chạy xăng chưa số tại hãng. Do ông Sáu 187 Pétrus Ký CL.

203 Du lịch hoàn toàn tốt, bán gấp giá rẻ. Hỏi 539/1 Trần hưng Đạo Saigon.

Vauxhall EC bán chủ lại. ít đi, toàn hảo. Hỏi 470 Trương minh Giảng. Buổi chiều, trước 7 giờ.

Bán Traction 11-N cốp vuông thật tốt. Hỏi ông Thành 55 Trần nhật Duật Tân Định Sg.

Salon «Hồng Tâm» 533, Ng. tri Phương Saigon
P 404 (67.66.) — Fiat 1100R (66) — Mustang 67 radio máy lạnh Ford Galaxie 500 67 radio máy lạnh — Volks. 1300 (66) — Toyota Corona PU (chưa số) — Toyota PU 1200kg EF — Sambai chưa số — AK3 EE — Contessa 1300 EE — Autins 850 EA — Taunus 17M EB — Fiat fourg EC — 2 P.203 BE — Volks Karfman BV — Opel 1700 EB bằng kiến — Opel fourg EB 2CV BG — Corvair 700 EB — Lambro EH — Bán gấp giá rẻ Remorqueur vỏ sắt mới máy Anh Quốc 120 mã lực. Kính mời.

Bán gấp giá rẻ mới làm lần dài GMC benne khỏe đít to có số mạnh máy toàn hảo xài luôn được thùng đá và thớt khỏi cần thay đổi 84/178 Tôn thất Hiệp cạnh nhà thờ Thăng Long Phú Thọ CL.

Bán 2 xe Anh-tẹc thứ 1700 1 cái thứ Benne. 2 đít. 1 cái thứ vận tải có thùng rời rẻ không ngờ ? Hỏi Nam Cường 132 Minh Mạng.

Peugeot 404, nguyên xứ Pháp, 1600km. radio. 211 Tự Do, Tel. 23161.

Volkswagen NBS thật tốt bán rẻ. Hỏi 218 Lê Lai Đ.T. 22845.

Bán 1 xe Traction 11N cốp vuông máy 11D giá rẻ. 680 Phan thanh Giản Saigon.

Bán lỗ Camion International 1.700 đít (Pont 1.800) vỏ Kelly, xe giao liền tại hãng. Hỏi 112 Cộng Hòa Saigon hay 131 Mai xuân Thưởng Cholon.

Taunus 12M. EF có radio sơn trắng, còn mới tuyệt đẹp. Bán gấp 11g.12g và 17g 19g tại 283B Hai bà Trưng Saigon

Vì đi xa cần bán gấp xe nhà Traction Citroen 9 mã lực. Hỏi tại số 115 đường Quốc lộ số 1 Biên Hòa.

Cần bán traction 11Nor cế cốp đời NBI thiệt máy Cardan hộp số thay mới, hỏi 112 lầu 3 Ng. huỳnh Đức chợ Hòa Bình Cholon.

Opel Caravan 1700 EE — Anglia bằng kiến ED — Austin mini EC — Toyota ED — 403 Vận tải nhẹ EB — Ami 6 EC — 2CV bằng kiến NCD — 203 BL - BH — Pontiac 57 BR — R.8 EB. Do nơi 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

Thùng xe
Nhận đóng thùng xe Autobus kiểu mới, có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới, cho trả thiếu, thùng thớt, thùng đá, bền, đẹp, chắc chắn thật rẻ, mua xong giao ngay, xe hàng, thùng hàng cũ đổi mới. Hỏi Xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Công lộ 4 (đối diện trạm kiểm soát Quân Cảnh Mũi tàu) Phú Lâm Cholon.

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
Bán : Volkswagen — Berline EB Mercedes 220 SE/EB — Zodiac EA — Vauxhall NBS — Morris minivan EB — Simca 9 NBF — NSU/EC — Isuzu pick-up ED — 2CV fourgonette EB-NCE — Landrover NBK — Citroen vận tải nhẹ NCC — Hillman NBN-NBG — Honda SS-50 (mới nguyên) bán rẻ.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

Bán xe du lịch Mercedes 250S máy lạnh Radio mới nguyên. Hỏi tại 84 Hồng th Tự Sg

Simca 9 NBG hai màu nóp, đồng, máy mới 65 Nguyễn Huệ Gia Định.

270.000đ Simca Elysée NBO 9 nút, toàn hảo. Máy đang rodage. 207 Bến Chương Dương.

76.000đ Panhard, máy mới làm. Tình trạng chung : tốt, 3 vỏ mới. Giá quá rẻ : Xem xe 150 Nguyễn văn Sâm Sg.

Đồng hồ xe Km
Nơi chuyên sửa đồng hồ tốc lực Km các loại xe hơi Vespa Honda 228 đường Sư vạn Hạnh Cholon.

Bán Xe Audi đời EE 4... 5 vỏ trắng sơn, đồng, nệm máy toàn hảo. Hỏi 102 Võ di Nguy Saigon. ĐT. 91.760

Bán D.K.W Automatique bảo đảm toàn hảo. Hỏi 163 Đinh tiên Hoàng Đakao (giờ làm việc)

R.4 đời ED.7 đã cắt kiến, băng nệm toàn hảo bán rẻ hoặc đổi bù xe du lịch Peugeot, Renault, Opel, hay Mercedes mới 136 bến Bình Đông Xóm Củi Điện Thoại 37.610

Cortina ED8.. toàn hảo Radio tự động chủ lái 196B Trần quí Cáp Saigon.

235.000đ 1 xe chở hàng bỏ còn tốt 108/30C Trần quang Diệu Saigon

Volkswagen du lịch EE.6. có Radio tự động. một chủ lái. Bán gấp 206 Võ Tánh Saigon.

Traction 11 lég còn tốt. Hỏi ông Hội 112 Trần hưng Đạo Saigon.

Traction 11 lég. NBG coffre origine thật đẹp, sẽ vừa ý khách đến xem. Hỏi 466 Đại lộ Hưng Phú (Chánh Hưng)

Mướn Tháng xe Benne có thùng trên 8m3, chạy tại Saigon. Liên lạc trước 7g sáng tại Newport, chiều tại 75/6 Phạm đăng Hưng Saigon.

Bán 2cv NBG, sơn máy nệm hoàn toàn tốt mua đi liền khỏi sửa chữa. 577 Lê v Duyệt Sg

Dauphine NBT. bán 280.000đ Máy toàn hảo sơn mới. Xe nhẹ — Đi xa bán gấp. Miễn trung gian — Địa chỉ : Bác sĩ Thiệu hay Tr/U An 100 Hàng Bàng Chợ Lớn chỉ dẫn. Ngoài giờ làm việc.

Cần bán gấp một xe du lịch Peugeot 203, tình trạng toàn hảo, đã sửa chữa theo đời mới. hỏi 118/51 Trần q. Diệu Sg.

Bán Vauxhall Viva EF, mới chạy 6000km. còn bảo đơn mua ngay hãng. Hỏi 183 Hồng thập Tự Saigon.

Xe Hoa Quý vị cần xe hoa đi đám cưới, đám hỏi, du lịch, thuê tháng, dài hạn có tài xế hoặc không có tài xế, do quý vị tự lái lấy, với đủ kiểu xe huê kỳ tối tân, có Radio, máy lạnh điều kiện dễ dàng, giá phải chăng xin mời đến Trường dạy lái xe Vạn Quốc, 66 Ngô Quyền Cholon. ĐT. 37.467.

2 CV Semi auto NBM. Hẻm 521 số nhà 238/156 Ng tri Phương ngoài giờ làm việc CL.

720.000đ EG Desoto benne thùng Origine, bán gấp vì không người coi sóc. Hỏi 282/237 Nguyễn tri Phương.

Camion du lịch, taxi, chú ý Garage Hòa Minh Xa lộ-Saigon, bên trái gần đèn xanh đỏ Thị nghè nơi rộng rãi tập trung nhiều thợ giỏi đồng máy sơn xì, việc làm mau chóng ăn công rẻ. Chủ nhân kính mời.

Traction 11N đời NBF 5 bảo đảm toàn hảo Hỏi 46/2A Trần quang Diệu Saigon.

Salon Scooter Trần q. Khải 222
Nhận mua với giá cao Vespa, Lambretta trả tiền ngay khỏi gửi Quý khách muốn mua gấp 1 chiếc xe Vespa, Lambretta hãy đến 222 Trần quang Khải. Nơi đây trưng bày lúc nào cũng trên 20 chiếc để quí khách dễ lựa chọn.

Bán xe Camion, Benne hiệu Ford Cargo máy mới, vỏ mới đang chạy, giá rẻ. Tiếp xúc Số, 7 Trần bình Trọng vào lúc 17 giờ đến 21 giờ.

Volkswagen EF 9 nút có radio. Austin 1100 EC-2 có radio. Fiat 1500 ED bán gấp. 222 Trần q. Khải

120.000đ Traction 11L máy nệm, đồng khỏi chê, bán hoặc đổi Scooter. Có mối thuê 20.000đ tháng. 491/11 Phan đình Phùng Saigon. Cả ngày.

Đổi đi xa bán gấp xe Vespa toàn hảo. Giá rẻ. Hỏi 119/25 Trần Q. Toản Saigon.

Bán rẻ 1 Juwaquatre Fourgonnette — 1 Vespa 3 bánh mới — 1 Ford Taurus 12m — 1 Chevrolet Corvaire EB vận tải nhẹ. Hỏi 461 bis Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 xe hiệu Fiat, 1.500.L kiểu 67, có Radio, sơn trắng chưa lấy số biện xe để tại hãng, 1 xe Plymouth đời 58 EA... toàn hảo, 1 xe Lambro 550 thùng Italy, chưa lấy số, điều kiện sang tên nhanh chóng, rẻ rang, 1 xe Frégate, BE.. giá 125.000đ, xin hỏi trường dạy lái xe hơi VẠN QUỐC số 66 Ngô Quyền Cholon Đ.T. 37467

Canot Hors bord máy Johnson 30CV kiểu du lịch, dài 4m×1m30, có luôn remorque, giá 135.000đ do nơi 23 Trần bình Trọng xóm gà Gia định.

XE SCOOTERS

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa mua ráp lấy liền giá đặc biệt. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Lambro 550 lấy ngay tại hãng bao đủ giấy tờ xin số giá phải chăng. Hỏi phòng hớt tóc Cần Tùng 224B Pétrus Ký Cholon. — Mua bọn Lambro 550.

Mua bán xe Lambro 550 mới tinh với giá phải chăng. Bao hoàn tất giấy tờ mau lẹ. Hỏi 251/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Ngoài đường lấy số 253 lâm chuẩn. Trưa từ 12g30 đến 14g30, chiều 18g30 đến 21g30.

Mua Lambro 550. Cần mua nhiều xe Lambro 550 có thùng, không thùng, có số, không số, hoặc bọn xe Lambro. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Cholon.

Lambro bán 1 Lambro 550 EC, 8 nút mới tinh hảo có tất bên sổ sọc đỏ bán rẻ lộ trình Saigon Gia Định bao mọi thủ tục sang tên. Hỏi 279 Phạm thế Hiển Saigon.

Lambro 550 mới tinh, chưa chạy và 1 EF có sọc đỏ, giá rẻ. Hỏi 115 Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

Lambro 550 bọn thắng 5 không thùng bán. 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Vespa Super đời EE bán. Hỏi 121 Đào duy Từ Cholon.

Bán 1 Lambro 550 có thùng rồi đời EG-8 mới nguyên chưa chạy, đã đóng các sắc thuế và bảo hiểm rồi. Hỏi 22 Trần khắc Chân Tân Định.

Lambro bán rẻ, lấy tại hãng. Hỏi 140 Tô hiến Thành Hòa Hưng.

Lambro 550 bán thật rẻ đời EG 8... có thùng ít chạy, còn mới. Hỏi ông Hòa 66 Hàm Nghi Saigon mỗi chiều.

Vespa Super EF còn mới bán, hỏi tại 304 Hồng Thập Tự Saigon.

Mini Lambretta mới chưa đi 50.000đ, và bán nhà kiến thiết đủ tiện nghi. Hỏi 1Đ cư xá Kiến thiết đường Hang Xanh Gia Định.

Lambro 550. Bán một số xe Lambro 550 mới, có số, không số, có thùng, không thùng, tùy ý lựa chọn, bao mọi thủ tục sang tên mau lẹ và giá rẻ, thùng Lambro có loại đặc biệt chạy miền [illegible] miền Tây. Hỏi 138/5 Bùi [illegible] Xuân Saigon.

Vespa Ý EC.9.. toàn hảo Mới 2 bạn K.Q [illegible] 74.000đ lại lấy xe 46/1 Trần [illegible] Tôn Cholon

Honda S 90 bán giá 40.000 Hỏi 60 Bà Lê Chân Tân Định.

Bán rẻ xe Malaguti 50cc giá dưới 30 ngàn Hỏi 112 Cộng Hòa Saigon

Honda SS-50-67 và máy Wealth bán. Hỏi cậu Phụng, 297/113 Trần quốc Toản Cholon.

Bán Honda SS-50 kiểu 67 H 78 Gia Long Saigon.

Có Service
215 Đề Thám Saigon sửa chữa và bán phụ tùng xe Nhật. Bán vốn nhiều Honda SS-50/67 (toàn M5) biếu thêm lịch Nhật bản tuyệt đẹp

Bán rẻ nhiều xe Sachs, Honda, Suzuki. Salon 69 Cộng Hòa có nhận đổi và mua xe cũ

Bán rẻ nhiều xe Sachs, 2 Puch 5 Honda, 4 Suzuki tại Salon 150A Cộng Hòa có đổi xe cũ

Bán Honda 90C đời EF kiểu Crambler có bọc sên (toàn hảo) giá hạ. Hỏi 47 Phong Phú (Xóm Củi) Q.8

37.000đ bán một Honda SS-50 vừa lấy ra hãng 80A/5 Cao Thắng Saigon

Rẻ 15.000đ Một xe Puch (toàn hảo). Tại 124/8 Hùng Vương (dãy phố 15 căn) Thị Nghè

Honda SS-50/67, chưa rodage, bán. Hỏi 201 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán 1 Mobylette AV 44, còn tốt. Hỏi cậu Ngân 15 Võ Tánh Saigon (giờ làm việc)

Bán Mobylette [illegible] 15.000 xanh 21.000đ — M30 30.000đ — M12 27.500đ — M12-67 đen 29.000đ — Ischia 13.000đ — Kawasaki 21.000đ — SS-67 36.500đ — 1 chiếc bỏ trên ghi đông cao 35.000đ. Tại 150A Cộng Hòa.

Bán Honda SS-67 (M4) Kawasaki đen toàn hảo Hỏi 355 Trần hưng Đạo Saigon

25.500 Mobylette AV 85 bán đồ xe Nhật 16.000 tủ lạnh 140L 598/21 Võ di Nguy cư xá PN- 25A

Bán Honda đàn bà C.50 xanh, đỏ mới toanh 481/9 Nguyễn tri Phương Cholon

Bán Goebel Tự lực (nguyên chiếc NC) máy 50 : 22.000đ — Kawa.. đen (loại mới) 25.000đ — SS67 mới 36.500đ — M30 đen 32.000đ — Mobylette xanh 18.000đ (3C) — Honda C50 28.000đ (4C) — B.Stone đỏ 28.000đ — M12 27.5.. Tại 69 Cộng Hòa (Chợ Nàng [illegible])

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

TRONG ĐÊM RẰM TRUNG THU MƯA LẤM TẤM

2 TƯỚNG THIỆU KỲ NGỒI BÊN NHAU CHUNG VUI VỚI 3500 EM NHỎ

★ 4000 học sinh Đà Nẵng tụ tập phá cỗ và rước đèn quanh thị xã

SAIGON 18-9.— Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia và phu nhân đã cùng Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương và phu nhân lồi 19 giờ tối nay chủ tọa lễ phát quà Trung Thu các học sinh trường Quốc Gia Nghĩa Tử cùng các trường tiểu học Đô Thành tại hoa viên Dinh Độc Lập.

Dịp này ngỏ lời trước khoảng 3.500 học sinh dự lễ Trung Tướng Chủ Tịch nói «Các em chưa chiến đấu được nhưng tất cả đều biết cầu nguyện. Chúng ta đừng quên cầu nguyện để Hòa Bình sớm trở về đất nước thân yêu của chúng ta».

Hai vị Chủ Tịch đã cùng hai vị phu nhân thân mật chuyện trò và phát quà Trung Thu cho những em học sinh dự lễ. Hơn 10.000 bánh và nhiều lồng đèn đã được trao cho các em.

Trong thông điệp gởi thiếu nhi toàn quốc, Trung tướng Nguyễn văn Thiệu đã khuyên nhủ các thiếu nhi VN phải cố gắng học hành, trau dồi đức hạnh để xứng đáng với sự hy sinh của các cha, anh đang chiến đấu ngắn quân giặc ngoài tiền tuyến.

Đồng thời, Trung tướng cũng nhắc nhở các thiếu nhi VN đừng quên cầu nguyện cho thanh bình sớm trở về trên quê hương và cho nhóm em xấu số đang sống trong vùng VC kiểm soát.

Ngay sau đó, em Phan thị Ngọc Minh 11 tuổi, học sinh trường Tiểu học Phan văn Trị đã đại diện các em thiếu nhi ngỏ lời cám ơn lòng ưu ái của chánh phủ và hứa sẽ chăm học để nối gót cha, anh.

Tham dự buổi lễ này, ngoài học sinh các trường Quốc gia Nghĩa tử, sở Tiểu học Đô thành còn có một số các cô nhi trong Đô thành con em gia đình Cảnh sát Quốc gia, Không Quân, Hải quân và con em của nhân viên thuộc hai Phủ Chủ Tịch.

Sau phần phát quà là phần trình diễn văn nghệ của một số học sinh các trường Quốc Gia Nghĩa Tử, Ban Thiếu nhi sở Tiểu học Đô thành và trường Tiểu Học Hoa kiều.

Hiện diện trong buổi lễ còn có người ta còn thấy các vị tư lệnh vùng Chiến thuật II, III và IV, đông đảo các Ủy viên trong Nội các Chiến tranh và một số lớn quan khách.

Buổi lễ phát quà Trung Thu tại Dinh Độc Lập kết thúc trong niềm vui vẻ hân hoan của toàn thể các em học sinh cũng như toàn thể quan khách. (theo VTX)

4.000 học sinh tại Đà Nẵng

Trong khi đó tại Đà Nẵng, gần 4.000 học sinh cũng đã tham dự lễ Trung Thu tổ chức lúc 20 giờ tối tại trường Nam Tiểu học Đà Nẵng dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Hoàng xuân Lãm, Tư lệnh Quân đoàn I vùng I Chiến Thuật.

Tòa Thị chính Đà Nẵng đã trích 1 số tiền 60 ngàn đồng để mua quà Trung thu cho các em, cùng với những tặng phẩm khác do Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ đồn trú tại vùng 1 tặng.

Buổi lễ đã kết thúc lúc 21 giờ và các em đã tuần tự diễu hành qua một vài đường phố chính trong thị xã. Mỗi trường tham dự đều có thắp đuốc và lồng đèn. (TV)

Đức Giáo Hoàng lên án *THUỐC NGỪA THAI* và võ khí nguyên tử

NỮU ƯỚC 18-9 (UPI).— Đức Giáo hoàng Phao lồ đệ lục lên án thuốc ngừa thai và vũ khí nguyên tử coi đó đều là những phát minh «thù nghịch với đời sống và trực tiếp mâu thuẫn với nguyên tắc thiết yếu của sự tiến hóa».

Sự tuyên bố chính thức của Vatican về vấn đề kiểm soát sinh đẻ sẽ có thể xảy ra vào cuối năm, nhưng những nhận xét của Đức Giáo hoàng về thương yêu, hôn phối, và sự ngừa thai cho thấy Ngài đã nghiêng rõ rệt về lập trường cổ truyền của Giáo hội là cấm đoán mọi phương pháp nhân tạo trong việc kiểm soát sinh đẻ.

Đức Giáo Hoàng bảo « thế giới nhận thức những luật lệ cấm đoán của giáo hội như là một trở ngại cho tình yêu chân chính và kết án sự giao thiệp sinh lý».

Nhưng việc cấm chỉ của giáo hội về việc ngừa thai là «một luật lệ của yêu thương».

Cuộc đối thoại về thuốc ngừa thai đã diễn ra trong nội bộ giáo hội từ 16 năm nay, và mới đây, đó vẫn là vấn đề gay cấn trong « ủy ban thuốc ngừa thai » mà Đức Giáo Hoàng đã thiết lập để nghiên cứu kỹ càng trước khi tuyên bố.

Đức Giáo hoàng kêu gọi hòa bình nhưng nhấn mạnh «Hòa bình không công bằng, không tôn trọng phẩm giá, hòa bình bằng cách đàn hàng sự xấu xa là dấu hiệu của sự sợ hãi».

Hội thảo để cải tổ chương trình Sư phạm

SAIGON 18-9 (VTX).— Bác sĩ Nguyễn văn Thơ, Uỷ viên Giáo Dục sáng nay đã chủ tọa « Khóa Hội thảo sư phạm » tổ chức tại trường Sư Phạm số 280 Thành Thái Saigon.

Đây là khóa hội thảo đầu tiên quy tụ hơn 100 giáo sư các trường Sư phạm (cấp tốc), trên toàn quốc, nhằm mục đích cải tổ chương trình Sư phạm hiện đang được áp dụng tại các trường Sư phạm, đồng thời bàn về quy chế Giáo sư sư phạm.

Người ta biết rằng nhằm đáp ứng nhu cầu giáo dục Bộ giáo dục nghiên cứu đến việc thiết lập thêm 3 trường sư phạm (cấp tốc) một tại Huế và 2 tại miền Tây Nam Phần. Tưởng cần biết, hiện đã có năm trường sư phạm (cấp tốc), một ở Saigon, một ở Vĩnh Long, một ở Long An, một ở Quy Nhơn, và một tại Ban Mê Thuột.

Trong một bài diễn văn Ông Nguyễn văn Lương, Giám đốc Nha Sư phạm và Giáo dục Trắng niên, cho biết hoạt động của các trường sư phạm cấp tốc trên toàn quốc trong các niên khóa tới sẽ chú trọng rất nhiều về thực tập như mở các buổi thảo luận giữa các giáo sinh, tập giáo sinh giảng dạy nhiều hơn trước tại các lớp học kiểu mẫu của trường..

Tín Bầu Hạ Viện

SAIGON.— Ông Lê hữu Bôi, nguyên Chủ tịch Tổng hội Sinh viên Saigon, ứng cử viên Hạ Nghị Viện đơn vị 1 Đô Thành vừa cho báo chí biết là ông không hề bị gạch tên lần niêm yết danh sách thứ nhất như một vài tờ báo đã loan. Và các ông Nguyễn Trọng Nho, Tôn Thất Tuệ, Nguyễn Hữu Doãn cũng vậy.

Mặt khác trong một buổi gặp gỡ nhân đại hội Du Ca, Ông Hà tường Cát, người điều khiển chương trình phát triển sinh hoạt học đường (CPS) đã cho một số ký giả rõ đường lối tranh cử của những người trẻ ra ứng cử Hạ Viện.

Ông Cát tuyên bố ông và bạn bè thuộc nhóm trẻ đòi các vị thất cử Thượng viện mà phải đến tiền nay lại được chấp thuận ra hạ viện nếu không chịu đến tiền nhân dân trước khi cuộc tranh cử chính thức mở màn, ông Hà tường Cát và 1 số khác sẽ rút lui để phản đối.

Trung Tá Vọng *đính chính :* KHÔNG BỊ NGƯNG CHỨC

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 16-9, theo tin ngoại quốc, chúng tôi đã loan tin Trung Tá Trần đình Vọng Tỉnh Trưởng Bình Định đã bị ngưng chức vì đã nhận 1 triệu rưỡi về vụ phi trường Phù Cát, trong số báo đề ngày 19-9-67, theo tin đài Saigon, chúng tôi lại loan tin tướng Kỳ đã chính thức ngưng chức T.T. Vọng và giao vụ này cho Viện Giám Sát điều tra để đưa ra Tòa Đặc Biệt. Nhưng ngày 17-9 Tòa Hành Chánh Bình Định đã gửi về tòa báo 1 văn thư cải chính mà tôn trọng quyền tự do ngôn luận, chúng tôi cho đăng nguyên văn sau đây :

Thưa Ông Chủ Nhiệm

Bản tin của các Báo ngày thứ bảy 16-9-67 cho biết rằng theo nguồn tin ngoại quốc thì tôi bị ngưng chức vì đã nhận một triệu rưỡi về vụ phi trường Phù Cát. Cho đến nay tôi vẫn ở phương vị cũ và đang xin Chánh phủ cho điều tra để minh xác.

Tôi cực lực phản đối tin nhận tiền như nguồn tin ngoại quốc đã loan và trân trọng yêu cầu quý báo cho đính chính nguồn tin trên càng sớm càng tốt.

Xin thành thật cám ơn Ông Chủ Nhiệm và kính chúc quý Báo vững tiến trên đường phục vụ dư luận vô tư và chính xác.

Trung Tá Trần Đình Vọng
Tỉnh Trưởng Tỉnh Bình Định

ĐẠI ĐỨC CHÁNH LẠC THUYẾT PHÁP :

P.G. Ấn Quang sẽ biểu tình *nếu tướng Thiệu cứ làm lơ*

SAIGON.— Theo báo Chánh Đạo, Đại Đức Chánh Lạc vâng lệnh Hội Đồng Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) và Ủy Ban Bảo Vệ Hiến Chương Phật Giáo đã nói chuyện với Phật tử tại chùa Ấn Quang đêm 16-9.

Sau khi nói về quá trình tranh đấu của cuộc Cách mạng lật đổ chế độ họ Ngô do Giáo Hội đề xướng, Đại đức đã cho rằng Trung tướng Thiệu đã âm mưu trả thù Phật giáo trong việc ký sắc luật chuẩn y hiến chương mới PG. để mong tiêu diệt PG. đồng thời loại bỏ tất cả Phật tử có khả năng tham gia việc nước một cách hợp pháp. Đại Đức kêu gọi toàn thể tăng ni tín đồ cương quyết đứng lên tranh đấu đến cùng để bảo vệ hiến chương, yêu cầu TT Thiệu rút lại sắc luật 23-67. Nếu T.T. Thiệu bằng lòng hủy, PG sẽ trở về cương vị lo củng cố nội bộ lo tu học bằng trái lại, Đại Đức nói : Phật Giáo sẽ liều chết bảo vệ Hiến Chương và trong hình thức tranh đấu, PG sẽ không từ chối bất cứ một hình thức nào miễn hợp với tinh thần bất bạo động và Bi Trí Dũng của nhà Phật và sẽ do lệnh của Giáo Hội.

Cũng theo Đại Đức Chánh Lạc nếu T.T. Thiệu không chịu tỏ rõ thái độ rút hay không rút sắc luật, Giáo Hội sẽ họ tối hậu thư hẹn hạn nhất định trong 5, 7 ngày, sau đó nếu không được trả lời Giáo hội sẽ cho phép Uỷ Ban Bảo Vệ Hiến Chương thông báo cho chính quyền biết trước là Giáo Hội sẽ biểu tình, có thể sẽ không cần nhờ đến sự có mặt của Phật tử mà chỉ có tăng ni thôi. Đại Đức không chịu nói là nếu biểu tình bị dẹp thì sẽ có thái độ nào.

10 tuổi đã đẻ

ZEALAPA, MỄ TÂY CƠ 18-9 (UPI).— Một thiếu nữ 10 tuổi đã hạ sinh một bé trai tại một bệnh viện ở thị trấn Joalapa hôm Chủ Nhật.

Cậu bé trai nặng hơn 2 kí, cả bà mẹ 10 tuổi lẫn đứa con đều mạnh khỏe. Thiếu nữ này là một cô gái thất học ở vùng quê trên miền núi Tlacolula.

Thiếu nữ Gowez Juan đã vào bệnh viện điều trị cách đây hai tháng. Và cô đã sinh hạ đứa con đầu như trường hợp thường. Mẹ cô Juan cho hay cô đã được gửi đi làm việc cho một gia đình giàu có trong làng. Cảnh sát tiểu bang cho hay ông chủ giàu có của cô bé đang bị lùng bắt vì buộc tội cưỡng dâm con nít.

Kế hoạch Tam niên của Sở Tiểu Học Đô Thành

Cải thiện bậc Tiểu học

Giải quyết nạn 90o/o trẻ em không được vô Đệ VII trường công

SAIGON.— Tại Hội Đồng Đô thành chiều 17-9 ông Nghị Ngô đã trình bày kế hoạch Tam niên của sở Tiểu học đô thành nhằm phát triển và cải thiện ngành tiểu học tiến tới cưỡng bách giáo dục miễn phí bậc tiểu học vào năm 1970.

Kế hoạch này đã được thảo luận trong buổi hội thảo ngày 29-8 mà thành phần tham dự có 800 vị trong các chi hội phụ huynh học sinh, hiệu trưởng, đại diện giáo viên. Kế hoạch đã được thông qua với dự án mở thêm lớp học mới, lớp ngoài trời, tuyển thêm giáo viên sao cho mỗi giáo viên chỉ phải phụ trách một lớp. Kế hoạch còn dự trù giải quyết nạn 90o/o trẻ em học hết bậc tiểu học không được vào Đệ thất công lập. Và giao cho phụ huynh đảm nhận việc xây cất các lớp tiểu học bằng vật liệu nhẹ bằng ngân khoản trợ cấp của chính quyền. Ông Ngô còn đề nghị thiết lập một cơ sở Tiểu học và một Trung Tâm Sư Phạm tại khuôn viên trường Hùng Vương, đồng thời thành lập phong trào vận động tiến tiến tới cưỡng bách giáo dục và miễn phí bậc tiểu học.

Hội đồng đã biểu quyết tán thành những đề nghị của nghị viên Phan Ngô và ủng hộ kế hoạch tam niên của sở Tiểu học Đô thành.

TIN VẮN

— Trung tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia, vừa gửi điện văn chúc mừng đến Quốc trưởng các quốc gia Honduras, Costa-Rica, El, Salvador Nicaragua và Guatemala (Trung Mỹ) nhân dịp lễ Quốc khánh của các nước này cử hành vào ngày 15-9-67.

Ngoài ra, Trung Tướng Thiệu cũng đã gửi điện văn đến Tổng Thống Tây Cơ (Nam Bắc Mỹ) để chúc mừng dân tộc này nhân dịp lễ Quốc Khánh Mễ Tây Cơ cử hành vào ngày 16-9-67.

— Ông bà Đại sứ Hoa Kỳ Ellsworth Bunker tại Việt Nam sáng ngày 18-9-67 đã đến thăm tỉnh Tây Ninh.

44 NGƯỜI CHẾT, 600 BỊ THƯƠNG *chỉ vì một trận đá banh*

★ Hội đồng Nội các Thổ phải họp khẩn cấp
● Thủ Tướng Thổ phải hoãn chuyến đi Nga

ISTAMBOUL 18-9 (UPI).— Cảnh sát Thổ Nhĩ Kỳ loan báo đêm hôm Chủ Nhật là có ít nhất 44 người chết mạng và 600 người khác bị thương nhân một cuộc xô xát dữ dội tiếp theo một trận đá banh tại trung bộ Anatolia thuộc thành phố Kayseri (Thổ Nhĩ Kỳ).

Cảnh sát cho biết là trận đá banh này khởi tranh giữa hai đội cầu địa phương là «Kayseri» và «Siewas» đã phải ngưng lại sau khi đội Kayseri ghi được một bàn thắng.

Các ủng hộ viên của đội «Siewas» đã tấn công các khán giả ủng hộ đội cầu «Kayseri» bằng đá và các vật dụng khác. Cảnh sát đã phải võ trang súng gắn lưỡi lê đến can thiệp.

Các nhân chứng cho biết các khán giả đã tràn ra sân cỏ lấy dao đâm nhau, lấy đá ném nhau và quật nhau bằng giây xích. 15.000 khán giả dự trận đấu đã ùa ra phía cửa trong hỗn loạn để thoát khỏi cuộc bạo động dữ dội Thủ Tướng Thổ đã phải triệu tập nội các để điều tra về vụ bạo động đẫm máu trên và ông phải hoãn chuyến du hành qua Nga 24 tiếng đồng hồ và có thể bãi bỏ luôn chuyến đi này.

[illegible] số người chết có thể tăng lên nữa vì trong số 600 người bị thương có nhiều người ngắc ngoải. Bộ Thể thao đã quyết định đình hoãn mọi trận đấu bóng tròn lại.

QUÂN NHÂN CÓ ĐƯỢC KẾT HÔN VỚI NGƯỜI CÓ CHỒNG ĐI TẬP KẾT KHÔNG ?

SAIGON.— Trong thời gian gần đây có nhiều đơn vị trong QLVN CH đệ trình Bộ T.T.M xin ý kiến về trường hợp cấp giấy phép cho các quân nhân trong đơn vị muốn kết hôn với người đàn bà có chồng đi tập kết (tức theo VC ra bắc) thắc mắc đề ra là : Có được cấp giấy phép cho họ trong trường hợp này không ? Trong phiếu tham khảo số 9362/TTM/TQT/NH/NC/DP QNQ, đề ngày 3-8-77 Bộ Tổng Tham Mưu giải thích như sau :

— Đơn vị trưởng có thể cấp giấy phép kết hôn cho đương sự sau khi cho điều tra người đàn bà đó không có tờ khai hôn thú với người chồng đi tập kết.

— Trường hợp người vợ đã có hôn thú thì không được cho phép kết hôn. Tuy nhiên có thể được nếu người đàn bà ấy tự phán quyết để xin ly hôn sau khi có án xác nhận sự biệt tích của người chồng cũ

— Khi kết hôn Quân nhân phải nộp biên bản điều tra về hành vi chính trị và chứng chỉ hành chánh của người vợ sắp cưới. (ML)

TĂNG GIA KHỦNG BỐ PHÁ HOẠI Ở NHIỀU NƠI

VIỆT-CỘNG PHÁ SẬP 2 CẦU XE LỬA TRONG 1 ĐÊM

★ CẦU LẠC BỘ MỸ Ở NHA TRANG CŨNG BỊ PHÁ NỔ
★ Đụng độ lẻ tẻ ở nhiều nơi, khám phá phòng phát ngân V.C.

SAIGON.— Trong đêm 17 rạng 18-9, V.C. đã phá sập 2 cầu thiết lộ khá quan trọng ở trong tỉnh Ninh Thuận. Mặt khác, V.C. cũng đặt mìn phá hoại câu lạc bộ Mỹ ở Nha Trang làm 1 người Việt chết và 51 bị thương trong số có 29 quân nhân Mỹ.

Phá 2 cầu

— Việt Cộng đã dùng chất nổ phá hai cầu thiết lộ trong đêm 17 rạng ngày 18-9. Một cầu dài 20 thước tại một cây số Bắc An Phước nằm trên đường Saigon đi Ninh Thuận, cây cầu thứ hai dài 15 thước tại 15 cây số, Đông Nam đèo Ngoạn Mục trên đường Ninh Thuận đi Đà Lạt. Cả hai cây cầu này đều bị sập và lưu thông gián đoạn.

Trên hai thiết lộ này xe hỏa vẫn chạy từng chặng ngắn và tại hai cây cầu nói trên không có một lực lượng nào của QĐVNCH canh giữ. Đây là đoạn đường xe hỏa duy nhất mà người ta còn khai thác tại V.N.

Ngoài ra trong đêm nói trên Việt Cộng đã đột nhập ấp Tân Sinh Ông Xay cách Tiểu Cần (Vĩnh Bình) sáu cây số về hướng Tây Bắc, bắt năm thường dân và tám trẻ em dẫn đi. Trong ấp có một trung đội nghĩa quân trấn đóng nhưng Việt Cộng đột nhập êm thấm nên không có một cuộc chạm súng nào.

Câu lạc bộ Mỹ ở Nha Trang bị phá

SAIGON.— Câu Lạc bộ Neptune của Hạ sĩ quan Mỹ ở Nha Trang hồi 20 giờ 20 đêm 17-9 đã bị một tên khủng bố đặt chất nổ phá hoại. Có một nhân công VN tại câu lạc bộ thiệt mạng, hai nhân công VN, khác và 29 quân nhân Mỹ bị thương. Thiệt hại vật chất của câu lạc bộ được coi là khá nặng.

Tình hình chiến sự

— Hôm 17-9, trong một cuộc hành quân, binh sĩ Mỹ đã khám phá được một nơi phát ngân của Sư Đoàn 5 VC gần quốc lộ 2 phía Nam Long Khánh. Trung tâm này có nhiều sổ sách và tài liệu về lương bổng phát cho lính địch. Ngoài ra binh sĩ Mỹ còn tìm được 2 nơi chứa thuốc men, thực phẩm, cùng tịch thâu 2 súng trường gần 30 kí vải và nhiều đạn dược.

— Ở Bồng Sơn cuộc giao tranh dữ dội vẫn tiếp diễn giữa Mỹ và V.C. Có 32 V.C. bị hạ tại trận. Mỹ có 2 chết, 42 bị thương.

— Ở Tuy Hòa, trong vùng rừng cách 8 cây số Nam thị xã, 2 tiểu đoàn V.N.C.H. đã chạm súng với 2 tiểu đoàn V.C. hạ 36 V.C. tại chỗ thu 8 súng và 1 súng AK47. Hành quân vẫn tiếp diễn.

— 20g05 tối 19-9, căn cứ pháo binh Mỹ ở Tây Bắc Hậu Nghĩa đã bị VC pháo kích 35 quả đạn súng cối 82ly. Đến 22g30, địch lại pháo kích lần thứ hai với 25 đạn 82 ly. Binh sĩ Mỹ đã phản pháo kịch liệt có 34 binh sĩ Mỹ bị thương.

— Một đơn vị thuộc Trung Đoàn 3 TQLC Mỹ đã đổ bộ lên khu phía Bắc tỉnh Quảng Tín khai diễn cuộc hành quân Ballistic Changer Đổ bộ hoàn thành chưa có đụng độ lớn, chỉ có 2 V.C bị hạ, 6 binh sĩ Mỹ bị thương.

— Tại Định tường, hành quân Cửu Long 63 phối hợp với Hành quân Coronado 5 trong vùng Cai lậy từ 12-9 còn tiếp diễn do Sư Đoàn 7 Bộ binh tổ chức.

Về phía QLVNCH ngoài vụ khám phá một hầm vũ khí Việt Cộng lực lượng hành quân chỉ đụng độ không quá cấp đại đội nhưng cũng thu được kết quả sau đây: Bạn vô sự. Địch 70 chết tại chỗ 52 bị bắt, ta tịch thu hai súng cộng đồng và 33 súng cá nhân.

— 4g sáng 16-9, một xe lội nước của Trung đoàn 1 Thủy Quân Lục Chiến Mỹ bị trúng mìn Việt Cộng ở gần Đà Nẵng trái mìn địch có chừng 20 kí trước đã nổ cách thành phố chừng 12 cây số về phía Nam Đông Nam làm thiệt mạng hai binh sĩ Thủy Quân Lục Chiến vào tám binh sĩ bị thương. Chiếc xe hư hại nhẹ.

B-52 dội bom ở Quảng Trị

Hồi trước bình minh hôm nay, phảo đài bay B-52 đã hai lần dội bom vào nhiều công sự khu vực dự trữ và hầm hố của cộng quân trong tỉnh Quảng Trị.

Những mục tiêu này nằm cách Cồn Tiên năm cây số về phía Bắc Đông Bắc và năm cây số về phía Đông Bắc.

Những phóng pháo cơ chiến lược sáng hôm nay còn oanh tạc một trại quân, nhiều hầm hố của Việt Cộng ở trong tỉnh Bình Dương. Những mục tiêu này nằm cách Saigon 41 cây số về phía Bắc Đông Bắc.

1870 VC bị loại trong tuần

SAIGON 18-9.— Trong tuần lễ từ 10-9 đến 17-9 Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã loại khỏi vòng chiến 1870 Việt Cộng, trong đó có 1706 tên bị chết, 164 bị bắt. Ta tịch thu 408 khẩu súng, gồm 53 súng Cộng đồng và 355 súng cá nhân.

Về phía ta có 215 tử thương 591 bị thương, 47 mất tích, mất 20 súng cộng đồng và 141 súng cá nhân.

Tối 18-9, ở Cholon

1 giáo sư bị ám sát chết

CHOLON.— Hồi 9g30 đêm 18-9 một kẻ vô danh đã ám sát một giáo sư trường Trí Dũng Chợ-Lớn (người Việt gốc Hoa) tại nhà số 134 Nguyễn-duy-Dương, nạn nhân được chở vào bệnh viện nhưng đã tắt thở. Kẻ khủng bố tẩu thoát cơ quan an ninh đang tiến hành cuộc điều tra.

BỘ QUỐC PHÒNG CHÍNH THỨC

Trả lời thắc mắc của thanh niên quân dịch nhiệm kỳ 58-59

SAIGON 18-9 (VTX).— Gần đây một số thanh niên thi hành quân dịch nhiệm kỳ 1958-59 đăng lời thỉnh nguyện trên các nhật báo xin được :

1)— Dự thi vào ngạch thư ký đánh máy Trung ương do Bộ Cựu Chiến Binh tổ chức,

2) Liệt các đương sự vào hạng cựu quân nhân và được hưởng quyền lợi như các cựu quân nhân khác.

3) Xử dụng một năm thâm niên quân vụ để nhập ngạch miễn thi và thăng bậc.

Để trả lời những thỉnh nguyện trên, Bộ Quốc Phòng có ý kiến như sau :

1) Các đương sự đã được Bộ Cựu Chiến Binh chấp thuận dự thi đánh máy Trung Ương. (do văn thư số 5025/CCB/HL ngày 21-4-1967).

— Sau khi thi hành xong nhiệm kỳ quân dịch pháp định, các đương sự được liệt vào hạng cựu quân nhân trừ bị tại gia, đương nhiên được hưởng mọi quyền lợi của một cựu quân nhân. Tuy nhiên, nếu quyền lợi dành cho cựu quân nhân có giới hạn, thì các cựu quân nhân có nhiều thâm niên quân vụ lẽ dĩ nhiên sẽ được ưu tiên hơn các cựu quân nhân có ít thâm niên về quân vụ.

3) Về việc nhập ngạch miễn thi, chánh phủ đã dành ưu tiên cho các cựu quân nhân, nếu các đương sự hội đủ điều kiện. Vấn đề này đã được ấn định trong thông cáo số 248/TT.PTT/VP ngày 23-1-65. Ngoài ra việc xử dụng thâm niên quân vụ để tranh thăng bậc của các cựu quân nhân cũng đã được Phó Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung ương ấn định trong văn thư số 171-TT/HP/QT ngày 12-11-1666.

1 phản lực cơ *nổ tung*

làm cháy 1 nhà dân

MỸ THO.— Một phản lực cơ hồi 15g30 hôm 15-9 vừa qua, khi bay đến không phận Định Tường không hiểu vào bị làm nạn Hai viên phi công nhảy dù xuống xã Phước Thạnh quận châu thành Mỹ Tho được [illegible] cứu đưa về căn cứ an toàn. Riêng phi cơ bị nổ tung và bốc cháy khi nhào chúi xuống phía sau công sở xã Long An, cùng quận cách tây bắc Mỹ tho (Định tường) lối 8 cây số. Tai nạn này chỉ gây hỏa hoạn thêm một nhà thường dân. Rất may không ai thiệt mạng. (HT)

Dỗ không nín, đánh con đến chết ông bố ác độc bị 5 năm khổ sai

SAIGON.— Phiên nhóm Đại hình Tòa Thượng Thẩm sáng 18-9-67 đã phúc xử một vụ cha đánh chết con với trường hợp được chú ý như sau : Nguyên bị can Lê Viết Sâm làm nghề thợ mộc ở xã Bình Giã Phước Tuy được tiếng là một người nóng tính trong vùng vì mỗi lần vợ con nhờ làm một việc gì không vừa ý là ông la lối đánh đập, hàng xóm sang can ngăn cũng không được. Do đấy mà người ta gán cho ông cái danh hiệu : « cháu bảy đời ông Trương Phi » bết lên là giông tố xảy ra. Quả nhiên vì cái nóng trở thành độc ác đã khiến ông phải ra tòa về tội trên. Trong cáo trạng, thì ngày 10-1-66, vào dịp Tết ông đang làm vội mấy món đồ của khách đặt, bỗng có tiếng trẻ đùa inh ỏi ở phía sau nhà tiếp tiếng khóc thét của đứa con gái 3 tuổi làm ông sốt ruột chạy vào dỗ thế nào nó cũng không nín. Nóng mắt ông đánh luôn nó mấy cái cái làm cho đứa bé té xỉu tắt thở ngay lúc đó, Nhưng theo ông Sâm khai trước tòa, thì tại đứa nhỏ chạy vấp ngã mà chết chứ không phải do ông đánh nó.

Luật sư Phạm Đình Đạm bênh vực cho bị can cũng nhấn mạnh đến trường hợp rủi ro khi vấp ngã mà chết chứ ông Sâm không thể nhẫn tâm đánh con như vậy để xin tòa khoan hồng cho bị can sớm được trở về nuôi 4 con thơ đều còn nhỏ dại. Tòa nghị án trở ra giảm án Lê viết Sâm còn 5 năm cấm cố thay vì tòa đại hình Phước Tuy đã xử phạt bị can 10 năm khổ sai.

Phục kích ở Thủ Đức

Cải trang quân ta VC bắt 5 người

GIAĐỊNH. 9 giờ đêm 17-9, 1 toán VC cải trang quân phục màu xanh phục kích tại Hương lộ 32 thuộc ấp Bình Thái 1 ngã tư xã Phước Long quận Thủ Đức, dùng súng uy hiếp nhiều xe đò, xe du lịch và người đi đường lục soát. Chúng đã bắt cóc 2 cảnh sát Dã chiến, 2 quân nhân BĐQ và 1 thường dân dẫn đi mất tích, Ngoài ra chúng còn bắt 1 cán bộ Xây dựng Nông thôn ngụ tại ấp nói trên dẫn đi, nhưng chập sau chúng thả ông này trở về. Hiện cơ quan an ninh đang mở cuộc truy nã, chưa rõ số phận của 5 người bị bắt ra sao. (DL)

Cấp học bổng cho học sinh nghèo

SAIGON 18-9 (VTX).— Bộ Giáo dục vừa ra thông cáo quyết định tiếp tục chương trình học bổng cho học sinh nghèo mỗi xã trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa trong niên khóa 67-68.

Như vậy những học sinh thụ hưởng cũ sẽ được tái cấp học bổng Ngoài ra Bộ sẽ cho tuyển chọn thêm tại mỗi xã một học sinh xuất sắc nghèo để thụ hưởng học bổng mới và nhập học đệ thất công lập tại địa phương vào đầu niên khóa 1967-68.

Thể thức tái cấp học bổng và tuyển chọn học sinh mới sẽ do các trường Trung học Công lập và các ty tiểu học địa phương đảm nhận.

S.V. Văn Khoa HỘI THẢO VỀ BẦU CỬ

SAIGON 18-9 (VTX).— Nguồn tin trường Đại học Văn khoa vừa cho biết ban Chấp hành Sinh viên Văn khoa sẽ tổ chức một buổi hội thảo về cuộc bầu cử ngày 3-9-67 tại giảng đường lớn của trường này (đại lộ Cường Để) vào 9 giờ sáng ngày 21-9-67.

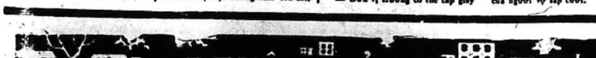
Phát ngôn nhân Ban Chấp hành Sinh viên Văn khoa cho biết rằng nếu cuộc bầu cử 3-9 bị lên án thì đối với cuộc bầu cử Hạ Nghị Viện ngày 22-10-67 tới đây sinh viên sẽ không chấp nhận.

Sinh viên văn khoa, theo chương trình của Bộ Giáo dục, đáng lẽ phải dự thi ngày 18-9-67, đã yêu cầu hoãn thi hai tuần lễ, nhưng chỉ được Bộ chấp thuận cho hoãn một tuần.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 19-9-67 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Tư. Trưa Thứ Tư 20-9-67 từ 15g đến 14g 50.

B.S. Trần văn Ninh	161, Võ Tánh	Saigon
— Trần Kim Hoàn	164, Chi Lăng Phú Nhuận	Giađịnh
— Bùi Nghĩa Bình	601, Bà Hạt	Cholon



TIỆC TRÀ TẠI VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH

SAIGON.— 10 giờ ngày 20-9-67, Viện Đại Học Vạn Hạnh sẽ tổ chức buổi tiệc trà giới thiệu Phân khoa Khoa học Xã Hội Viện tại thính đường 19 số 222 đường Trương minh Giảng Saigon.

TRƯỜNG PHAN VĂN TRỊ SẮP CÓ THÊM 4 LỚP MỚI

SAIGON.— Chi Hội Phụ huynh và ân nhân học trường tiểu học Phan văn Trị sẽ tổ chức 2 tối hát đặc biệt vào hồi 20g tại rạp Quốc Thanh ngày 20 và 21-9-67 với 2 vở tuồng đặc sắc «Kịch trường 20 năm» và «Con gái Hoa Mộc Lan» do đoàn Dạ Lý Hương trình diễn, để gây quỹ xây cất thêm 4 lớp học ngay tại trường Phan văn Trị số 8 đường Trần hưng Đạo Saigon. Bà chủ rạp Quốc Thanh đã có nhã ý cho chi hội thuê rạp với giá ủng hộ, Ông Phan văn Truyền Chi hội Trưởng cho biết phí khoản xây cất tới gần 3.000.000đ. Số phí khoản này đã được Bác sĩ Đô trưởng cấp 600.000đ và Sở tiểu học Đô thành cũng giúp cho vật liệu. ngoài ra còn có nhiều nhà hảo tâm cùng các hội viên đóng góp.

CÔ LÀM CÔNG TẬT NGUYỀN BỊ CON BÀ CHỦ HIẾP

GIA ĐỊNH.— Cô L. thị N. (19t quê ở Định Tường) có tật 1 chân lên Saigon tìm việc làm, đến tạm trú tại nhà bà Nguyễn thị B. (ở ấp đường Nguyễn văn Thành Gia Định). Đêm 15-9 cô bị Nguyễn văn D. (32t) con trai của bà này đã cố vợ con về nhà thăm mẹ nổi máu dê dùng dao hăm dọa cưỡng bức, còn cướp luôn chiếc đồng hồ đeo tay Seiko của cô rồi bỏ trốn Cô N. tới bót trình. 18-9 D. bị dẫn tới biện lý cuộc. (DL)

MÔ-BY-LÉT ĐỤNG MÔ-BY-LÉT, 1 CẬU CHẾT

SAIGON.— 10 giờ đêm 17-9, cậu Nguyễn văn Sáu (19t ngụ đường Nguyễn Hoàng) cởi xe gắn máy chạy trên đường Công Lý đụng nhau với chiếc xe gắn máy khác té văng xuống đường vỡ sọ nằm bất tỉnh tắt thở. (CC)

NGỰA ĐUA ĐÁ THIẾU NỮ BẤT TỈNH

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 17-9, ông Nguyễn văn C. dẫn con ngựa đua từ trường đua Phú Thọ về nhà ở Bà Điểm đến ngang xóm Bà Quẹo xã Tân sơn Hòa (Tân Bình), bỗng con vật sanh chứng nhảy đá lung tung trúng chiếc Honda của ông Nguyễn văn Hứu (ngụ ở Phú xuân Hội Nhà Bè) lái chở cô Nguyễn thị Tươi (18t), khiến cả hai té xuống đường. Cô Tươi bị ngựa đá trúng hạ bộ trọng thương bất tỉnh. (PV)

XE VẬN TẢI BỊ BÀ HỎA THIÊU GẦN RỤI

SAIGON.— 12g trưa 17-8 dây điện trong đầu máy chiếc xe vận tải hiệu D.K.W. EB 5383 của hãng Pacific do Mỹ kiểu H.W. White lái phát hỏa dữ dội trước số 558 bến Vân Đồn. Đội cứu hỏa đến nơi dập tắt được lửa thì chiếc xe đã gần thành tro. (CC)

QUÂN XA MỸ ĐỤNG VỢ CHẾT CHỒNG TRỌNG THƯƠNG

BIÊN HÒA.— Sáng 17-9, ông Phạm văn Bi (54t ngụ số 142 ở xóm Chùa phật học) lái xe gắn máy chở vợ là Phạm thị Hồ (47t) ra chợ Biên Hòa vừa đến trước tiệm cà phê Nam Hưng (cách nhà không xa) bị một quân xa Mỹ chạy sau đụng té cây trên đường. Bà Hồ đầu đập trúng đá vỡ sọ chết, ông Bi bị gãy tay. (PV)

CẢNH SÁT ĐÁNH BẠC CHỐNG CỰ CẢNH SÁT BẮT BẠC

SAIGON.— 5 giờ chiều 17-9, nhân viên cảnh sát quận 4 hay tin tại 1 căn nhà ở đường Lê quốc Hưng do bà Tr. (22t làm chủ) đang sát phạt liền vào bất không ngờ chồng bà T. là ông Đ. cũng là cảnh sát đang ngồi đánh bạc liền đứng dậy cản trở và đánh cảnh sát viên Nguyễn văn Nỏ. Rút cuộc 2 vợ chồng chủ nhà và những con bạc bị mời về bót.(AH)

NGƯỜI SỤP Ổ GÀ Ở GIA ĐỊNH ĐÃ CHẾT

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin lại thêm 1 vụ sụp ổ gà ở đường Chi Lăng Gia Định làm 1 người đàn ông té văng khỏi xe Honda dập sọ bất tỉnh. Nay được tin thêm nạn nhân là ông Đoàn văn Muôn (52t) ngụ tại đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (bồi nhà hàng) đã chết ở bệnh viện Chợ Rẫy.

SỮA GUIGOZ SẼ DƯ DẢ

SAIGON.— Về việc nhập cảng sữa bột trong thời gian sắp tới ông Chánh sự vụ Sở Kiểm soát Kinh tế thuộc bộ Thương mại cho biết liên tiếp từ nay cho đến đầu tháng 12-67, các tàu Nausiaka Godabary và Euphrate sẽ cập bến Saigon cung cấp cho thị trường Việt Nam ngót 30 ngàn thùng sữa Guigoz nữa.

Ngoài ra bắt đầu từ tháng Giêng năm 1968, mỗi tháng đều có tàu cập bến Saigon cung cấp cho giới tiêu thụ 15.000 thùng sữa Guigoz. Cũng nên biết rằng mức tiêu thụ tối đa toàn quốc hiện nay chỉ 7.000 thùng mỗi tháng.

NẰM NGỦ BỊ BẠN QUẤN GIẤY ĐỐT PHỎNG CHÂN

SAIGON.— 7 giờ tối 17-9, em Phạm văn Tư (14 tuổi, ngụ tại xã An Khánh Thủ Thiêm) đang nằm ngủ trên bộ ván trong nhà bị một tốp trẻ em ngụ cùng xóm kéo đến chơi. Cả bọn quấn giấy vào bàn chân một của em rồi «phóng hỏa». Ngọn lửa thiêu rụi cuộn giấy cháy da xèo xèo em Tư mới tỉnh dậy và phỏng chân nặng. Cả bọn bè nhau chạy mất. (CC)

KHÁNG CỰ TÊN CƯỚP GIẬT, BỊ BẮN LỦNG NGỰC

SAIGON.— 1g chiều 17-9, 1 tên cướp vào tiệm vàng của bà Phạm thị Ngọc (ở 41 đường Ng. huy Tự Đakao) hỏi mua 1 chiếc cà rá rồi cướp chạy.

— 11 giờ trưa cùng ngày, cô Lại thị Thu (27t nhà ở đường Phú Thọ) đi chợ Bình Thới bị 1 thiếu phụ cướp sợi dây chuyền, nhưng may cảnh sát tóm ngay được thủ phạm.

— 5 giờ chiều cùng ngày, cô Nguyễn thị Lan (17t học sinh, nhà ở đường Lê văn Duyệt) đi chơi trước cửa Thảo Cầm Viên đường Nguyễn bỉnh Khiêm bị 1 tên cởi xe Honda cướp chiếc máy ảnh Canon.

— 8 giờ tối bà Ngô Nga (39t, thơ ký nhà ở đường Mạc đĩnh Chi), đi thăm người bà con ở đường Trần cao Vân ra về giữa đường bị 2 tên cởi xe Honda cướp chiếc bóp đầm đựng số bạc 5.000đ.

— 10 giờ đêm chuẩn úy Phan long Trường (27t, nhà ở đường Trương minh Giảng), mặc thường phục đi trên đường Gia Long bị 1 tên cướp dùng súng uy hiếp cướp đồng hồ và áo mưa. Chuẩn úy kháng cự lại bị tên này bắn luôn 2 phát vào ngực té nằm trên vũng máu. (AH)

ĂN CẮP XE, 5 NGÀY SAU BỊ TÓM

SAIGON.— Cách đây 5 ngày ông Đào văn Tuân (35t, nhà ở Gia Định) mất trộm chiếc xe Honda, tình cờ 10 giờ đêm 17-9 ông Tuân bắt gặp 1 ngoại kiều cởi chiếc xe của mình bị mất trộm liền tri hô lên. Cảnh sát đi tuần ruợt theo nổ súng chỉ thiên bắt được đem về bót, ngoại kiều khai tên là S.R.B. (AH)

CHẾT TRƯỚC KHI CHÍCH CHỨ KHÔNG CHÍCH RỒI CHẾT

SAIGON.— Trong số báo cuối tuần, theo tin A.H. chúng tôi có loan tin bà K. đến phòng mạch bác sĩ H. ở đường Đ.T. chích thuốc và chết. Nay bác sĩ H. cho hay lúc bệnh nhân đến ông đi vắng khi về thì ông đã thấy bệnh nhân chết rồi. Như vậy là không có chuyện bà K. chết vì chích phòng mạch này. Vậy xin loan lại cho đúng.

TỰ THIÊU VÌ BUỒN VIỆC NHÀ

SAIGON.— Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin cô Lâm thị D. bán sách tại đường Lê Lợi đã tẩm xăng tự thiêu trước cửa nhà riêng ở đường Nguyễn Bỉnh Khiêm nổi đài. Nay có tin thêm nguyên nhân dường như vì cô chán việc gia đình. Bệnh tình cô rất trầm trọng e khó sống.

tin cần biết

Mở lớp cắm hoa

— Uỷ Ban Tương trợ Đại Học Thế giới tại Việt Nam vừa cho các nữ Sinh viên của các Phân khoa Cao đẳng Saigon rõ : Một lớp cắm hoa (lớp sơ cấp) sẽ được khai giảng vào đầu tháng 10 dương lịch.

Một lớp cắm hoa trung cấp cũng được khai giảng cùng ngày. Số ghi tên có hạn. Xin đến ghi tên sớm. Thời gian ghi tên từ 24-9-67 cho đến hết ngày 30-9. Lệ phí cho mỗi khóa 2 tháng 150đ VN. Ngày và giờ học : mỗi sáng Chúa Nhật từ 10g đến 11g.

Sinh hoạt văn nghệ

— Để thay đổi không khí sinh hoạt, nhạc sĩ Phạm Duy Ban Trầm Ca, Ban Hoa Sim sẽ tổ chức một buổi sinh hoạt cộng đồng với các anh em Thủy Quân Lục Chiến 15 đường Lê thánh Tôn vào lúc 20 giờ ngày 20 tháng 9 năm 1967.

Buổi sinh hoạt này được mở rộng cho các bạn yêu thích văn nghệ cộng đồng tham dự. Để có thẻ vào cửa nơi nghiêm cẩm này, xin mời quí bạn ghé qua 69 bis Gia Long nhận thiệp mời. Bạn nào không có phương tiện đến thẳng nơi trình diễn xin có mặt tại 69 bis Gia Long lúc 19 giờ 30 có xe chờ sẵn.

Tuyển Giáo sinh ngành Nông Lâm Súc

— Kỳ thi tuyển 80 Giáo sinh vào lớp huấn luyện đặc biệt đào tạo Giáo sư Trung học Đệ nhất cấp ngành Nông Lâm Súc niên khóa 1967-68 tại Bảo Lộc sẽ được tổ chức vào ngày 20-9-67.

Theo nghị định của các ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam, tuổi từ 13 đến 25 và có văn bằng tốt nghiệp cấp Trung đẳng Trường Quốc gia Nông Lâm Súc Bảo Lộc, cấp biểu sự.

Ứng viên công chức được lùi lại một số năm bằng số năm tiến công vụ nhưng không được quá năm năm. Trong thời gian 12 tháng theo học các giáo sinh được cấp hàng tháng học bổng đặc biệt 1.000đ.

Thông Cáo

Giới nghiêm tại Tuy Hòa

— Tòa Hành Chánh Phú Yên vừa ra thông cáo cho biết vì lý do an ninh bắt đầu từ cuối tuần qua cho đến khi có lệnh mới, lệnh giới nghiêm được áp dụng trong toàn tỉnh.

Tại Thị xã Tuy Hòa (gồm 6 ấp) giới nghiêm từ 20 giờ 30 cho đến 6 giờ 30 sáng hôm sau. Tại các quận và các vùng phụ cận; từ 19 giờ cho đến 6 giờ sáng hôm sau. Trong giờ giới nghiêm dân chúng không được ra khỏi nhà ngoại trừ trường hợp bất khả kháng như đau ốm, sanh đẻ cần đến nhà thương hay bác sĩ đều phải mang theo đèn nhưng không được dùng loại đèn bấm. Trong trường hợp gặp nhân viên hữu trách xét hỏi, phải đứng lại và xuất trình các giấy tờ tùy thân.

Chính Luận

Ý KIẾN

Bước lùi giả có thể trở thành bước lùi thật

Ý nghĩa thực sự trong bản cương lĩnh mới của tổ chức Cộng sản Miền Nam mà Chính Luận đã liên tiếp nhận định từ mấy tuần trước, nay đã bắt đầu được dư luận thế giới chú ý.

Dư luận thế giới chỉ thực sự chú ý tới biến chuyển này trong tổ chức Cộng sản Miền Nam VN khi cái gọi là cương lĩnh chính trị mới của tổ chức này được đệ trình các lãnh tụ đảng Nga Cộng và nhân dịp này lãnh tụ Nga Cộng đã đưa ra một lời tuyên bố đáng lưu ý. Lãnh tụ Nga Breznev nói rằng cương lĩnh mới này tạo điều kiện thuận lợi cho việc tiến tới một Miền Nam VN trung lập và độc lập.

Thế nào là một Miền Nam VN độc lập?

Nếu chỉ xét hình thức của danh từ thì quan niệm trên đây của Nga không khác gì quan niệm của nhân dân Miền Nam VN, của chính phủ VNCH kể từ 1954 tới nay và của các đồng minh VNCH. Nhân dân cũng như chính quyền Miền Nam VN không chấp nhận sự hiện diện của Cộng sản trên toàn lãnh thổ VN, nhưng vì không chủ trương dùng chiến tranh để giải quyết sự hiện diện đó hiện đã có trên thực tế tại một nửa đất nước ở Miền Bắc, cho nên tạm giữ nguyên tính cách độc lập của hai miền theo chế độ khác nhau. Điều này, Cộng sản đã dùng chiến tranh chống lại, do đó mà có cuộc chiến tranh hiện nay mà mưu đồ của CS là thôn tính nốt Miền Nam VN.

Nhưng Nga xô đưa ra danh từ Miền Nam VN độc lập thì trước hết có nghĩa là Nga xô thú nhận: mặc dù Cộng sản VN đã được Cộng sản Nga Tàu và nhiều xứ Cộng sản cùng như các xứ trục lợi khác hậu thuẫn, đã không thể theo đuổi cuộc chiến tranh xâm lược đến cùng. Việc đưa ra danh từ Miền Nam độc lập hàm ý trong những điều kiện nào đó Cộng sản sẽ phải chấm dứt cuộc chiến tranh mà đến nay họ phải công nhận là phi nghĩa, phi lý.

Nhưng Miền Nam VN độc lập như thế nào?

Theo quan niệm của nhân dân và chính quyền Miền Nam thì Miền Nam độc lập có nghĩa là Miền Nam theo chế độ dân chủ tự do. Quân đội Cộng sản BV xâm lược Miền Nam phải rút hết về Miền Bắc. Những phần tử ở Miền Nam lỡ theo Cộng sản, nay vẫn muốn theo CS thì cứ việc đi theo luôn ra Miền Bắc, còn muốn ở lại Miền Nam theo chế độ dân chủ tự do thì sẽ được ở lại và được hưởng đầy đủ mọi quyền công dân. Vấn đề thống nhất cả nước sẽ được thực hiện bằng một cuộc đầu phiếu hoàn toàn tự do và dân chủ khi nào tại cả hai miền, dân chúng có đầy đủ điều kiện để tự do phát biểu nguyện vọng của mình.

Nhưng phàm quan niệm nào đã đặt căn bản trên quyền tự do dân chủ thì thảy đều bị Cộng sản gạt bỏ. Quan niệm Miền Nam độc lập mà Nga xô đưa ra, nếu có thể thực hiện theo ý họ thì đó là một hình thức ngụy trang, làm ra vẻ độc lập và trung lập để dễ lừa bịp dư luận. Độc lập ở đây chỉ có nghĩa là tạm thời không đặt chung dưới ách thống trị của Cộng sản BV. Và trung lập có nghĩa là cô lập Miền Nam ... chịu ngồi chờ tàng.

Như vậy trên thực tế lập trường Nga xô về vấn đề Miền Nam VN độc lập có thể hiểu như là một bước lùi của CS trong mưu toan xâm lược thôn tính Miền Nam VN. Bước lùi đó về mặt quân sự có nghĩa là công nhận sự thất bại của họ: không thể dùng vũ lực thuần túy để thôn tính Miền Nam VN. Bước lùi đó về mặt chính trị cũng có nghĩa là công nhận sự thất bại của họ: ý đồ xây dựng chế độ Cộng sản tại Miền Nam không thể thực hiện được.

Nhưng bước lùi của CS bao giờ cũng có ý nghĩa một bước lùi chiến thuật: lùi một để tiến hai.

Cộng sản đang muốn đưa ra trước dư luận thế giới hình ảnh một tổ chức CS Miền Nam độc lập đối với BV — một phong trào nhân dân tự phát ở Miền Nam. Làm như thế CS vừa hy vọng đánh mờ được vai trò chủ động xâm lược của BV mà lại làm nổi được vai trò của MTGPMN (Cộng sản Miền Nam). Điều này rất quan trọng vì cho tới nay trong mọi đề nghị thương thuyết của VNCH cũng như nhiều đồng minh và các nước khác, MTGPMN không hề được coi là một thành phần chính thức mà chỉ được coi là một bộ phận của CS Bắc Việt.

Trong bước lùi hiện nay CS cũng muốn đưa ra trước dư luận nhân dân Miền Nam một hình ảnh khác về MTGPMN. Với bản cương lĩnh mới thì các móng vuốt đẫm máu của Cộng sản Miền Nam đã được bọc nhung để khi nhân dân nhìn vào nó sẽ chỉ thấy đẹp đẽ và hấp dẫn.

Trong bước lùi hiện nay Cộng sản còn hy vọng khai thác sự mệt mỏi của phe Tự Do tham chiến, sự sốt ruột của dư luận sợ hãi chiến tranh, sự mềm yếu của tất cả những kẻ sẵn sàng mua hòa bình bằng bất cứ giá nào và chót hết là sự hăng hái của các thế lực đầu cơ. Hy vọng của Cộng sản là tình trạng đó sẽ đưa tới một cuộc thương thuyết có lợi cho Cộng sản.

Bước lùi của CS rõ ràng là bước lùi chiến thuật. Nhưng sự lùi giả có thể thành sự lùi thật nếu nhân cái đà CS mất trớn, VNCH và đồng minh cũng như tất cả những ai quan tâm tới cuộc chiến đấu vì chính nghĩa ở Miền Nam Việt, sáng suốt nhận định và kiên trì hành động.

Bước lùi giả này của CS có thể thành bước lùi thật vì Nga xô sẽ đã chẳng có lợi mà chỉ có hại với viễn ảnh toàn thể VN bị nhuộm đỏ và trực tiếp đặt dưới quyền thao túng của Trung cộng.

CHÍNH LUẬN

Diễn đàn hậu bầu cử

GIAN LẬN BẦU CỬ 3-9?

PHẠM SỸ DŨNG

Trong những ngày gần đây, dư luận không ngớt bàn tán về chuyện có gian lận hay không gian lận trong cuộc bầu cử 3-9 và tất cả mọi người hầu như đều nóng lòng chờ đợi một sự quyết định dứt khoát công nhận hay hủy bỏ, mặc dầu đã tự hỏi thầm quyền quyết định dứt khoát đó sẽ thuộc về ai và làm vào bao giờ?

Người ta thi đua nhau nghe tin Đài phát thanh, nhất là các Đài phát thanh ngoại quốc, người ta cũng số nhau tìm đọc báo, nhất là các tờ báo có khuynh hướng chống đối đương kim Chính phủ hoặc đã làm hậu thuẫn cho một vài liên danh ứng cử viên trước đây.

Người ta cũng còn chú ý nhắc nhở tới một số tiếng nói khác có thể được coi là có ảnh hưởng liên hệ khá nhiều đến vấn đề. Đó là các hoạt động của Quốc hội Lưu nhiệm, Hội đồng Tuyển cử Trung ương, Tổng hội Sinh viên Saigon, Viện Hóa Đạo Ấn quang, Tòa Đại sứ Hoa kỳ tại VN và 1 số các ứng cử viên thất cử mệnh danh là có thực lực quần chúng.

Tất cả đã được đặt lên bàn mổ để đem phân tách đặng tìm ra những yếu tố khả dĩ có thể giải quyết được phần nào cuộc «khủng hoảng tinh thần» nói trên. Nhưng từ sau cuộc giải phẫu ấy, người ta đã thấy như thế nào?

Trước hết là về Quốc hội lưu nhiệm, sự lúng túng của các vị Dân biểu ngay từ buổi họp đầu tiên với những ý kiến trống đánh xuôi kèn thổi ngược, qua thành phần ít ỏi và trong bầu không khí có phần không được hào hứng lắm, hẳn đã cho người ta được thấy những gì? nếu không nói là chính tâm trạng của đa số các vị Dân biểu cũng không khác xa chính tâm trạng của quần chúng hiện nay.

Trong khi đó, thì Hội đồng Tuyển cử Trung Ương vẫn lặng lẽ hành sử «quyền bính» 1 cách quá ngăn nắp, bề bộn, cũng khiến người ta càng nghi ngờ vì không tìm được thêm 1 tia sáng nào hòng làm nhẹ bớt cường độ lên án cuộc bầu cử này.

Quay sang Tổng-Hội Sinh-Viên Saigon, người ta đã đặt rất nhiều tin tưởng là sẽ khám phá ra được những gì mới lạ. Nhưng qua 2,3 lần hội thảo, quyết nghị, người ta cũng lại chỉ thấy những lời lẽ đả phá hùng hồn, không tưởng được tung ra, mà chưa mang theo một kết luận nào cụ thể chứng minh là có gian lận hay không gian lận.

Ngược hẳn lại, cũng trong dịp này, người ta lại được nghe thêm nhiều luận điệu kích thích bằng những thủ đoạn phao tin như sinh viên ăn tiền của Thiệu Kỳ, sinh viên bị Hoa kỳ mua chuộc, sinh viên là tay sai của Phật giáo không rõ có phải có dụng ý nhằm lôi cuốn hàng ngũ trí thức trẻ trung này vào «cuộc chiến».

Trở về với Viện Hóa Đạo Ấn quang, thì quan điểm của các vị lãnh đạo Phật giáo này quả là đã rõ rệt. Các lời tuyên bố, các câu hỏi, trả lời được phản ảnh qua tờ Nhật báo Chánh Đạo đã cho biết Viện Ấn Quang chỉ đặt vấn đề Hiến chương Phật giáo với nhà cầm quyền, mà chưa có việc tranh đấu về cuộc 3-9.

Bàn đến Tòa Đại sứ Hoa kỳ tại Saigon, người ta cũng tạo ra nhiều luồng tin giật gân như Hoa kỳ sẽ ủng hộ người này, người khác, Hoa kỳ chỉ thị cho CIA xúi dục, phá phách, Hoa kỳ đã xuất tiền lũng đoạn nhóm nọ, phái kia với dụng ý phụ họa cho những lời gán ghép được thêm phần thống thiết. Song có điều quan trọng nhất là ông Đại sứ của Hoa kỳ chưa hề đề cập đến cuộc bầu cử có sự gian lận hay không gian lận, còn đối với lời ca tụng cuộc bầu cử là tự do dân chủ, thiết tưởng chỉ là 1 nhận xét riêng dưới mắt người Hoa kỳ, nếu không nói là không có quyền phê phán.

Riêng đối với ứng cử viên thất cử thì sự chỉ trích và phản ứng tất nhiên là phải có. Bởi 1 lẽ giản dị là để tự bào chữa ít nhất cho sự lỡ làng của mình trong khi ra tranh cử. Một số thất cử viên khác cũng đã tập hợp thành một Phong trào mệnh danh là đấu tranh dân chủ, nhưng chẳng hiểu mục tiêu đấu tranh đó có phải chỉ đưa đến chỗ đòi hỏi bầu lại để cho mình đắc cử, và nếu đúng như vậy thì sự kiện đó đã không khiến một ai phải ngạc nhiên, khi đã quá rõ về dĩ vãng tranh đấu của các vị này.

Do những dư luận nêu trên, người ta có thể nghĩ rằng sự gian lận hay không gian lận của cuộc bầu cử vừa qua vẫn còn trong thời kỳ chạy đua giữa 1 số người hăng say đi tìm cho được bằng chứng. Tất cả những hành động đó, dù bắt nguồn từ ý niệm đến thái độ nào có lẽ cũng chỉ là những bước dò đường hay những áp lực nhằm tạo cho kết quả sẽ thoả mãn theo ý muốn của mình.

Tuy vậy, cũng còn có 1 số dư luận tỏ ra bình tĩnh hơn đã nêu lên những thắc mắc xoay quanh một số sự kiện được gọi là vi phạm như thẻ như cử tri có 2 thẻ, 1 số phòng phiếu thiếu thẻm bầu, số phiếu ghi trên báo cáo và biên bản không trùng hợp nhau hoặc là số phiếu bầu nhiều hơn số cử tri đi bầu.

Đồng thời với các sự kiện này ta cũng được nghe 1 số giải đáp theo nhiều chiều hướng khác nhau. Có chiều hướng thì bảo là tại tổ chức luộm thuộm, kỹ thuật hướng dẫn cho cử tri thi hành 1 cuộc đầu phiếu hết sức phức tạp này có phần hời hợt, tắc trách. Có chiều hướng khác thì lại nói là các nhà chức trách địa phương cố ý gian lận nhằm tâng bốc công lao với chánh phủ đương quyền.

Một chiều hướng vô tư hơn thì cho rằng tâm lý chung của mọi người là thường hay ủng hộ những hành động chống đối chánh quyền, cho nên dù là đúng hay sai, tiếng nói bị trị vẫn là tiếng nói được tiếp nhận dễ dàng hơn tiếng nói thống trị.

Còn 1 chiều hướng khác được coi là chín chắn và có nhiều dè dặt đã bảo đó chỉ là những phản ứng tất nhiên, nhưng dù sao thì vẫn còn phải chờ đợi ở Quốc-hội Lưu nhiệm cũng như Hội-đồng Tuyển cử Trung-ương, một sự giải thích rõ rệt, theo tinh thần Hiến pháp và các Sắc luật đang có hiệu lực.

Mặc dầu vậy, vấn đề cần đặt ra cho đại đa số quần chúng hiện nay có lẽ là sự can đảm chấp nhận một sự thật, một sự thật phũ phàng trước thực trạng đất nước, mà trong đó, đã có biết bao nhiêu khó khăn đang chờ đợi ở bất cứ các nhà lãnh đạo nào muốn thật tâm đem lại những gì gọi là tốt đẹp cho xứ sở này.

Tốt đẹp đó hẳn không thể là những tốt đẹp hoàn toàn lý tưởng như người ta mong ước, nhưng ít ra cũng sẽ giải quyết được phần nào mối lo ngại đang đè trĩu lên trên dân Dân tộc, trước 1 xã hội đang phân hóa trầm trọng, trước những bất công thối nát được dung dưỡng từ gần 1 thế kỷ và trước sự gia tăng ảnh hưởng dồn dập vì sự hiện diện của quân đội ngoại quốc trên khắp nước.

Tất cả vấn đề là ở chỗ đó, chớ không phải là chỗ khơi sâu mãi hố chia rẽ giữa nội bộ những người quốc gia để đến nỗi không tìm được 1 sự cảm thông với nhau, nhường nhịn lẫn nhau.

Người dân đau khổ đã chấp nhận chiến tranh, vì không sống chung được với Cộng sản, cho nên người dân đã phải nhẫn nại chịu đựng mãi những cảnh tượng tranh giành chiếu trên chiếu dưới của 1 số người tự hào là lãnh tụ, trí thức, yên ổn hàng đời tại các Đô thị, để nuôi hy vọng sẽ khỏi chết trong vòng tay CS.

Do những ý niệm căn bản đó, dư luận thắc mắc của người dân hiện nay không phải là dư luận thắc mắc về sự gian lận bầu cử bởi vì dù sao thì cũng là 1 sự đã rồi và có lẽ không thể nào làm khác hơn được, nếu hoàn cảnh đó được trao về 1 người nào. Mà dư luận thắc mắc chính xác nhất là đang mong đợi ở những người có trách nhiệm của các phe phái hãy dừng gian lận với chính mình và chỉ có như vậy thì việc gì rồi chẳng giải quyết được.

Phạm-Sỹ-Dũng

Nước Nga trước bàn thờ đại lễ
kỷ niệm ngày Cộng sản xuất hiện

Bài của XUÂN HUY

LTS: Năm nay Cộng Sản Quốc Tế sẽ long trọng kỷ niệm 50 năm ngày đầu tiên Cộng Sản đoạt được chính quyền và lập được hệ thống quyền hành tại nước Nga hồi 1917. Ý nghĩa của sự kiện này là đánh dấu sự xuất hiện, sự thành công của cộng sản trên mặt đất. Từ đấy về sau Nga xô được coi là thành trì của cộng sản quốc tế.

Nhưng từ 1917 đến 1967, con đường phát triển của Cộng Sản chủ nghĩa nếu có được đánh dấu bằng những bước thăng đi kèm với những bước trầm thì rõ ràng là những bước thăng không kéo lại nổi những bước trầm và nói chung lại thì đường biểu diễn sẽ là đường đi xuống. Sự kiện Cộng Sản Nga Tàu xung đột đến thành tử thù, các xứ Cộng Sản Đông Âu kình chống nhau, các xứ Cộng Sản Á Châu nghi kỵ lẫn nhau còn Cộng Sản VN thì thú nhận «chưa thể thành công trong công cuộc phát triển (xâm lược Miền Nam) bằng vũ lực».

Sự kiện nổi bật ngay tại thành trì Cộng Sản Quốc Tế là: công trình của Staline, cha đẻ ra Cộng Sản Nga, ngày nay đang bị phủ nhận. Sự phủ nhận đó không phải chỉ là hành động đơn độc của một con người dù người đó là con gái vị chúa tể Nga mới đây chạy qua Hoa kỳ lánh nạn. Đó là cả một phong trào...

Mặc dầu thời gian hạ bệ danh dự Sít-ta-lin đã kéo dài tới 11 năm rồi mà vấn đề cần phải làm gì đối với Josef Sít-ta-lin vẫn còn ám ảnh giới lãnh đạo Nga sô.

Có nhiều dấu hiệu cho thấy rằng những ai hiện đang nắm quyền muốn quên đi nhà độc tài đã chết đó và quên cả những hành động đại độc tài của ông ta. Kể ra thì cũng là điều khó khăn khi nói tới Sít-ta-lin mà không làm cho người ta chú ý tới vai trò của chính họ hiện đang nắm giữ một cách quá đáng.

Giới lãnh đạo hiện nay muốn tránh các câu hỏi trong thời đại Sít-ta-lin như «lúc đó các ông ở đâu và các ông làm gì?»

Như vậy, trong khi gần như không thể tổ chức mừng đảng nắm quyền trong nửa thế kỷ nay mà không ngỏ lời nhớ ơn tới người đã lãnh đạo đảng trong một phần tư thế kỷ, các viên chức Mạc tư khoa đang cố quên đi 1 nhà lãnh đạo «vô cùng khôn ngoan» đã quá cố của mình.

Hôm 25 tháng sáu đảng có cho biết trong chương trình kỷ niệm đệ ngũ thập chu niên đảng chỉ nêu tên Sít ta lin có hai lần 1 lần chống lại việc tôn thờ cá nhân ông ta và 1 lần ngợi khen công trạng của ông về thắng lợi quân sự mà ông đã thu được trong chiến tranh thứ hai.

Có tin đồn rằng có 1 vài bọn nào đó trong đảng muốn phục hồi tiếng tăm cho Sít ta lin nhưng giới lãnh đạo đảng, sau khi đã thất bại về mưu toan tương tự tại đại hội toàn đảng năm 1966, nay không muốn làm gì khác hơn là không khen nhiều mà cũng không đả kích thậm tệ vị Nga hoàng cộng sản này.

Ông Nikita Khruschev (Cút Sếp) là người đã từng đả kích Sít ta lin kịch liệt trong đại hội đảng lần thứ 20 năm 56 nay cả là con «quái vật» và tới 1 mức có thể nào đó, 1 cố gắng đã đưa ra để biến toàn thể thời đại Sít ta lin trở thành 1 thứ «phi thời gian».

Như vậy, theo sử gia Alexander M. Nekrich vừa tiết lộ thì thật là nguy hiểm cho các học giả hay những người khác muốn đào sâu lịch sử Nga trong những năm Sít-ta-lin ngự trị. Theo các nguồn tin từ giới học đường và báo chí có thể tin cậy được thì sử gia Nekrich mới đây đã bị trục xuất ra khỏi đảng CS Nga vì cuốn sách lấy tựa đề là «ngày 22 tháng 6, 1941» đã đi quá xa trong việc chỉ trích tư cách của Sít-ta-lin trong đệ nhị thế chiến, đặc biệt là có liên quan tới cuộc tấn công của Đức quốc xã. Y. A. Rebko người sửa văn cuốn sách đó trước khi xuất bản cũng bị sa thải.

Hài hước hơn nữa là sử gia Nekrich và bỉnh bút Rebko đã có thể thoát khỏi sự trừng phạt nếu Viện Nghiên cứu Chủ nghĩa Mác lê Mạc tư khoa không triệu tập 1 phiên họp thảo luận về cuốn sách viết về Sít-ta-lin đó. Tuy nhiên cuốn sách này cũng đã phát hành được 11000 cuốn trong năm 1965 và đã phân phát cho những người được chọn lựa kỹ lưỡng trong giới học đường, trước khi Giám đốc Viện nói trên triệu tập hội nghị gồm các sử gia quân đội và thường dân ngày 16 tháng 2 năm 1966. Tại cuộc họp này chỉ có 2 người đứng lên biện hộ cho nhà cựu độc tài nhưng cũng lại có tin rằng hai người đó đã bị cử tọa quát bảo ngồi xuống.

Theo 1 cuốn sách được đưa lậu ra nước ngoài thì đại đa số các sử gia Nga đều đồng ý rằng tội nặng nhất của Sít-ta-lin là sự thoán quyền và tiêu diệt 1 số cán bộ quân sự và cán bộ đảng. «Tội ông ta lớn lắm. Chúng ta cần phải nói nhiều về vụ đó để tránh sự tái sinh chế độ Sít-ta-lin».

Mạc tư khoa cho thấy vẫn giữ nguyên thái độ đối với Sít ta lin mà không có sự thay đổi nào cả. Điều này được chứng tỏ bởi sự cách chức giám đốc Viện Nghiên cứu Chủ Nghĩa Mác Lê của Pospelov vì cho rằng ông ta đã hiểu sai lạc ý kiến của sử gia, và như vậy làm nổi lên phong trào chỉ trích chống lại Sít ta lin. Vụ bắt giữ Yuri Galanskov cũng có thể hiểu được là 1 vụ phản Sít ta lin.

Cuộc hội họp của các sử gia năm 1966 đã nêu ra những điều chỉ trích sau đây:

— Sít ta lin đã coi thường những lời của Hít le cảnh cáo là sẽ xua quân sang chiếm Nga sô.

— Sít ta lin đã ra lệnh hành quyết thống chế Tukhachevsky và nhiều sỹ quan cao cấp hồng quân trong cuộc thanh trừng năm 1937 dù rằng Sít ta lin và các cộng sự viên của ông ta có bằng chứng rõ rệt là những người đó vô tội.

— Sít ta lin có tội giúp đỡ và khuyến khích chủ nghĩa phát xít và chủ nghĩa Hít le.

— Sít-ta-lin hợp tác với Hít-le trong việc xâm lăng Ba-lan và đã hành quyết những đảng viên CS Ba lan trốn qua Nga.

Một diễn giả khác trong cuộc họp còn đưa ra đề nghị là các sử gia Nga nên đặc biệt lưu ý tới việc làm sáng tỏ những tệ hại của quốc gia mà các trại tập trung của Nga dưới thời Sít-ta-lin đã gây ra.

Lời tuyên bố đó đã đem lại 1 cuộc tranh luận sôi nổi. Vì trong khi Sít-ta-lin bị nguyền rủa về những hành động độc ác mà Sít-ta-lin đã áp dụng để chống lại các đảng viên CS khác, giới lãnh đạo Nga sô đã cố tình lờ đi những vụ thanh toán hàng triệu thường dân Nga không phải là đảng viên CS.

Nhiều nhà nghiên cứu thời cuộc tin tưởng rằng những điều chỉ trích Sít-ta-lin trong cuộc họp của các sử gia có liên quan với quyết định của đại hội cộng đảng Nga lần thứ 23 về việc bác bỏ các đề nghị «tái Sít-ta-lin hóa» mà đại hội khai mạc tuần sau đó.

Lúc này giới lãnh đạo Nga đang sửa soạn tổ chức lễ kỷ niệm đệ ngũ thập chu niên cộng đảng Nga vào ngày 7 tháng 11 tới, các quan sát viên ở Mạc tư khoa và nhiều nơi khác sẽ được dịp quan sát thái độ các viên chức cộng sản để coi có gì khác với thái độ đã từng bộc lộ kể từ khi Sít ta lin chết vào năm 1953 hay không.

SINH HOẠT THỂ THAO

Túc cầu VN sẽ đi về đâu?

HUYỀN VŨ

Tổng cuộc túc cầu Việt Nam như đang gặp hồi không may nên hết gặp chuyện rối rắm này đến chuyện rối rắm khác. Trước hết, như đã biết là câu chuyện ấn định hạn tuổi cầu thủ cho các hội hạng nhất và hạng nhì đã gặp ngay phản ứng của Ủy hội thể thao Quân Đội.

Trong lúc tổng cuộc phải dời giải mở mùa lại vì lý do nói trên, thì Tổng cục Chiến tranh Chính trị của Quân lực đã giúp tạm thoát ra khỏi lối bí. Tổng cục đã sao y bản chánh sự vụ văn thư từ tháng giêng năm 65 để các hội nào đã điều kiện và muốn được phép gia nhập Tổng cuộc qua Tổng cục.

Tuy không giải quyết dứt khoát vấn đề hạn tuổi cầu thủ, nhưng ít ra Ủy hội thể thao quân đội — hay khối thể dục, thể thao cũng thế — cũng đã giúp Tổng cuộc bước ra khỏi cơn khủng hoảng. Đó là 1 cử chỉ đẹp của thế giới thể thao quân đội. Nhưng thường khi 1 vấn đề chưa được giải quyết dứt khoát để có sự bất ngờ: Dù vậy, ít ra trong lúc này Tổng cuộc cũng đã đỡ được lo nghĩ.

Nhưng Tổng cuộc, sau đó lại gặp ngay 1 xáo trộn khác tuy nhỏ, vẫn không phải là không có ảnh hưởng đó, là việc hai hội đứng đầu giải vô địch mùa qua. Cảnh sát QG và Tổng thanh tra lại rút tên không tham dự giải mở mùa. Vì thế giải mở mùa đã kém đi phần nào hào hứng, và trận đấu ấn định vào chiều thứ bảy 16-9 đã phải dời lại.

Chuyện đã gây thêm chia rẽ trong Tổng cuộc là sự bất đồng ý kiến giữa các Ủy viên về việc tham dự hay không tham dự giải Tiền thế vận tại Đông kinh. Chuyện này đã đưa Tổng cuộc đến cảnh trong ba ngày có hai quyết định khác nhau làm cho dư luận trong giới thể thao xôn xao.

Và khi Bộ Thanh niên và hai Ủy hội đồng ý yêu cầu Tổng cuộc phải trở lại trên quyết định đi có vì lợi ích cho Hội tuyển và sự giao hảo quốc tế của Tổng cuộc thì 1 phản ứng khác hiện

(Xem tiếp trang 4)

NGUYỆN VỌNG

Xin Ty Công Chánh Gia định đoái thương tới 2 con đường Ngô tùng Châu và Hoàng Hoa Thám

Hai con đường Ngô tùng Châu và Hoàng hoa Thám (Gia định) là hai con đường có nhiều xe cộ lưu thông suốt đêm ngày, nhưng cũng lại là con đường nhiều ổ gà (những hố to hố nhỏ) và bẩn thỉu nhơ nhớp nhất của Gia Định.

Những người lái xe (dù hai hay bốn bánh) trên hai con

(Xem tiếp trang 5)

Phiếm luận

Tứ khoái...tứ sầu...

HẢI ÂU-TỬ

(tiếp theo)

1) Sự đau khổ buồn nản ray rứt người đời trong cơ bản «tứ sầu», cổ nhân cho cảnh «Quả phụ huề nhi khấp» đứng đầu.

Bối cảnh một thiếu phụ vận xô gẫy bồng đứa con còn đỏ hỏn trên tay, gục vào quan tài chồng mà than trời trách phận, Nữ sĩ Hồ Xuân Hương đã dùng hai câu

Hạt sương dưới chiếu châu mày khóc
Giọt máu trên tay mím miệng cười,

để làm lời cho bức tranh trên. Đứng trước bối cảnh trên, ai mà không nước mắt vắn dài, dọc lời trên, ai mà không bị mạch sầu rung động. Người dân bà thời xưa, nếu chẳng may gặp cảnh «đứt quang gẫy đòn xanh giữa đường» phải lo lắm sao cho tròn bổn phận «thờ chồng nuôi con». Nhứt là phải cương nghị chống với sự quyến rũ của bọn cường hào đa tứ đa tình.

Trong thời gian «đầu còn xanh tuổi còn trẻ» mà bị góa người góa phụ đã phải sống kéo dài năm tháng trong cảnh đói rét như Tản Đà đã viết:

Thân mẹ, mẹ không lo,
Thân con mẹ lo cho
Mẹ rét, con thương ấm,
Mẹ đói, con thường no.

Ôi! Nặng nề thay trách nhiệm người góa phụ. Đau buồn thay thân thế người góa phụ. — Có người hỏi: Nếu tập quán trên được tuyệt đối bảo vệ, như mấy ông Dân biểu lưu nhiệm, «thề bảo vệ hiến pháp»... thì đời người góa phụ tẻ nhạt hơn cảnh mấy ông Dân biểu trượt dù Thượng viện, lại bị cấm không được ứng cử vô Hạ viện?»

Thưa: Tập quán trên không trói buộc ai. Theo hay không là tùy hoàn cảnh. Nhưng đừng có giả tạo tiết nghĩa rồi mang tiếng như việc trong truyện «Trang tử cổ bồn» để rước lấy tiếng:

Ghê thay cho gái quạt mồ
Hại thay cho gái lấy vồ đập sáng. — Có điều nên rõ là «tái giá trong khi chưa đoạn tang» sẽ bị miệng tiếng chê bai nói theo ngôn ngữ thời văn minh là «bất hợp hiến». Còn như cấm tái giá thì không. Còn được khuyến khích như:

Hồng phấn kỷ nhân vi quả phụ
Bạch đầu nan lão Trác văn Quân
(Son phấn mấy người ai ở góa
Bạc đầu... còn trẻ gái Văn quân)

2) Tướng quân bị địch cầm. Cổ nhân coi đây là cái khổ thứ hai. Mới nghe nhắc đến, ai cũng cho là cảnh đáng buồn. Song phân tách kỹ ra thì, cũng không đáng mấy vì Trần Bình Trọng một danh tướng Việt Nam, khi bị quân Mông cổ bắt, ông không buồn, nên mới đủ nghị lực mắng vào mặt Giặc: «Ta làm quỷ nước Nam, không thèm làm Vương đất Bắc» Do chí bất khuất nên bị giặc giết. Mệnh ông tuy yểu, nhưng danh ông rất thọ...

Có đáng buồn chỉ những hạng tướng ăn ngon mặc đẹp, đem địa vị ra làm mồi «Vinh thân phì gia», khi bị bắt mới buồn lo: buồn vì mất cái ngôi «ngồi mát ăn bát vàng» lo không biết vợ mình nó có trung thành với mình không» hay nó lại xào lại câu: Vắng trăng thì đã có sao... Trong khi lo buồn ấy, ông tướng quân hay ông «tì phu» mới quay ra hàng giặc. Đến khi bị dư luận chê trách, mấy ngài lại xoen xoét bào chữa?

— Thuở xưa Câu Tiễn nếm phân và Hàn Tín lòn trôn thì sao? Tác phong «bỉ phấn với với» của mấy chàng Câu Tiễn, Hàn Tín Giao Châu. Câu Tiễn chính cống nếu sống lại thì nào cũng phản đối:

Tao cố ăn phân của chúa Ngô
Để mong hưng phục Việt cơ đồ
Không ăn để nhập như bây Cậu
Đứng có nhập nhằng... chả biết đơ

Có điều mà hèn này thắc mắc là: Ngày xưa chữ Tướng để chỉ các quan võ đều dùng chữ quân đứng sau. Trừ có chữ Tướng ở bàn cờ hay trên con bài «tam cúc» hay «Tứ sắc».

Sao hiện nay Đông cũng như Tây, chỉ thấy dùng chữ Tướng như «Đại Tướng, Trung Tướng» v.v... mà không có quân ???

3) Thất ân cung nữ diện. Đọc «Tần Cung oán» thấy những câu:

Phải duyên hương lửa cùng nhau
Xe dê lọ rắc lá dâu mới vào.
. . . .
Giựt mình tưởng tiếng triệu đòi,
Nghiêng bình phấn mốc mà dồi má nheo

có lẽ vẻ mặt mấy bà cung nữ trên còn buồn rười rượi, hơn các khuôn «mặt dưa dám» khéo giả tạo của Chính khứa nhiều thủ đoạn thời nay.

Điều ba này hiện nay cả thời gian và không gian đều hết hiệu lực. Vậy xin miễn bàn. (Vì thời nay người được gần «cung phi» toàn là đẹp trai giai sức chứ không bị thiến như xưa.)

4) Lạc đệ cử nhân tâm. Lòng buồn của anh đồ bị rớt ngày xưa, nếu lúc này muốn trắc nghiệm, ta nên dùng mấy ông ứng cử trong các Liên danh Thượng mà thí nghiệm có lẽ đúng (riêng các liên danh đang ở thứ tám buổi sáng, mà trưa nghe ra đô thấy lên thứ ba. Rồi buổi chiều nghe ra đô, lại thấy Liên danh khác thay vào chỗ mình được sắp xếp. Đúng là «ba bảy cái nón nường».)

Song anh đồ trượt thì ngày xưa tuy buồn, nhưng anh còn để cho hậu thế một vẻ cười: «Tiểu tự văn nhân lạc đệ thời» Còn mấy Liên danh đã cho «Vô» rồi lại cho «ra». Khi nghe tin cho «vô» mấy ông cười như «Mẹ Mốc» bày mẹ hồn trận với Mẹo da trắng mà thu được nhiều «chiến lợi phẩm»! Khi nghe tin cho «ra» các ông mặt đỡ đẫn như gái làng chơi bị Mẹo da đen thấu cáy «mất cả chì lẫn chài»... Rồi tác phong «lính lệ thời Pháp thuộc, Bang tá thời «dân Tề» nó lại lộ nguyên hình ở câu cười tiếng nói (Vô học và hạ cấp).

Cái khoái và nỗi buồn của cổ nhân đến nay, do diễn tiến của trào lưu mà có nhiều dị biệt. Song nếu đem phiếm luận để cống hiến quí độc giả nhàn lãm theo tác dụng «phi cổ bất thành kim» tưởng cũng không phải là thừa.

NHÀ XUẤT-BẢN

CHỌN-LỌC

Đã phát hành:
— ĐỜI PHÁO THỦ ký sự chiến tranh của Nguyễn Vỹ (tập bốn)
— CHIỀU VÀNG truyện tình cảm của Thanh Thủy.

20-9-67 PHÁT HÀNH

HOA DẠI Truyện tình thời đại của Võ Mai Anh.
— Những mối tình của những người con gái thời loạn: mới chớm men tình đã trở thành góa phụ.
— Những đứa trẻ chưa từ thảo đời đã mồ côi cha.
— Một câu chuyện bi thảm, cao cả và cảm động của một cặp trai gái yêu nhau giữa thời lửa đạn.

Bì offset tuyệt đẹp — GIÁ 50 ĐỒNG

Đất nước gấm hoa

Chùa Thập Tháp di tích một nền văn minh

LÊ NGỌC QUANG

Du khách rời Qui nhơn theo quốc lộ số 1 đi về phía Bắc 27 cây số là đến ấp Thuận chánh xã Nhơn thành quận An nhơn Bình Định). Nhìn về bên trái, có 1 con đường đất rộng 8 thước chạy từ quốc lộ đến chùa Thập Tháp. Con đường này chính là một phần của bờ thành Đồ bàn ngày xưa.

Chùa Thập Tháp cách quốc lộ số 1 chừng 100 thước về phía Tây, mặt hướng về phía Đông Nam.

Trước chùa, 1 hồ sen hình vuông, mỗi bề 40 thước, sâu chừng sáu thước cứ đến khoảng tháng 5, tháng 6 âm lịch thì nở đầy sen hồng, hương bốc thơm ngát. Hồ lại có nhiều cá trà có hoa nơi đầu và to bằng bắp vế. Từ xưa đến nay hồ sen không bao giờ cạn nước. Có người bảo nếu hồ này cạn, ấp Thuận Chánh ắt gặp điều không may.

Ngôi Tam quan và Chánh điện

Khuôn viên chùa có 1 bức thành kiên cố bao quanh. Tại cửa Tam quan nhìn lên hai trụ với 2 con sư tử bằng vôi mình mọc đầy những mảnh kính ngời óng ánh. Phía trên ngôi tam quan trước đây có chạm năm con rồng rất công phu nhưng trong vụ bão năm Thân, cách đây 36 năm, những con rồng này đã theo làn nước biến mất.

Chánh cửa Tam quan là một bình phong bằng vôi chạm hình con long mã dựng lên sừng sững, cạnh đó là 1 sân rộng bằng vôi, hai bên tiếp giáp với bờ thành thấp.

Chùa Thập Tháp gồm 1 chánh điện ở giữa, nhà khách phía sau và nhà đông, nhà tây ở hai bên hông. Nhà khách còn gọi là «phương trượng» nơi nghỉ ngơi của vị trụ trì chùa Thập Tháp. Hiện nay nhà đông đang được trùng tu với tổn phí 600000đ

Chánh điện được xây gạch với bờ tường kiên cố và mái lợp ngói. Giữa Chánh điện, 4 cây cột gỗ to tướng với đường kính 1 người ôm không xuể. Trên nóc hành lang, một bảng gỗ thiếp vàng ngời khói với hàng chữ «Thập tháp Di đà tự».

Cũng trên cao, phía trong chánh điện, một bảng thiếp vàng ghi hàng chữ «Đại hùng điện».

Phía Nam chánh điện có tượng thờ ngài Thiên lao, phía Bắc thờ ngài Hộ pháp. Tiếp theo là các tượng thờ 18 vị thập bát La Hán. Giữa chánh điện là tượng Phật Thích ca mâu ni và các vị Bồ tát. Ngôi chùa này, phía sau có 10 ngôi Tháp Chàm nên đã lấy pháp tự «Thập tháp Di đà».

Theo lịch sử khai quốc, vùng này là đất Chiêm thành có nhiều ngọn tháp cổ kính trên các ngọn đồi.

Nhưng nay mười ngọn tháp Chàm bên cạnh phía Bắc thành Đồ Bàn đã gãy đổ và chân tháp chỉ còn lưu lại những mảnh gạch vụn.

Theo đồng bào địa phương, tại đồi Long bích, nơi còn vết tích 10 ngôi tháp Chàm này, trước kia có 1 đình thờ «Bạch hổ» vì 1 con cọp trắng từng về phục ngoài chùa nghe các vị sư tụng kinh niệm Phật và 1 hôm đã chết tại đó. Đình này về sau sụp đổ cùng với 10 ngọn tháp Chàm.

Do tổ sư Nguyên Thiều sáng lập

Nhắc đến chùa Thập Tháp, tưởng cần trước hết điểm qua lịch sử Chiêm thành.

Năm 137dl. nước Chiêm dựng thành Đồ bàn. Ngoài việc dựng thành đóng đô, vua Chiêm còn dựng tháp miếu thờ tự. Ngày nay, tại phía tây nam chùa Thập Tháp tức là Trung tâm thành Đồ bàn cũ, tháp Cánh tiên vẫn sừng sững gần đền thờ đức hậu quân Võ Tánh.

Nhìn về phía Đông Bắc tại ấp Châu thành xã Nhơn thành có Tháp vàng tức tháp Thốc lốc. Phía Đông Nam tại xã Phước hiệp quận Tuy phước có tháp Bạc tục gọi tháp Bánh Ít sừng sững trên 1 ngọn thổ sơn gần tu viện Nguyên Thiều hiện nay.

Theo truyền thuyết, một hôm, một thầy địa lý hữu danh đi ngang qua khu đồi này đã nói rằng: về địa lý thiên nhiên cũng như địa lý nhân văn, chính khu đồi này là nơi phát sinh anh khí và từ ngôi chùa Thập Tháp sẽ xuất hiện những bậc cao tăng.

Ngày nay, thành Đồ bàn chỉ còn lại ngọn tháp quạnh hiu với những bờ thành cũ kỹ. Nhưng ngôi chùa Thập tháp vẫn luôn luôn đứng vững và hàng năm du khách vẫn đến viếng chùa đông đảo. Đó cũng là nhờ công đức của Hòa Thượng Nguyên Thiều, vị danh tăng đã đứng ra sáng lập ngôi chùa này.

Từ tháng 2-1967 tại khu vực quanh chùa Thập Tháp thiếu an ninh và vào tháng 9 năm ấy, VC lên về đặt mìn giật sập cầu Chùa nằm trên quốc lộ số 1 ở phía trước mặt chùa. Nhưng sau đó cầu Chùa đã được làm lại và đến cuối năm 1965 an ninh tại vùng này được tái lập.

Từ đầu năm 1966, các đoàn cán bộ xây dựng nông thôn về các ấp thuộc xã Nhơn thành tham gia công tác xây dựng ấp đời mới và cũng từ đó cảnh chùa tấp nập trở lại, du khách về viếng thăm mỗi ngày thêm đông.

Vài dòng tiểu sử của hòa thượng Nguyên Thiều

Tổ sư hiệu Thọ Tôn húy Nguyên Thiều hòa thượng cũng có hiệu là Hoán Bích húy Siêu Bạch, người họ Tạ, quê ở làng Trình hương huyện Triều châu tỉnh Quảng đông đời nhà Thanh Trung quốc. Năm 19 tuổi, ngài xuất gia nhập đạo tại chùa Báo tự.

Niên hiệu Cảnh trị năm thứ ba đời Lê Huyền Tôn tức năm Ất Tị thứ 17 đời chúa Nguyễn phúc Tần (1665), ngài liền băng ngàn vượt biển đến xứ Quy ninh (tức Qui Nhơn dây giờ) rồi đến khu đồi Long Bích. Ngài cho rằng khu vực này là nơi núi sông hùng vĩ. Kể từ đó, chùa Thập Tháp được dựng lên tại ngọn đồi này. Chùa được tạo dựng chính vào năm thứ tư niên hiệu Chánh hòa nhà Lê (1680).

Triều vua Lê Hiền Tôn sắc tứ «Thập tháp Di đà tự».

Thời gian trôi qua, chùa Thập tháp trở nên đồ sộ. Tổ sư Nguyên Thiều liền trao trách vụ thừa kế phát huy tại chùa Thập tháp cho ngài Minh giáo Kỳ phương là đệ tử và đến tỉnh Thừa Thiên lập chùa Hà Trung và sau đó lập chùa Quốc ân.

Tổ sư Nguyên Thiều thọ được 81 tuổi

Quả hồng chung

Tương truyền tại chùa Thập tháp có 1 quả hồng chung rất lớn nặng chừng hai tấn nhưng sau này chuông gãy đành thả lại.

Có người bảo rằng cách chùa ba cây số về phía Tây Nam tại một vực sâu thuộc ấp Vinh phú xã Nhơn thành, dân chài trong khi lặn lội kéo lưới đã chạm phải quai chuông.

Vực này dài 800 thước rộng 400 thước, nước xanh leo lẻo lại có con sông đổ về với dòng nước chảy xiết—Nơi đây còn có nhiều loại cá kỳ lạ vàng óng ánh và to lớn hơn cá thường. Tương truyền rằng kẻ nào may mắn được 10 người con trai, sẽ khiêng được quả hồng chung này lên khỏi vực.

Một ngày nọ, 1 nông dân có 9 người con trai và 1 người con nuôi, lặn xuống vực này cùng với 9 đứa con ruột để khiêng quả hồng chung. Nhưng vì chuông quá nặng, người cha gọi thêm đứa con nuôi tiếp tay. Nhưng đứa con nuôi sức yếu không đỡ nổi và cả 10 cha con đành thả rơi quả hồng chung xuống vực trở lại.

Năm Tự Đức thứ ... 1 quả hồng chung khác nặng một tấn được đúc tại chùa này để thay thế quả hồng chung đã mất. Quả hồng chung này được đặt nơi hành lang chùa Thập Tháp và cũng tại đây tương truyền có thờ 1 vỏ lúa to bằng trái dưa nhưng ngày nay không ai còn tìm thấy.

Chùa Thập Tháp: 1 ngôi chùa lâu đời nhất

Chùa Thập tháp là một ngôi chùa được sáng lập trước tiên tại Trung Việt.

Năm Giáp Tý cửa Tam quan trước chùa được xây cất và Hòa thượng Bích Liên Trí Hải có đề câu đối tại hai trụ vào cổng chính: «Nguyệt hạ bất xao kim tỏa đoạn, sơn tiền chỉ nhậm bạch vân phong» (trời xanh bát ngát mây vươn núi, hồ biếc êm đềm nước dòng trăng)

Năm 1956, ngôi chùa này đã được trùng tu.

Các tháp của các vị Hòa thượng viên tịch

Bên cạnh khuôn viên chùa Thập tháp, về phía Bắc, 1 khoảng đất rộng, đó là nơi được xây các tháp của các Vị Hòa Thượng trụ trì tại chùa này đã viên tịch. Các tháp đều xây hình bát giác, phía trên chót tháp xây hình hoa sen hoặc bầu rượu.

Chùa Thập tháp với bài thơ của cư sĩ Tòng Khê

Cư sĩ Tòng Khê đã khắc nơi bia đá tại chùa này 1 bài thơ

«Thập tháp âm sum nhứt cảnh huyền.
«Nguy nga phạm vũ yết truug thiên.
«Lâu dài tự cổ lưu Tam bảo,
«Y bát nhi kim diễn cửu triền».

Thượng tọa Thích kế Châu, Chánh đại diện tỉnh giáo hội Phật giáo tại Bình Định và là trụ trì tại chùa này đã dịch như sau:

«Thập tháp trang nghiêm cảnh nhiệm màu,
«Vươn cao in đậm giữa trời sâu
«Lâu đài Tam bảo lưu muôn thuở
«Y bát trao truyền 9 lớp sau»

VIỆT NAM CỘNG HÒA

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

ĐỀ MỤC: Cung cấp 37 lô vật liệu điện cho chương trình xây dựng nông thôn

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:	13.218.990đ,00
TIỀN KÝ QUỸ TẠM:	220.316đ,00
TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ	1/30 trị giá thực sự của việc cung cấp.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU: Ngày 23.9.1967 lúc 10 giờ tại phòng họp trụ sở Tổng Nha Điện Lực Việt Nam số 12, đường Hồng Thập Tự Saigon.

THỜI HẠN VÀ NƠI NHẬN HỒ SƠ DỰ THẦU: Hồ sơ Hành Chánh và đơn chịu thầu phải được gởi đến văn phòng Sở Tiếp Liệu Trung Ương Điện Lực Việt nam số 12 đường Hồng thập Tự Saigon, trước 17 giờ ngày 22.9.1967.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH Sở Tiếp liệu Trung Ương Điện Lực Việt Nam theo địa chỉ ghi trên.

Saigon, ngày 13 tháng 9 năm 1967
Giám Đốc Hành Chánh
HUỲNH-VĂN-CẢNH

MẪU 5

Cáo thị đấu thầu
CÔNG KHAI KHẨN HẠN LẦN 3

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU
Ngày 23-9-1967 hồi 8.30 giờ tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia định).

II.—MỤC TIÊU VIỆC THẦU
— Cung cấp vải Tropical worted, tropical, Polyester Wool ... tetoron gabardine và rayonne thuộc ĐLS số 3542/MD MU/2 ngày 23-6-1967 và tu chính liên hệ trị giá ước lượng: 130.740.000đ00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận, Gia định (Phòng Mãi Ước 2).

Gia Định, ngày 13 Th 9-1967
CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU:
Lúc 9 giờ ngày 30-9-1967 tại Khu Tạo-Tác Nha trang (số 4 đường Gia Long)..

II.— MỤC TIÊU VIỆC ĐẤU THẦU:
1)— Xây đắp doanh trại cho Dự Án N.12.
(Ký quỹ tạm: 52.000đ00).
2)— Xây cất 2 dãy nhà 35x11 80 dùng làm Trại Gia Bình cho Không Đoàn 62.
(Ký quỹ tạm: 52.000đ00)
3)— Ráp dựng làm đèn và thiết lập tiện nghi 120 căn nhà tiêu chế 30 cho Bộ Tư lệnh LLĐB.
(Ký quỹ tạm: 52.000đ00):
4)— Tu sửa doanh trại Dự án 2b/67.
(Ký quỹ tạm: 52.000đ00).
5)— Tu sửa doanh trại cho Dự án 10/67.
(Ký quỹ tạm: 52.000đ00).

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC:
— Cục Công Binh
— Khu Tạo Tác Nha trang.
KBC 4.555 ngày 9 Th 9-1967
Trưởng Khu Tạo Tác Nha Trang

XE TOYOTA

800 Sedan luôn thuế 440.000đ.

Corona Sedan luôn thuế trước bạ 695.000đ.

Giá phòng định các loại xe TOYOTA có cả thuế sang tên

CROWN DELUXE 6 máy	1.200.000đ	COROLLA 1100 4 cửa	643.000đ
CROWN Standard 4 máy	1.020.000đ	COROLLA 1100 2 cửa	583.000đ
CROWN PICK-UP	580.000đ	800 PICK-UP	310.000đ
CORONA DELUXE aircondition	920.000đ	800 WAGON	482.000đ
CORONA DELUXE	818.000đ	LITE STOUT 1200 KGS	526.000đ
CORONA PICK-UP	446.500đ	STOUT 1700 KGS	607.000đ
LIGHT BUS 25 chỗ ngồi	700.000đ	PICKUP 25 1700 KGS	571.000đ
PANAL VAN 1700 KGS	600.000đ	XE CỨU THƯƠNG có AIR CONDITION	730.000đ

Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại

Hưng-Hiệp Công-Ty

167, Đại lộ Trần Hưng Quân, CHOLON
điện thoại: 36.875

THƠ VUI

Mua đi!

Nghe đâu Bạch Tượng lại lên rồi
Thượng viện mai kia có chỗ ngồi
Học hết lớp tư là biết tính
Thế mà phép cộng vẫn lôi thôi
Bao nhiêu công thức có văn bằng
Cộng mấy tuần rồi vẫn nhố nhăng
Kết quả vẫn còn chưa nhất định
Hôm nay bị giáng bữa mai thăng.
Muốn chắc ăn hơn phải thế này
«Khỏi cần trừ, cộng tính bằng tay
Cứ nhờ Mỹ quốc dành ngân khoản
Mua máy làm dùm lại hóa hay».
Máy kia mà tính khó lòng sai
Dù Mỹ xem ra nó dễ xài,
Chính phủ chờ gì chưa thí nghiệm?
Mua đi để đỡ kẻ nhân tài!

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

Sinh hoạt Thể thao

(tiếp theo trang 5)

lên Hội tuyển vì «ly do bất khả kháng» không còn dùng được chỗ tập trung xưa rồi Ma... đã có chỗ tập trung khác.

Trước đó, vì thỏa mãn tự hiềm cá nhân người ta đã tìm cách để loại bỏ—hay tự ... việc loại bỏ cũng thế—huấn luyện viên Karl Weigang. Vì cá ... ân đã không nghĩ đến lợi ích của làng cầu—xuyên qua hội tuyển—nên không còn muốn dùng huấn luyện viên Weigang nữa. Người ta đã quên rằng Weigang giúp Tổng cuộc trong nom hội tuyển không công—còn tốn kém thêm vì cảm tình với các tuyển thủ — và Weigang chính là người đã đem đến cho Hội tuyển VN sức bền dẻo, tinh đồng đội mà trước kia đã chưa thể có

Ở trong tình trạng này, Hội tuyển VN — đại diện cho cả làng cầu — sẽ như thế nào? Và làm như thế có phải làng rơi ... đã thật tình nghĩ đến lợi ích của làng túc cầu VN chăng?

Sau khi nhận lời lại để tham dự giải Tiền Thế Vận, điều người ta nghĩ đã lo mơ hồ ... đến, là có thể 1 số cầu thủ trong Hội tuyển sẽ bị rút đi. Những ... dụng chạm khác giữa các Ủy viên Tổng cuộc diễn ra. Và sự chia rẽ càng trở nên trầm trọng hơn khi bàn đến người lãnh đạo phái đoàn sang Đông Kinh.

Các ủy viên chia ra làm hai nhóm — nhóm trung lập thuộc thiểu số không đáng — kể và người ... chống đối lại là ông đệ nhứt Phó chủ tịch. Sự chia rẽ này đã buộc hội đồng, trong 1 phiên họp 14 người, phải dùng đến lối đầu phiếu kín để trở lại trên 1 quyết định của vị Chủ tịch khi chỉ định người lãnh đạo phái đoàn vì chủ tịch và đề nghị Phó Chủ tịch đều từ chối.

Bầu không khí của buổi họp đã rất căng thẳng và người ta nghĩ những sóng gió này không tránh khỏi sẽ có ảnh hưởng hay hậu quả.

Vừa được bầu lại và ngay ở khi bắt tay vào việc, Tổng cuộc túc cầu đã gặp phải 1 chuỗi biến cố dồn dập có thể nói là tự mình tạo ra. Sự chia rẽ phe nhóm trong 1 ban quản trị—dù chỉ là thuộc về thể thao—dĩ nhiên không thể tránh được. Nhưng chia phe nhóm đến gây xáo trộn mạnh và bất chấp quyền lợi của làng cầu chung, thì quả là điều không nên có.

Bị giao động mạnh như thế, dĩ nhiên làng cầu VN không tránh khỏi bị lay chuyển. Trong tình trạng đó, người ta thấy hại nhiều hơn lợi. Người ta chỉ mong rằng những va chạm đã có chỉ nhứt thời và thiện chí phục vụ sẽ vượt lên trên tất cả để tránh cho làng túc cầu VN bị đưa vào cảnh đổ vỡ đáng tiếc.

Nguyện vọng

(Tiếp theo trang 4)

đường này phải cố gắng hết mình mới tránh được bao sự hiểm nghèo cho chính bản thân và cho các khách bộ hành, và sự hư hỏng tệ hại của đường xá. Mùa nắng thì bụi đỏ, mùa mưa thì sình lầy, thêm vào đó là chướng ngại vĩ đại của sự đào bới thì rất sâu nhưng lấp đất thì rất nông mỗi khi các ông thầy trắng và thầy vàng đặt ống dẫn nước hoặc chôn dây điện ngầm.

Oái oăm nhất là hai con đường này lại nằm sát gần Ty Công Chánh Giađịnh nhưng có lẽ vì không muốn nhìn thấy những vết lở lói bẩn thỉu trên các trục lộ giao thông trong địa phương mình, nên cơ quan này không thèm cho sửa chữa.

Một buổi chiều mưa nào đó chúng tôi kính mời ông Tỉnh Trưởng Giađịnh hoặc ông Trưởng Ty Công Chánh Gia Định dạo bước vi hành qua hai con đường đó (nhất là quang ngã tư Chợ Cây Quéo) để thấy tận mắt cái cảnh bi đát của những người đàn bà, những đứa trẻ lội bùn và cái cảnh vừa khói hài vừa đau khổ của các xe cộ ở nghẹt chỉ vì có một chiếc xe bị sa xuống hố mà không làm cách nào ngóc đầu lên được.

(Mới đây các báo đã đăng nhiều tai nạn chết người xảy ra chỉ vì xe đang chạy thì bất ngờ sa hố).

Thiết tưởng trong khi đại lộ Chi Lăng đang được các hãng thầu gì đó chỉnh trang gấp rút thì Ty Công Chánh Giađịnh cũng nên tiếp tay, sửa chữa, bằng cách cho đổ đá chục xe đá và cho trải nhựa những con đường nhỏ cho dân nhờ.

Muôn vàn cảm tạ
Một người dân

ĐỌC
VÀ CỔ ĐỘNG
Nhật báo CHÍNH LUẬN

Giới thiệu sách

Chính Luận vừa nhận được cuốn biên khảo «Cải tiến triết lý trong văn hóa Việt Nam» của Linh Mục Kim Định, giáo sư trường Đại Học Văn Khoa Saigon. Sách dày 300 trang khổ 12x18, bìa màu xanh đỏ trắng, trình bày gọn gàng trang nhã, nội dung luận sách.

Chính Luận xin thành thật cảm tạ tác giả và trân trọng giới thiệu cùng độc giả một cuốn sách giá trị

CHÍNH LUẬN

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Chia lời 10.000đ đến 1 triệu cho quý vị giới thiệu các vụ xây cất nhà phố v.v.. 202A/1 Lê q. Định (GĐ)

Tin cần biết Nhà may Nam Cường 132 Minh Mạng rời đi nơi khác. Vậy yêu cầu quý khách lại lấy đồ tại nhà may Paris Mode 316 Sư Vạn Hạnh. Cám ơn.

Cường Vĩnh Je Suis Contente Viens me Voir Chez moi Te t'attends avec impatience MADELEINE

Tìm con Con Đoàn-kim-Anh từ nay tới ngày 25 tây con phải về gấp. Ba má tha thứ hết cho con. Ai chứa chấp con tôi phải hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nhắn Tin Nguyễn như Long 16 tuổi ở Ba Xuyên Ba Má đã thứ lỗi đang mong con về gấp Cha NGUYỄN TRUNG

Hậu tạ Tôi có mất một cái bóp trên đường Minh Phụng. các giấy tờ sau : 1 căn cước, đề tên Lê Đức Huờn số 020.186, 1 bằng lái xe, 1 Hóa đơn xe Suzuki. Ai lượm được mang lại số 292A Minh Phụng CL.

Vũng Tàu mời ông bà MAI - KIM NHO ra nhận nhà gấp. Ông HUÂN

Loan con về ngay, mọi chuyện sẽ thu xếp êm đẹp. Bà, [illegible] mẹ và các em nhớ con lắm. Ai biết cháu ở đâu chỉ dùm xin hậu tạ. Ai chứa chấp, sẽ chịu trách nhiệm. 115 Võ Tánh Saigon).

Hậu tạ Con Bê ngọng 14t. coi như 12 tuổi, da ngăm, đặc biệt là cái xẩy ngay mô ác, tóc nhiều đen, hai ngón chân cái quá dài, hai ngón tay út lóng thứ ba quẹo vô ngón áp út, chơn mày rõ. Ai thấy xin cho 230/2 Hai bà Trưng Saigon biết.

Mất cặp da

Mỹ kiều tên John W. Wright đi từ Nguyễn Huệ đến T.S.N. bị rớt cặp da trong có giấy tờ quan trọng không có tiền, ai nhặt được mang lại số 80 Nguyễn Huệ Saigon. Xin hậu tạ.

Việt Nam Cửu Long Công Ty 31 (lầu 1) Pasteur — Saigon Trân trọng yêu cầu quí vị khách hàng mua xe SUZUKI có hóa đơn từ số 051 tới 100 đến địa chỉ trên nhận lại số tiền sai biệt về thủy cước, Xin nhớ mang theo hóa đơn chánh thức và căn cước.

ĐÃ PHÁT HÀNH tác phẩm thứ 2 của nhà xuất bản Chọn Lọc

Chiều Vàng

Truyện dài tình cảm của Thanh Thủy, bìa Offset, dày 270 trang, giá 80đ. sách có chữ ký của tác giả đặt bán tại 82 Lê Lai và 267 Phạm ngũ Lão Saigon, ở tỉnh xin liên lạc với Việt Nam Tổng Phát Hành.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM

(Trên băng tầng 9)

19.9.67

- 19g33 : Tin tức
- 19g45 : Khoa học tiến bộ
- 20g00 : Chương trình Quân đội
- 20g45 : Tân nhạc do Bảo Thu phụ trách

HOA KỲ

(trên băng tầng 11)

Ngày 19.9.67

- 18g30 : Tin văn ; Căn phòng ảo thuật
- 19g00 : Chương trình My Favorite Martian
- 19g30 : Tin văn và Thể thao
- 20g00 : Phim Big Valley
- 21g00 : Tin văn ; Chương trình Steve Allen
- 22g00 : Tin văn ; Chương trình ca vũ nhạc Clona Alley

REX
Temps de Massacre. Franco Nero, George Hilton. Nino Castelnuovo. Scope.Màu T.Pháp PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Temps de Massacre. Franco Nero George Hilton. Nino Castelnuovo. Scope.Màu T.Pháp PĐV Anh Hoa.

EDEN
Requiem pour un Agent Secret Stewart Granger. Daniela Bianchi. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Điệp Viên 003. Phim gián điệp với tài tử : Triệu Lôi. Lâm Thúy. Cathayscope. Màu. PĐ Anh Hoa.

NAM VIỆT
1) *Le Cri des jeunes.* (Đại Hộ. Kích Động Nhạc). Sp.Màu.PĐVN 2) *Kiếm bầu diệt quần ma.*Sp.Màu

KHẢI HOÀN
Tây Thi Toàn Bộ. (hồi đầu và hồi đại kết cuộc). Phim dài trên 3 giờ. Chiếu thường trực từ 12g đến 23g.

CASINO SAIGON
Primitive London. Những mẩu chuyện kỳ thú, sống động về đêm tại Luân Đôn. Màu PĐ Việt Hoa.

VĂN HOA
Le Tigre se Parfume à la Dynamite (Điệp Viên Hùm Xám). R. Hanin. Margaret Lee. Scope. Màu.

Rạp KIM ĐÔ
Có chiếu buổi sáng, phim mới. *Nhựt Nguyệt Lôi Phong Chưởng* (toàn bộ 2 hồi). Nổi tiếng Việt Nam.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
Nhựt Nguyệt Lôi Phong Chưởng. Phim mới. 2 hồi chung 1 suất. Võ hiệp. Chưởng pháp độc đáo. T.Việt

Ciné QUỐC THÁI
1) *Sexy Show.* Cinémascope. Tô màu. Phụ đề Việt ngữ 2) *Biên giới hiểm nghèo* P.Đ. Việt ngữ

Quí con hiện ở đâu ? về gấp mẹ đã xin Ba tha lỗi cho con. Con đừng sợ. Mọi người trong gia đình đều mong con trở về. MẸ CỦA CON.

Nhắn tin Em Nguyễn thị Nguyệt tự THU C/C số 530270 cấp tại Quận 3 ngày 1/10/64 trước vũ nữ Victoria. Nay ở đâu về ngay : Bé Hạnh đau nặng quá. Bé Phương đi lạc. Anh điên trí, bỏ sở — Anh hứa là tha lỗi cho em để vui sống gia đình. Ai có biết vợ tôi ở đâu xin báo về địa chỉ : 27/49 Huỳnh tịnh Của Tân Định (tôi xin hậu tạ) Anh HOÀNG MINH

Tìm con MAI (tự Cong) con về gấp đi học bao nhiêu tội lỗi mẹ tha cho con ai chứa chấp cháu khai ngay nhà chức trách bằng không sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật, Mẹ của con : NGUYỄN THỊ GÁI tự NGHI

Mất chi phiếu

Chúng tôi hãng Ets VẠN LONG địa chỉ tại 852 đường Trần hưng Đạo Saigon, có thất lạc (mất) một tập chi phiếu do Việt Nam Công Thương Ngân Hàng, Saigon cấp phát. Trương Mục số 4657, số chi phiếu từ số 745605 đến 745650, chúng tôi đã báo tin cho ngân hàng biết. Hoàn toàn hủy bỏ số chi phiếu kể trên, không có giá trị gì nữa. Và chúng tôi có mất một cặp da đen, không có tiền, chỉ có giấy tờ thương mại thông thường, ai lượm được mang đến, xin hậu tạ 1000đ.

NHÀ

Dịp may bán thật gấp 1 nhà đủ tiện nghi trong hẻm lớn 1 cửa hàng tại chợ Nguyễn tri Phương. Cần một người làm tương Bắc thật rành làm chung sản đất và nhà để sản xuất ở Thủ Đức. Hỏi 702/101 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu, có điện và nước giá 450.000đ. Hỏi 465/13 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 2 lô đất cao, mặt sông ngang hông nhà thủy tọa, trong cư xá Thánh Mẫu Fatima (Bình Triệu). Hỏi 611/7C Phan thanh Giản Saigon.

Bán 500.000đ, 1 căn nhà đủ tiện nghi, mua xong giao nhà ngay 1/4 Nguyễn văn Tráng Sg.

220.000 Bán gấp một căn nhà có gác đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. Tại số 28/15 Đỗ quang Đẩu (tức Hoàng Lương cũ Saigon).

Bán nhà lầu đúc 3 tầng nước điện, đầy đủ tiện nghi 1 triệu rưỡi 524/93 Ph. đ. Phùng Sg.

Long Xuyên Bán hai căn phố lầu đúc tại Long Xuyên 1 căn tại Đại Lộ Phạm hồng Thái, 1 căn tại đường Trương vĩnh Ký. Hỏi số 4 Lê văn Duyệt Long Xuyên.

220.000đ nhà tường gạch bông có gác 2m9x5m. 242/61/4 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ

450 ngàn nhà gạch bông 3 phòng và gác xếp rộng 4x20m điện nước riêng, trung tâm thành phố, bán xong giao nhà ngay tại 414/90C đường Phan thanh Giản Saigon đi thẳng ngõ vô (gần ngã tư Cao Thắng).

Cần bán gấp 1 Villa ngang 10m, dài 23m — Một phố lầu mặt tiền đường — Một villa ở Thủ Đức — Cần nhiều nhà villa đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê hỏi 571 Pétrus Ký Saigon ngang bến xe đò Đà lạt.

Nhà tôn 4mx10m 100.000đ Scooter Helie EA 12.000đ Hỏi 95/3 Phạm thế Hiển Saigon.

Cần bán căn lầu đúc có đất, sâu 14mx3m7 đường Phan đình Phùng hẻm 216/114/6 BànCờ.

Bán một căn phố lầu 2 từng 2600.000 luôn cả bàn, ghế tủ giường máy điều hòa không khí tủ lạnh và máy nước nóng tại số 212/22 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định xin hỏi tại số 7 Trần khánh Dư Tân Định.

CHIẾU BÓNG

OPERA (CHOLON)
Requiem pour un Agent Secret Stewart Granger. Daniela Bianchi. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

PALACE Cholon
Temps de Massacre. Franco Nero George Hilton. Nino Castelnuovo, Scope.Màu T.Pháp PĐV Anh Hoa.

KIM CHÂU
Requiem pour un Agent Secret Stewart Granger. Daniela Bianchi. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

LONG VÂN
Kiếm Bầu Diệt Đàn Ma. Lăng Ba, Vương Vũ, Tân Bình. Shawscope Màu. Phụ Đề Việt Anh.

DIÊN HỒNG
1) *Les escadrilles attaquent.* Toshiro Mifune. Scope. Màu. 2) *Le Sexe Opposé* (Phái yếu). Scope. Màu.

HỒNG BÀNG
1) *Les escadrilles attaquent.* Toshiro Mifune, Sp. Màu. 2) *Dossier 1413* Với Johnny Holliday. PĐVN.

THANH BÌNH
Primitive London. Những mẩu chuyện, kỳ thú, sống động về đêm tại Luân Đôn, Màu, PĐ Việt Hoa.

MODERNE
1) *Điệp viên X9-7 và 2 Đại chiến đẳng giết người.* Phim Nhựt. Sp Màu. 2) *Le Village des damnés*

VIỆT LONG
Primitive London. Những mẩu chuyện kỳ thú, sống động về đêm tại Luân Đôn. Màu. PĐ Việt Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Đại Chiến Lôi Bảo.* Màu. Scope Phụ đề VHN. 2) *Những bí ẩn của Paris.* Màu. Scope. Phụ đề VN.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Kiếm bầu diệt quần ma.* Scope. Màu. PĐV Hoa. 2) *Mélody en sous sol.* Phim diễn viên. PĐVN.

Nhà bán Bán 1 căn lầu đúc suốt, mới cất thật đẹp 3mx12 đầy đủ tiện nghi, giá thật rẻ 500.000đ. Hỏi 166/32 Lý thái Tổ (nhà trống).

Nhà lầu bán 180.000đ gần đường. vách tường. 183/39 đường Trương tấn Bửu P.N

Dalat bán một sở đất trống ở khu Chi Lăng trên 10.000th.v. chia làm 3 lô có địa bộ riêng cho mỗi lô. Khu cất biệt thự, gần trường Đại Học Quân sự. Tiện cất phòng ngủ. Mua hết hoặc một hay hai lô cũng được. Hỏi 25A Ngô Tùng Châu Gia Định.

Vũng Tàu đất ngã năm Nguyễn Tri Phương gần khu giải trí rất tốt để xây cất, khỏi remblai, bán nguyên lô gần 4.000m2 hoặc từng lô nhỏ. Hỏi 148 Nguyễn công Trứ Saigon, hoặc 17 Nghĩa Thục (lầu 1) chợ Hòa Bình (Chợ Lớn).

Nhà bán hoặc sang, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi Saigon

Bán nhà lầu 3 từng luôn đất 4mx17m,50, 6 phòng, 3 WC, sân thượng, mới cất, kiểu đẹp, thông gió, sang sửa, cửa lưới, điện nước đèn quạt đủ, khu an ninh, yên tĩnh, sang trọng, xe hơi vào tận nhà hướng Đông. 611/1m/1 Phan thanh Giản Saigon.

Bán một căn nhà vách tường, gác xuối có điện và nước Coi nhà tại số 466/35 hẻm Trương Minh Giảng Saigon.

Vũng Tàu bán nhà có luôn Snack Bar hiệu Adam's Bar 25/3 Trương công Định.

Phố lầu 29x4m2 có đất 3 tầng bán giá rẻ, đủ tiện nghi mặt tiền đường Bến Hàm Tử Cho'lon hướng mát bờ sông tiện mở văn phòng xuất nhập cảng và kho. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

420.000đ nhà mát và cao, gạch bông của lưới căn bìa. Có gác ở được đông. Tại 139/30 Nguyễn huỳnh Đức, vô hẻm rộng 151 đi thẳng vô 50m.

Vĩnh Long cần bán rẻ gấp 1 biệt thự nhỏ luôn đất (diện tích 0h0220) tại trung tâm Châu thành Vĩnh Long số 30 Nguyễn trường Tộ Vĩnh Long Hỏi bà Tám 64 Phan văn Trị G.Đ.

Cần Bán 1 cái nhà vách tường có gác bề 2m8, bề 10. đường Trần quang Khải 102 đi vào 50m 102/12B chỉ đến.

Bán 1 căn phố 171/1Đ Cô Bắc Saigon lợp ngói gạch bông luôn đất 4mx16m đủ tiện nghi đèn nước có gác đúc gần Saigon. Xin liên lạc 327 Cao Đạt Chợ Quán Sg

320.000đ Bán 1 căn nhà số 160/36/18 đường Hiền Vương (Tân Định), đủ tiện nghi điện nước. Xin hỏi Bà Năm bán Cafe ở hẻm 160.

Villa Bán 10m x 25m 6 phòng đủ tiện nghi 1 triệu 9. Tại 74 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Nhà Bán luôn đất đủ tiện nghi tại ngã năm Bình Hòa Gia Định, Hỏi 2260D đường Phan văn Trị Gia Định.

Villa bán gấp Villa Cộng Hòa Saigon 1050m2 thật đẹp mới cất 20 triệu — Villa Đà Lạt đường giá tương 2.400m2 4triệu — 2 phố lầu 3 tung mặt tiền Hai bà Trưng 7 triệu — 2 phố trệt Đakao 158m2 2 triệu 8 — 2 phố trệt Bùi thị Xuân Saigon — 1 phố trệt Sương nguyệt Ánh Saigon. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán một căn phố luôn đất 4mx25m, đủ tiện nghi điện, nước, có sân rộng, cửa lưới và kiến. Giá 700.000đ. Địa chỉ : 80A Bùi thị Xuân (Tân Sơn Hòa) xóm chuồng bò.

Bán 1 căn nhà lầu 3,5x17m Giá 650.000đ 410/44 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Phố bán 3,2mx16m, tiện buôn bán mặt tiền gạch béton, 520.000đ 504 Minh Phụng (nối dài) Cholon, kế nhà may Kim Hoàng

Phố bán luôn đất phố đúc đèn nước riêng mặt tiền. Hỏi 126 Trần Khắc Chân Tân Định.

Nhà bán luôn đất 80m2 số 215C/10 Chi Lăng Phú Nhuận (cư xá Chu Mạnh Trinh)

Nhà bán 1 căn nhà 2 tầng, lót gạch bông, tường gạch, ngang 3,1m, sâu 12m Xem nhà ngoài giờ làm việc. Địa chỉ số 80 đường 43 quận Sáu Saigon.

Bán phố thương mãi 4mx20 dg Nguyễn trường Tộ. Hỏi 116E Hoàng Diệu Khánh Hội

Nhà Bán lầu đúc hai từng. 376 Nguyễn duy Dương (góc Bà Hạt). Xem nhà thường trực

Bán đất Suối Lồ !

Bán hơn 12 mẫu đất liền khu, đã ủi phẳng, ngay lề Quốc lộ số 1 (Suối Lồ) rất tiện cho việc lập cơ xưởng kỹ nghệ, chăn nuôi hoặc trồng trọt v.v... Mua xong giao ngay đất trống. Xin hỏi ông Huyền, số 84 Bùi Viện hoặc số 406B Lê văn Duyệt Saigon.

450.000đ 1 căn nhà tiện nghi, đúc số 611/37A Phan thanh Giản. Hỏi 436 Lý thái Tổ Sg

Đi xa Bán gấp nhà mặt tiền thị tứ 167A Pétrus Ký Cholon. Mời ông trả 420.000đ lại thương lượng.

Cần mua một nhà hoặc ap-partement 2 phòng ngủ có garage gần trường học J-J-Rousseau CẦN mua nhà phố có lầu khu Catinat Nguyễn Huệ Lê Thánh Tôn Lê Lợi—CẦN thuê cho ngoại kiều một ap'partement trong cư xá Tân Định gấp—Mua Bán cho Ngoại kiều dân sự thuê : Nhà, Phố, Villa, Đất Xe xin liên lạc N.A.K. Địa chỉ 162 Võ Tánh Saigon. Cần mua hay thuê gấp đất từ 2.000m2 đến 3.000m2 Saigon, Gia Định, Chợ-Lớn, Xa Lộ.

Nhà bán 900.000đ 213/41 Trần bình Trọng 313/8 Thành Thái. Hỏi : Hòa 102 Ng. Trãi Sg.

Bán villa trệt

150m2, nước điện riêng (2 compteurs) giá nhất định 1.600.000đ. Hỏi 118 Cư Xá Kiến Thiết Phú Thọ đường Lê đại Hành.

Nhà bán 4mx30m, có cửa hậu, nhà trệt, luôn đất 118 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon giá 2 triệu, đủ tiện nghi. Mặt tiền gần Bến Tàu.

Cần bán một căn phố trệt số 88A đường Nguyễn Hoàng Nha Trang bề dài 30m2 ngang 4m2 = 120m2 tiện mở tiệm buôn bán hay mở hãng xe đò xe vận tải Hỏi số 1956 đường Phạm thế Hiển Cholon Quận 8.

Cần bán một căn nhà đất có chủ. Vì đi xa nhất định bán thật rẻ — Tường xây, gạch bông, lầu cây cửa sắt đủ tiện nghi. Tại địa chỉ 58/101 Bến Hàm Tử Chợ Quán, gần cầu chữ Y, nhà gần chỗ nhóm chợ. Muốn thương mại gì món gì cũng được.

Bán Vì dư dùng bán một biệt thự trệt cất trên sở đất 923thv. có sân rộng, gần chợ nhưng rất yên tịnh, có đủ tiện nghi đèn nước, garages để xe hơi, bán luôn đất, đồ đạt trong nhà, giao nhà ngay khi mua xong. Hỏi 155 Hoàng hoa Thám GĐ. từ 15g đến 19g.

Bán gấp 380.000đ nhà căn bìa 1 rp ngói, gác lửng nước điện đủ tiện nghi hẻm rộng. Hỏi 242/109/26 Nguyễn thiện Thuật Sg (Trường Lam Sơn ngó qua hẻm)

190.000đ nhà gạch bông. Điện nước. Bán gấp. Hỏi 485 Trần quốc Tuấn (Gò Vấp chỉ giùm).

Nhà bán 1 căn nhà rộng 6m dài 12m có điện nước Số 125 Sư Vạn Hạnh.

Bán 1 căn nhà mặt tiền, tiện việc buôn bán. Số 67 Lê quang Định Gia Định.

Bán nhà trệt 4mx10m nát gạch bông có điện. Có sân thượng phơi. Hỏi số nhà 1C/1 hẻm 136 Đ Trần-quang-Diệu Sg.

Lợi tức ngay đất tư, chính trang, một lộ đường Nguyễn tri Phương Vũng Tàu, chỗ tập trung giải trí trường «Snack Bar» 15.520m2, đã phân thành 15 lô. Mua xin liên lạc với Ông Trần hữu Nhâm 528/5/73B Phan thanh Giản Saigon hoặc số 3/4 Phan thanh Giản nối dài Vũng Tàu.

NHƯỢNG - SANG

Sang 1 căn nhà gác có điện nước, Hỏi 63/19 Trần văn Thạch trưa và chiều ngoài giờ làm việc.

Vũng Tàu Sang phố lại chợ Vũng Tàu, có thể làm nhà thuốc, phòng mạch, bán ăn, uốn tóc, tiệm hình. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần sang phòng gấp trong thành phố ngoài mặt đường. Hỏi 154 Hai Bà Trưng vào khoảng 11g 14 giờ.

Vũng Tàu Bar

Vì không người trông coi, cần sang hoặc bán 1 quán giải khát đông khách thủy thủ ngoại kiều. Hỏi quán «KIM» ở Cầu Đá Vũng Tàu hay 128/11B Hai Bà Trưng Saigon.

3 phố cần sang gấp 3 căn phố thương mãi mặt tiền đường Đinh tiên Hoàng Saigon — 1 phố lầu Tự Do Saigon, sang gấp. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần thuê một phòng đủ rộng cho 2 sinh viên giá 2000đ một tháng hoặc nhận dạy các em để bù tiền. Thư về ô. Long 1089bis Trần hưng Đạo Saigon.

Lầu 3x8m cho mướn 1200đ một tháng, trả tiền một năm, hỏi 391 Trương tấn Bửu Phú Nhuận chỉ bộ.

Cho Thuê

— Villa trệt đẹp, sân rộng, có nhà xe 5 phòng (đường Thoại ngọc Hầu vùng TSN), giá thật rẻ. Hỏi 26 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Cho thuê 8.000 đến 10.000đ 1 tháng 3 phòng, bếp, sân điện nước, đồ đạc 218A/3 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cổng số 6. Liên lạc bà Giao 162/3 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

2 năm tiền trước

Cơ quan dân sự cần thu gấp 30 Villas Appartements khu vực Saigon Hỏi 264 Hồng thập Tự Sgon.

Cho mướn lầu 1 rộng 4x6m đủ tiện nghi không Meublé nơi kín đáo, yên tịnh lối lên sân thượng và cầu thang riêng, giá từ 10 đến 15 ngàn 1 tháng Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà Cho thuê, đủ tiện nghi. đủ đồ đạc. Hỏi bà Năm 82/110 Công Lý Cư xá Air Việt Nam, Khóm 1 nhìn thẳng vào.

Phòng cho thuê 3000đ một tháng. Hỏi cư xá 351 Lê đại Hành số 4B (ngang trường đua vô 30m).

Nhà cho thuê yên tĩnh đầy đủ tiện nghi có Frigidaire thích hợp với mọi người. Hỏi cô Tư số 84/102 Trần bình Trọng.

Phòng meublé lối đi riêng, cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (ngã sáu) Sg

Cần gấp Villa 2 hay 3 phòng vùng Saigon, đủ tiện nghi Hỏi 89C Lê văn Duyệt 282 Cống Quỳnh.

Kỹ sư và văn sĩ nổi tiếng Anh, tìm thuê một phòng lớn, phòng tắm riêng hoặc ở chung nhà, gần khu Bà Huyện Thanh Quan, Phan thanh Giản, Công Lý và Hồng thập Tự. Xin viết bằng tiếng Anh cho báo Chính Luận 15 Võ Tánh.

Phòng cho thuê. Đủ tiện nghi có tủ lạnh quạt trần. 354 đại lộ Đồng Khánh C.L.

Nhà Cho ngoại kiều thuê số 28/6A Bùi Chu Saigon, xem nhà từ 8 giờ sáng đến 6g chiều

House For Rent phố lầu đúc thật đẹp đủ tiện nghi cho thuê số 1226/2 Yên Đỗ Gia Định cách Cinema Huỳnh Long 200 thước.

Phố lầu 4 phòng, đầy đủ tiện nghi, có quạt trần, nơi yên tĩnh cho ngoại kiều, Việt mướn hay sang. Hỏi 3/14F Nguyễn Biểu (cầu chữ Y).

Phòng nhỏ cho ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê có đồ đạc. Hỏi 12/21 Trần hưng Đạo Saigon.

Ngoại kiều kỹ sư dân sự cần mướn gấp dài hạn, Villa, phố lầu, trệt đủ tiện nghi, vùng Saigon Tândịnh. Hỏi 139-J, Võ Tánh Saigon.

Cho thuê Appartement đại lộ trung tâm Saigon 2 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, 2 nhà tắm, bếp, tiện nghi và đồ đạc tối tân : máy lạnh, nước nóng, bếp gaz, tủ lạnh... Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cho thuê 1 phòng tiện nghi đi riêng 2 dọc thân 5.000đ 435/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê, bán, đất Phú Thọ 10.000m2 lộ 100m2 cất phố buôn bán bìa đin. Hỏi Ngoan 42 Pasteur Saigon và 4 Thuận Kiều Cholon ĐT 21.806.

Nhà cho mướn

62 Lý Thái Tổ. Tiện nghi.

CẦN NGƯỜI

Mới mở TRAI, BAR có máy lạnh. Cần gấp Chiêu đãi viên biết tiếng Anh và thu ngân viên đi xa lương hậu. Hỏi 150/16 Võ Tánh Saigon (buổi sáng)

Cần 2 cô thợ may, cắt áo dài đứng điều khiển 1 tiệm may lớn 330 Lê văn Duyệt nối dài Saigon (kế hồ tắm Cộng Hòa)

Cần 1 tài xế trên 40 tuổi biết chút ít về điện. Hỏi 1 Trần Khánh Dư Tân Định.

Thu ngân cần một người bán vé hát mỗi tối từ 7 giờ đến 9 giờ. Có thể chấn và lương 6.000đ 1 tháng. Số 27 đường Cô Giang Saigon (hỏi gặp tại phòng vé trong những giờ tối nói trên).

Cần 1 thợ máy xe hơi đứng tuổi phải là cựu quân nhân, lương hậu. Hỏi 123B Ngô tùng Châu Gia Định, buổi sáng thứ Tư.

Cần phụ nữ thạo việc nhà thuốc Tây (sổ sách, khai báo v.v) Hỏi 28 Chi Lăng Gia Định.

Cần 3 thợ phụ, biết làm móng lương cao, mượn tiền nhà học nghề. Rex-Uốn tóc Tây Ninh.

Cần cô đỡ hương thôn, xin hỏi bảo sanh Hoa Mai 872 Trần hưng Đạo Cholon.

Văn phòng kế toán cần kế toán viên 292A đường Minh Phụng Cholon.

Cần cô giáo kèm hai em 8e và 11e Taberd. 136 Bến Bình Xóm Củi.

Cần 1 người giỏi về toán cho lớp Terminale Mathélem. Không cần điều kiện, chỉ xin đến dạy trong khi thực tập 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 em bé gái từ 10 đến 14 tuổi giúp việc vặt Hỏi 28 Chi Lăng Gia Định.

Cần Nam Thư ký đánh máy tiếng Anh và có thể đánh máy tiếng Việt Liên lạc với ông Paul Wu, cơ quan cứu trợ Công giáo Hoa Kỳ, số 91 đường Pasteur số ĐT. 93246 - 93247.

Cần 2 bé gái làm việc nhà 1 tài xế. Hỏi 241 Lê văn Duyệt.

Cần 1 đàn ông đứng bán thuốc tây lương hậu. Pharmacie Bình Định, 52 Ngô tùng Châu Gia Định (cây quéo)

Cần Tú Tài Pháp kèm 4è J.J. Rousseau, 174 Lê Thánh Tôn.

Cần 1 Tài xế đứng tuổi lái 2CV Camionnette. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

Cần gấp một chị lau nhà giặt ủi giỏi, khỏe mạnh, siêng năng. Hỏi 96 Gia Long Saigon.

Cần 1 tài xế xe nhà đứng tuổi 2 thợ may áo thung và áo len. Hỏi 70 Gia Long Saigon (từ 16 đến 18h).

Pharmacie cần một cô bán thuốc rành nghề. Xin hỏi 285 Lý thái Tổ Saigon.

Cần hợp tác gấp với người có vốn để xây cất nhà phố trên một lô đất khu thị tứ. Xin biên thư trước cho ông Bảy 1B Cao Thắng Saigon.

Hãng PHẠM VINH Cần dùng thợ đồng và thợ mộc rành nghề ngoài tuổi quân dịch.

Cần tài xế chuyên môn lái xe nhà. Hỏi 112 Nguyễn văn [illegible] Phú Thọ.

Cần 1 người đứng tuổi đi bán hàng biết lái xe biết nói tiếng Tàu. 404/27 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà lương hậu. Hỏi nơi xưởng dệt Nam Tường 57/4 đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Hãng Pháp cần dùng Chef Magasinier kinh nghiệm về cao su và hàng hóa. Hỏi Ông văn Nghĩa. 236 Công Lý Saigon.

Cần 1 cô đứng bán hàng rất thạo Anh ngữ lương hậu. Hỏi Grace 172 Tax Nguyễn Huệ.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 399/3 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Lucky 7 479 Trần quý Cáp

Cần Chiêu đãi viên. Đi Qui Nhơn. Bao ăn ở có lương Hỏi 443/5 Phan thanh Giản buổi chiều.

Cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở lương cao nhiều Bông Lộc không biết tiếng Mỹ cũng được. Hỏi 42 Trịnh minh Thế.

Cần nhiều Nữ chiêu đãi. Hỏi Bar Rose 19 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên ăn, cơm chủ. Hỏi Fairyland Bar số 5 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Bar Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội, cần nhiều chiêu đãi Anh ngữ, không biết cũng được. Gặp bà chủ từ 12 giờ tới 6 giờ chiều.

Liz Bar

27 Ngô đức Kế — Tự Do Saigon. Cần thêm nữ chiêu đãi viên rành nghề, có thưởng cao. Xin hỏi bà chủ chiều từ 15h — 18h.

KHIÊU VŨ

KHIÊU VŨ G.P. 211 HC OSCAR
1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra) nổi danh về đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn riêng từng người. Lý thuyết rõ. Dáng điệu bay bướm. Thực tập với Kim Thúy. Học phí từ 200đ. Phụ nữ giảm 50o/o. Lớp sáng, chiều, tối.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.

Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Lớp vũ Tân Kỳ

43 Trần Quốc Toản (Ngã ba Cao Thắng) Do JOHNNY TUẤN hướng dẫn những bước thật tân kỳ Đặc biệt huấn luyện vũ nữ và giới thiệu đi làm. Lớp tập thể từ 18g30

Lớp khiêu vũ Ánh Tuyết

Dạy riêng từng người những bước đi hợp thời quý phái, phòng tập lịch sự do V.S. Ánh Tuyết hướng dẫn. Thực tập cô Tuyết Vân, cô Lệ Hải. Cần học gấp để đi xa có lý thuyết hiểu ngay. Đặc biệt nhận tới nhà dạy riêng quý bà không có thì giờ lại lớp học. Địa chỉ 399/23 Phan đình Phùng Saigon.

Lớp TONY THANH

Dạy Khiêu Vũ Chuyên Nghiệp

Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, giới thiệu làm dancing lớn. TONY THANH và cô QUỲNH MAI chỉ dẫn 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

HỌC

Đan máy tự động

Dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Sửa chữa Hỏi 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm, kế Anh văn Jerry, Gần quận Nhì, Chuyên dịch các tài liệu, kinh tế khoa học, văn chương, giao kèo đơn xin việc, đơn khiếu nại, thư tín sang Anh Pháp Việt. Do Thạc sĩ Brent và Giáo sư Tòng điều khiển với sự cộng tác của Giáo sư Cao Thang, tốt nghiệp Cao học Kinh tế Đại học Hoa Kỳ và một Tiến sĩ Văn khoa Pháp.

Học cắt may nên nhớ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

Nữ sinh Đệ nhì, biết nghề y tá muốn kèm trẻ em tại tư gia, hoặc cộng tác với tiệm thuốc tây để lấy tiền ăn học, thư về Lý Ly 25 Hai bà Trưng Sg.

Etudiant donnant des Leçons particulière de 7e à 3e S'adresser à Mr Phú 239/3 Lê văn Duyệt Saigon.

Sinh viên Tú Tài B tận tâm, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa, Anh Văn từ đệ Tứ trở xuống. Điều kiện dễ. Thư về Đức 195 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

Đệ Nhị A,B mới mở 4-9 Trường Hồng Lạc. 75 Trần quốc Toản Saigon.

Luyện Việt Tú Tài C cho học sinh chương trình Pháp và người tự học kết quả bảo đảm, giáo sư danh tiếng. Hỏi 14/40J Cư xá Kỳ Đồng Saigon.

Lớp Regina Chợ quán dạy Toán Lý Hóa Anh Việt Pháp. Chương trình Việt và Pháp. Vỡ lòng bổ túc Sơ trung cao cấp. Đàm thoại cấp tốc và căn bản. Có dạy riêng từng người, từng nhóm cho học sinh mau giỏi. GS. Hoàng Trọc Hoàng Hỷ 75 (lầu 1) Trần bình Trọng (Chợ quán) Cholon (nhận viết, dịch thơ từ đi thông ngôn, tranh luận).

Cours Particuliers De Français Conversation et perfectionnement Cours pour élèves débutants. Méthode rapide. Professeur Français expérimentée. S'adresser : 81 Hồng thập Tự. 2e porte gauche dans la cour (prendre le couloir).

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ?

Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng một ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A, Trương tấn Bửu (Ngã tư đại lộ Cách Mạng Trương tấn Bửu) Phú Nhuận Sgon. Trường Bách Việt mỗi tuần thi 3 Kỳ. đậu 99o/o. Đặc Biệt có lớp tối học phí không tăng.

Tr. Ziên-Hồng

Sẽ đặc cách mở 10 lớp Anh Ngữ Sơ Học (EFT-1) cho học sinh vừa lên Trung Học vào ban ngày và cho người lớn vào chiều và tối. Ngoài ra, sẽ có hai lớp Luyện Thi Cambridge Lower Certificate kỳ tháng 6, 1968, do G.S. Khanh, Kông, và Khải phụ trách. Trường Ziên-Hồng hân hoan báo tin là học đường duy nhất, ngoài những thí sinh trúng tuyển khác, có ba học viên mới 16 tuổi đậu bằng Lower, trong đó hai em đậu hạng ưu Đây là thành tích đáng kể. Mấy kỳ thi học bổng du học vừa qua, thí sinh của Trường cũng chiếm tỷ lệ cao. CHÚ Ý : Ngoài những lớp trên, luôn luôn có đủ lớp các trình độ : EFT Bks 1-5, Văn Phạm Tổng Quát, Anh Ngữ Thực Hành, Luyện Dịch Văn Chương và Báo Chí v.v... Cần ghi tên, hỏi chương trình và thời biểu ngay để chắc chắn có chỗ học.

Dạy May Tại sao tư thục Thành Mỹ năm nào cũng chiếm giải HS đông nhất ? Vì trường sở rộng lớn. Giáo sư giỏi, lo nơi ăn nghỉ chu đáo 3000đ cả khóa, bao luôn vải, máy v.v... và đặc biệt nhất, học xong giới thiệu đi làm. Ghi tên học tại THÀNH-MỸ 178C Lê quang Định Gia Định ở xa viết thư hỏi ô. Ng. văn Xứng.

Thợ Máy Xe Hơi

Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy mote đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống chết, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 800đ, 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng. Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

G.S. Nam Phong

1967 — Trong tháng 9 mở thêm 2 lớp TÂY BAN CẦM và CA SĨ CHUYÊN NGHIỆP do chính Giáo sư NAM PHONG (S.A.C.E.M. PARIS) dạy.

Ghi tên tại số 18 Tạ thu Thâu Saigon (trên lầu). Xin bấm chuông.

Nhớ mua cuốn Bảy Ngày Biết Đờn TÂY BAN CẦM của G.S. NAM PHONG vì sắp hết. Sắp in 2 cuốn nhạc Lý và hòa âm Cao Đẳng. Cùng một tác giả.

Công chức

Khỏi thắc mắc, không do dự hãy ghi tên nhập học đánh máy chữ, tốc ký, kế toán trường QUỐC VIỆT, 71 Thủ khoa Huân Saigon, nổi tiếng nhất Việt Nam kỷ lục luyện thi tốc độ 10 phút 300 chữ.

Trình bày «tableau» : Tranh thủ thời gian Mỹ thuật.

Bảo đảm thi Q.G.T.M. đậu 100o/o. Sau khóa học nhà trường sẽ giới thiệu học viên vào làm sở Mỹ hoặc công sở hay xí nghiệp tư.

Đã giới thiệu nhiều học viên. Hiện nay đang làm việc.

LÀM sở Mỹ

Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN I 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN II 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy kiểu 66 và 67, phương pháp giản dị. kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : xe mới -|- Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hạng nặng v.v.. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

Anh văn Cấp tốc

201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận nhì. Mở thêm Đàm Thoại Trung Cấp, Sơ Cấp (sáng, chiều, tối) Cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng nhất. Thạc sĩ Brent dịch thân điều khiển Đàm Thoại. Giáo sư Tòng phụ trách văn phạm. Giáo sư Cao Thanh tốt nghiệp Cao học Đại học Hoa kỳ chỉ dẫn bí quyết học Sinh Ngữ để tiết kiệm thời gian. có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên

Toán Lý Hóa Đệ Nhất A B

16-9 Đệ Nhị A B chiều Trường - Sơn 129 Lê văn Duyệt Saigon.

Math - Sciences (Trần - văn - Tấn)

DE LA 6e À LA 1ère

OUVERTURES (20-9-67) MATIN ( ) APRÈS (1er-10-67) SOIR

Inscriptions : à partir du 16-9 (de 16h à 18h) Adresse 168/26 Nguyễn cư Trinh Saigon.

ANH — PHÁP VĂN

VỠ LÒNG — CĂN BẢN — THỰC HÀNH

KHAI GIẢNG 20-9-67 (Sáng 1er-10-67 (Chiều (Tối

Ghi tên từ 16-9-67 từ 16h đến 18h. Mỗi lớp tối đa 15 người có máy luyện giọng. Địa chỉ 168/26 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Lớp Toán Lý Hóa Đệ Nhị A - B

TOÁN Gs. Đàm q. Hưng, LÝ HÓA Ng. q. Sùng
KHAI GIẢNG NGÀY 3-10-67 ĐÚNG 4G
Trường CỘNG - HÒA 335/4 Phan thanh Giản.

Toán Lý Hóa Triết I A B

4 giờ chiều 15-9 tại trường Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản Saigon

Trường CỘNG-HÒA

SỐ 335/4 PHAN THANH GIẢN — SAIGON —

Trường sở yên tĩnh, kiến trúc đồ sộ, kỹ luật chặt chẽ !
Ngày 02 tháng 10 năm 1967 Lúc 2 giờ chiều và 7 giờ tối

Mở lớp đặc biệt
— Đệ Nhị A. B học lại (Dạy các môn chính)
— Luyện thi Tú Tài I Ban A. Ban B
— Luyện thi Trung Học Đệ I Cấp

ĐẶC BIỆT MỞ THÊM LỚP MỚI TỐI CÔNG TƯ CHỨC QUÂN NHÂN

- Tam — Nhị AB (ôn Tam), Ngũ — Tứ (ôn Ngũ), Thất — Lục (ôn Thất)
- Tài liệu giáo khoa soạn công phu in thành tập dành riêng cho học sinh Cộng Hòa.
- Ban giáo sư kinh nghiệm. Tận tâm. Tốt nghiệp cử nhân Khoa học, Văn chương, Triết học, Luật khoa, Cao Đẳng và Đại học Sư Phạm.

ĐÃ MỞ LỚP ĐỦ MÔN 5 NHỊ A ; 5 NHỊ B. Kỳ thi Tú Tài I 212 dự thi, Đỗ 111, Tỷ số đỗ 54o/o

GHI TÊN TRƯỚC GIỮ CHỖ BAO GIỜ CŨNG HƠN !

Xem tiếp Rao Vặt mục :
Xe, TV và L. Tỉnh trang 2-7

Nữ quái sa mạc

— Kỳ 44 —

theo « *Batman and The Scorpion Gang* » của *S.E. Morgan*

Lão Xếp có vẻ hơi sợ trước câu nói đó của Ết mông Đô. Lão bảo :

— Suỵt, anh không được nói thế... Hở ra người có kẻ biết thì phiền đấy ! Hiện thời Người Dơi bận đánh nhau với mấy đảng cướp lo chưa có thì giờ tới thăm đến bọn mình, mình chỉ việc đóng một số thuế cho bọn Bọ Cạp mà thôi... Vì có sự lộn xộn đó mà tổ chức của mình được yên thân. Nếu một mai kia Người Dơi bình định được Bọ Cạp rồi sửa tới mình thì mình làm sao sống được. Mà, nếu có tho tin tức để Người Dơi đánh Bọ Cạp thì chưa chắc Người Dơi đã nghe mình, tin mình... Vả chăng, cái thành phố Chi ca gô này rất là hỗn loạn... Mà không có tài tổ chức như Bọ Cạp thì mình đành làm đàn em của lọ vậy... Nếu nay mai bọn Bọ Cạp lép vế, có bọn khác ven chân vào, có khi lại nát bét ra...Bọn Bọ Cạp bây giờ như con hổ ăn no rồi, thỉnh thoảng nó chỉ thu cho tý thuế chứ không bắt na bắt nét như bọn mới... Dẹp Bọ Cạp đi, rồi lại nảy sinh ra bọn khác, như hổ đói, thì mình cũng đến khổ. Tiền bạc của dân chúng dù có ăn cướp đi chăng nữa thì cũng phải để người ta thở được người ta mới làm ăn, mới có tiền cung phụng mình. Nếu lấy hết của người ta, người ta không sinh sống nổi, người ta ý ra, hoặc bỏ sang tỉnh khác làm ăn, thì mình còn đào đâu ra được nữa...

Ết mông Đô nghe lão Xếp nói, chàng thầm công nhận lão Xếp thật là người khôn ngoan và rành tâm lý vô cùng. Như vậy chứng tỏ lão ta cũng có đòn phép tài tình và lương tâm tay vậy cũng không đến nỗi quá bất nhẫn cho lắm. Nhưng dù sao thì lão ta cũng là một tên bất lương, sống trên xương máu kẻ khác, và cái sự lão ta nương tay với dân kia chẳng qua chỉ là để hưởng lợi mà thôi.

Ết mông Đô nói :

— Xếp nói đúng, tôi chưa biết mặt những người đó...

— Ở đây phải biết hết mọi thứ mới sống được. Tối nay chúng tôi có thêm nhiều tài liệu mới về các tổ chức thù nghịch với mình. Hôm nay là ngày những người dọ thám về báo cáo. Anh chỉ việc ngồi cạnh tôi nghe chúng nó báo cáo, là anh sẽ có một ý niệm khá rõ ràng về tổ chức của chúng ta, cũng như các tổ chức khác... Ở đời mạnh được yếu thua, nếu mình không khôn ngoan, không có sức mạnh sẽ bị chính bè bạn mình tiêu diệt, chứ chẳng phải ai xa lạ hết...

Ết mông Đô rất mừng trong lòng, vì như thế đêm nay chàng có dịp biết thêm về các tổ chức bất lương khác nữa. Vả, biết đâu trong câu chuyện đó chàng tìm ra một vài tia sáng về vụ bắt cóc cậu Ết Đi con trai ông giám đốc nhà ngân hàng Đại Tín. Nhất định bọn bất lương có tổ chức này sẽ biết rõ những việc làm ăn ám muội của kẻ khác. Chứ cứ tin vào nguồn tin tình báo của mấy ông công an Chi-ca-gô thì nhiều khi sai bét. Ết-mông-Đô có chủ ý như thế, nên chàng gật đầu mấy cái, nói với lão Xếp :

— Đúng, tôi cần phải học hỏi ở Xếp nhiều... Tôi còn nhiều bỡ ngỡ và hở hênh lắm.

— Anh không lo, khi mới vào nghề tôi cũng chẳng hơn gì anh cả. Bị thiên hạ lừa mãi rồi mới tinh mắt ra. Anh có may mắn gặp tôi, chắc chắn anh không bị họ như tôi thuở trước. Nên nhớ một điều là bọn chúng nó như cá mập, mình khỏe thì chúng vui vẻ tử tế lắm, mình yếu một tý ra tìm cách ăn thịt mình ngay, không nương tay đâu ! Sống trong nghề này phải là thẳng băng không nể nang gì hết...

Những điều mà lão Xếp nói với Ết Mông Đô không phải là chàng không biết, nhưng chàng cố tình mơn trớn để cho lão Xếp khoái trí phun những điều bí ẩn của mình ra.

(CON TIẾP)

BÁO CHÍNH LUẬN 20-9-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hằng, Tô Ngọc

Tò mò

● Từ khi lập quốc đến nay, tiểu bang phồn thịnh nhất nước Mỹ New York do 44 nhân tài ra làm Thống đốc. Trong đó có các ông Grover Cleveland, Theodore Roosevelt, Franklin Roosevelt sau trở thành Tổng Thống, hoặc chính khách lỗi lạc W. Averell Harriman hoặc các nhà đại tỷ phú Nelson Rockefeller vua dầu hỏa, Edwin Denison Morgan vua Thép, Frank Higgins.. 44 nhân vật này làm thống đốc New-York trong 53 nhiệm kỳ. Ô. George Clinton và De Witt Clinton cũng như ông Smith lại được cầm quyền trong hai nhiệm kỳ. Tỷ phú Nelson Rockefeller hiện đương kim thống đốc Nữu Ước.

❀ Một vài vùng chung quanh Jerusalem người ta còn giữ luật ngày thứ bảy, theo đó thì phải nghỉ hoàn toàn, ngay cả việc nấu ăn cũng bị cấm trong ngày đó, nếu có một người nào lái xe hay hút thuốc lá trong ngày đó sẽ bị những người quá mộ đạo ném đá ngay.

● Thulé là một căn cứ về chiến lược quan trọng của Hoa Kỳ tại Đảo Groenland. Tốn 720 triệu đô la để thiết lập hệ thống này, người Mỹ nghĩ rằng họ sẽ được báo trước 15 phút do máy ra đa có tầm xa 5.000 cây số và những đĩa phản chiếu hình parabol lớn như những tòa nhà chọc trời.

NGUYỄN AN LONG

Giải đáp ô chữ hôm qua

Thể lệ chung
đăng bài trên trang
MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất

b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình.

c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở bao nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.

d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

Khôi hay, ý đẹp [redacted]

— Chúng ta đều là những kẻ dốt nát, nhưng có điều chúng ta không cùng dốt một thứ.
WILL ROGERS

Ô chữ bươm bướm

NGANG

A) 12 cây bút chì — Mèo
B) Dụng cụ để bắn chim — Con Nai bỏ i
C) Dừ — Sau mùa hạ
D) Lường — Nhạt
E) Da — K — Ranh rồi
F) Anh tướng — Nâng đỡ xe
G) Lê Lợi đánh nhau với ai ? — Tên vua nào lên ngôi xưng là Đại Hành Hoàng Đế
H) Không đánh mây — Con gì kêu mà trời không mưa (trong bình dân có câu ca dao nói về nó)
I) Đẹp — Tẻ
J) UV — Em
K) Cuối hiện tại — Mã Nhi họ gì ?

DỌC

1) Bệnh liệt
2) Anh
3) Ký hiệu của vàng — Bố
4) Ngơ
5) Kẻ — Ca — M
6) Chữ lót của người được làm « An Nam Quốc vương » năm 1285 — Thiếu số
7) AA — Ăn uống say sưa
8) Một La Mã — Từ năm 1778 1820 Nguyễn Công Trứ ở vào cảnh nào ?
9) Hát — Chấm dứt — Con Ô
10) Một nạ — Ốc — Trước anh
11) Ngựa chạy mau — Ampère giờ
12) Người không nói dối — Không dối bỏ O
13) Gia đình êm ấm (lấy chữ đầu)
14) Sơn — Lặng (bỏ M)
15) Mỏ
16) I cá rết

Cười

Đánh

Trong giờ ra chơi, Long thấy Trọng sụt sịt khóc Long tức mình hỏi

— Trọng đứa nào đánh mày đó, nói cho tao biết, tao đánh bỏ mẹ nó luôn.

— Thì.. Thì

— Ai ?

— Thì... Ông thầy... ông đánh.. tao.. đó !

Tranh đố vui

Theo bạn anh chàng nào đã vào căn phòng này ?

(LỜI ĐÁP : Chính anh chàng số 2 đấy, các bạn ạ. Vì anh [illegible])

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Goebel bán 1 xe Goebel xanh. Hỏi 126A Trần quang Khải Tân Định.

Bán 1 Mobylette xám AV44 còn tốt giá rẻ. Hỏi 45 sạp chợ Trương minh Giảng.

Cần Mua thật nhiều Suzuki Honda. Các loại xe gắn máy cũ và mới 173 Nguyễn Trãi.

Solex 63. Bán rẻ. Hỏi 215D/17 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda Dame C50 đời 1967 còn mới bán rẻ. Hỏi ông Quang 73 Gia Long Saigon

70.500đ Honda SS-50 67 và Suzuki M.30 đến lấy tại hãng. Hỏi 103/7 Phát Diệm Saigon.

Bán Gấp 1 xe SS-50 chưa đi giá 35.000đ. Hỏi 173 Nhật Tảo.

Bán Gấp Suzuki dàn bà còn tốt, giá 28.000đ. Hỏi 116 Trần quang Diệu Saigon.

Bán Chắc giá 18.000đ Goebel mới 5 tháng. 149 Phan đình Phùng Saigon.

C50 Honda dame xanh lợt thật tốt bán. Hỏi cô Tâm 756 Phan đình Phùng.

S50 bán 36.500đ. Hỏi 134/19 Yên Đỗ.

Honda Suzuki...

Vì điều chỉnh không chính xác nên : chạy yếu, dẹp khó nổ, hay tắt máy tại đèn đỏ hoặc nằm đường. **Điều chỉnh thật chính xác tại Hưng Đạo** 212D Trần hưng Đạo Saigon xe sẽ tránh được những phiền phức trên.

VỎ RUỘT **YOKOHAMA**
TỐT NHẤT CỦA NHẬT-BỔN
ĐỦ CỠ CHO XE DU-LỊCH, VẬN-TẢI NHẸ, SCOOTER, HONDA, SUZUKI V.V.
SỈ VÀ LẺ TẠI NGỌC-DUNG
64. Trần-hưng-Đạo - Saigon

TV-RADIO

TV Radio Đăng Thanh 252C. Lê thánh Tôn Saigon, bán và sửa chữa các loại radio T.V. giao và điều chỉnh tận nhà.

Sửa chờ lấy đủ loại T.V. Nhật, Đức, Mỹ. Đặc điểm máy Mỹ trong 35 phút hết rung, đồ thay thế sẵn có với đủ máy đo điện tử để kiểm soát và chuyên viên lành nghề đảm nhiệm 169 Chi Lăng PN.

TV THANH LỢI 263 Công Lý Saigon (gần cầu). sửa đủ hiệu T.V. Nhật T.V Mỹ làm hết rung, có lại các tv gia sửa chữa T.V kỹ thuật bảo đảm.

Sửa TV S.A.C. 82 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 25.466, nơi sửa TV kinh nghiệm nhất, 3500 đã sửa là một bảo đảm. Đặc biệt máy Mỹ sửa hết rung.

TV hư gọi ngay ĐT 22.457 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trg tấn Bửu (PN)

Sửa TV Kỹ sư điện tử.Tại 15B Phan đình Phùng Saigon. ĐT 24.321

Du's Télévision

48 Lê văn Duyệt Saigon là Trung tâm sửa chữa tất cả các loại TV. đủ hiệu vừa nhanh,rẻ, hay bảo đảm. Đặc biệt : có chuyên viên đến tận nhà sửa các máy. Rung, chớp, nhảy, không hình vì điện 60c ra 50c bảo đảm hết rung 100/100.

Giá hạ nhất

Mới về **Denon** 3 loa, **Sanyo** 2 loa, **Sharp** 2 loa cần bán gấp giá rẻ. **Sửa** : có chuyên viên đến nhà sửa máy Mỹ bảo đảm hết rung và điều chỉnh các loại máy Nhật hình rất rõ **130 Bùi Viện Ngã Tư Quốc Tế.**

Bán loa Wharfedale W70 30.000đ còn mới 240 Lê thánh Tôn Saigon.

Pioneer SX-34B (44 watts) tuner ampli lier cặp loa Pioneer CS-52 (50watts) chưa dùng. Hỏi 26 Đinh T. Hoàng

209 NG. THIỆN THUẬT

Denon, Sharp, Sanyo 1, 2, 3, loa từ 12 đến 23inch,bán đủ đồ phụ tùng và khăn phủ TV tuyệt đẹp. Cam đoan giá thật hạ. Xin đến **209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, chắc chắn mua được.**

Radio TV ĐẠI NAM 432 Đồng Khánh Chợ Lớn bán sỉ và lẻ đủ các hiệu T.V. Mới về TV Dénon kiểu 67-3 loa Sharp, Sanyo, Nec National v.v. Antennes đủ cỡ từ 3,5,8,10,11,12, 15,18. Éléments. Bán giá thật hạ, có chuyên viên thường trực đến tận nhà sửa chữa, điều chỉnh và gắn A.T.

TV Kiểu Mới Rẻ Đặc Biệt

Bán tại **Mỹ Chân, 67 Võ duy Nguy** chợ cũ Saigon. **Denon** 3 loa **Sanyo** có cửa đủ loại, kiểu mới nhất, đẹp, bền, giá chắc chắn rẻ bảo đảm **Chuyên viên** đến tận nhà điều chỉnh máy.

Television **NEC**

25.000đ một máy Sansui M1000 và 2 loa Akai SS 110. Hỏi ông Hiền K6/LG4 311 Công Lý Saigon.

Loa Sansui SP.200 (5 speaker 100W) chưa khui thùng, 103/7 Phát Diệm Saigon.

Đi xa bán rẻ Sony 350 (16500) Sansui 500A (20.000). Hỏi 158 Gia Long Saigon.

Sony Tape deck TC-600. Prof. Rất tốt. Bán rẻ. 448/11 Trương minh Giảng Saigon.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán 1 tủ lạnh chạy dầu hỏi hiệu Electrolux còn trong thùng 1 Mobylette xanh mới 159 Tôn Đản Saigon.

Nec 70L. nguyên thùng, có hóa đơn (16.500đ). 138/2 Nguyễn Trãi Cholon (vào hẻm tới căn thứ 6).

Bán dư dùng bán tủ lạnh 137 lít mới nguyên — Máy bơm nước điện 110-220, 1 ngựa Survolteur 20A 110-220.Giá hạ 2/3 tiền. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (ngã tư Trần bình Trọng 5 giờ chiều).

Cần Mua

Máy vô dầu mỡ xe hơi và cần đội xe dùng cho Station Service. Gởi thơ cho Hộp thơ số 56 Cholon.

Muốn bán một bộ máy trồng răng và ghế kiểu mới nhất toàn hảo. Xin hỏi 482 Phan đình Phùng ngoài giờ làm việc.

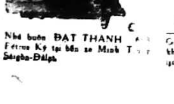
Máy nước đá bán một dàng máy 5"x5" (100 cây) có cả máy kéo và máy bơm nước đang chạy Hỏi 128 Trần Quí Cholon.

Máy in Trang Dung (Chang Yung) Mod P.01, 8 bát, mới tinh, chưa chạy, moteur điện 2 giây bán gấp. Hỏi 210 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mua hoặc mướn gấp 1 máy in Offset giá cao. Xin cho biết địa chỉ trước với ô. Văn tại tòa báo.

Máy May

5.800đ một máy may nhập cảng nguyên chiếc BÁN đủ hiệu Singer, Mitsubishi, Sinco v.v... mua ngay khỏi đặc cọc tiếng nhiều hiệu khác giá từ 5.800 trở lên bảo đảm 20 năm.



Nhà buôn ĐẠT THÀNH [illegible] Pétrus Ký tại bến xe Minh T[illegible] Saigon-Đàlạt.

Máy may bán rẻ đủ hiệu Tuyến Mỹ 235 Sư Vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon.

Máy may ! MÁY MAY Đủ loại danh tiếng giá phải chăng — Có xe hơi giao hàng tận nhà — mời quý khách viếng nhà buôn Tín Nhiệm, 84A Nguyễn văn Học (Gia Định).

Bán theo giá sỉ

để thu bớt vốn, nhiều tủ lạnh National Jetcycle (xả đá tự động), bảo đảm 3 năm, Quạt trần kiểu Marelli, êm và bền, bảo đảm 1 năm. Nhà phát hành MỸ HƯNG 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Quạt điện, chân đứng ngoại quốc cánh 0m75, mới tinh hảo. Bán 10.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Vắt sổ Cần bán 1 máy vắt sổ còn mới nguyên, chưa dùng giá 38.000đ. Tại số 777 trên lầu Trần quốc Toản.

Máy đèn đã về từ 45 đến 78 KVA. Xin hỏi : 204, Lê thánh Tôn Saigon.

Bán - Ráp Máy Giặt lớn chạy điện chạy dầu, bền, máy tàu,máy kéo,máy cày Kubota, bơm làm kem số 4, số 3 số 6 Nº 7 làm nước đá, máy may bán giá chánh thức. Công Danh 92E Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Bán 1 máy in Ronéo Gestetner quay tay. 1 Radio Philipp Hòa Lan 3 đèn nút bấm chạy điện. Hỏi 355 Trần hưng Đạo Saigon.

1.000 máy lạnh
1.000 tủ lạnh

Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa :

KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI

210 Hai Bà Trưng — Saigon
Đ.T : 23.486

— Cho thuê máy lạnh từ 15 đến 5 ngựa rất tiện cho các nhà hàng, tiệm uốn tóc và hớt tóc.

linh tinh

Nhận nấu cơm tháng 153B Hiền Vương.

Piano Yamaha bán gấp. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng CL. (gần rạp hát Hảo Huê).

Xà bần đất đỏ nền nhà cho không vân cọp phá, cây chống bán. Hỏi số, 301, Trần hưng Đạo Saigon.

Trung Thu

Bánh Trung Thu — Bánh Nướng — Bánh dẻo. THO [illegible] Gia Long Saigon. [illegible] thiết và tín nhiệm lâu [illegible] lịch sự và trang nhã. Kính Mời.

Lịch Tết 1968

Thực hiện đủ loại, ngày, tháng, mạ vàng đồng hồ tròn tự động offset năm màu giấy bóng, đã có lịch mẫu tại 682/51 Phan thanh Giản (Kiều công Hai). Hợp Tiến 422 Đại lộ Cách Mạng Cholon. Đức Thịnh 254 Gia Long Saigon.

Chó Danoire con bán đúng giống. Đốm. Hỏi 267 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Đan len 1 tháng rành nghề Singer Star 17000 Silver Corona 20.000đ. Bán phụ tùng sửa chữa họ 2A Lạc Long Quân Nha Trang 162 Nguyễn văn Học Gia Định.

FORTUNA
XỊT

Nước Hoa thơm nhất thơm phảng phất bền lâu! Mùi **CHYPRE** và **CHAMPAGNE** lịch sự, quí phái. Dùng Tặng. Mừng thật sang. Mùi **SANTAL** dí lả rất thanh khiết.

Bịnh trĩ tử cung

Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ, mạch lươn đi tiêu ra máu mủ, xa con trê, Thuốc xoa uống đem về Đàn bà Tử cung sa đau nhức, Bạch đái hạ, kinh nguyệt không đều. Đàn ông thận suy lưng đau di mộng hoạt tinh. Bảo đảm trong 5 ngày rụng trĩ. Số 56 đường Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Giáo sư MINH - NGUYỆT

Nhờ đâu mà nổi tiếng CAM ĐOAN đoán trúng mới nhận tiền Bói bài 50đ. Coi chỉ tay 100đ đoán tình duyên, vận hạn tài lợi, công danh, CHẤM SỐ TỬ VI lập thành Tập cẩm Nang trọn đời luôn cả vợ con 1,000đ. Ở xa gởi chữ ký và tuổi, bưu phiếu từ 200 trở lên đề : Ông Trần chí Kỳ Quản lý tại số 257đường Đề Thám(Dixmude cũ) Saigon.

GIÁ SỈ 240Đ

[illegible] Hong-Kong, bền [illegible] 20 năm [illegible] Trường học và Công [illegible] 163 Khổng Tử Cholon.

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

DU LỊCH CHUYẾN THỨ 5

Nhật, Đài Loan, Hồng Kong đi và về 20 ngày, khởi hành lối 1 tây tháng 10-67 bao ăn ở và du ngoạn. Chỉ có 110.000đ bảng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền, xem chương trình và ghi tên tại hãng Saigon Tours 15 Tạ thu Thâu Đ.T. 22.402.

HÀNH HƯƠNG FATIMA

Chuyến đi : 7-10-67 do Linh Mục Lê Văn Vinh Trưởng phái đoàn. Đi viếng : Paris - Lourdes-Tel Aviv Barcelone-Lisbonne-Saigon. Nơi ghi tên tại SAIGON-TOURS 15 Tạ thu Thâu Đ.T. 22.402 Saigon và xem chương trình. Hướng dẫn viên : Ông Huỳnh văn Xinh Giám đốc hãng Saigon - Tours.

THUỐC MỚI TRỊ
HEN _ SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
[illegible] DẦU HAI
NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

Bịnh Trĩ,
Bịnh Tử Cung

Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra đằm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi kinh khi nhọt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ-LONG bào chế, bởi [illegible] khám bịnh miễn phí không [illegible] Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY Phú [illegible] K.N. số 904 ngày 21-8-64.

Cần Thơ nhà thuốc Tây Ngọc Lan mới khai trương tại 114A Pasteur Bán đủ các loại thuốc Âu Mỹ. Bào chế thuốc mau lẹ. Ký lưỡng. Đúng phân lượng theo toa Bác sĩ. Do Dược sĩ chủ nhân đảm nhiệm giá rẻ đặc biệt Kính mời

Bán rẻ 25 bộ nệm mousse 1mx2mx0m10 có áo. Cho ngoại kiều muốn rẻ phòng đủ tiện nghi. 1, 2 hay 3 người ở khu Phú Hòa Thọ Hỏi 139H Võ Tánh Sg.

Remblai lãnh đổ nền nhà lớn nhỏ. 140 Hồng thập Tự có ngõ vào hỏi nhà bà Văn.

Nữ Bác Sĩ

Nguyễn - Diệu - Quang. Trị bịnh nội thương người lớn, trẻ em. 326 đại lộ Thành Thái Sáng 8g-9g30. Chiều 16g30-19g Chúa nhựt nghỉ.

Muốn nhượng : một lô đồ trang trí cho Hotel hoặc Building (nệm, giường, bàn viết, ghế ngồi, Salon và table de nuit v.v...) toàn bằng gỗ hồng lăng, chưa dùng đến. Hỏi nơi Golden Willow Hotel 385 đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

Tảo Dấy Tinh Không bón Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.
198 dg Ngô tùng Châu Sgon.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N. số 1041 12-1-65)

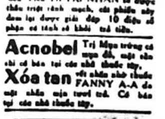
Thiệp Cưới - Đẹp

Nổi tiếng. Nơi tập chung nhiều kiểu Mới - Lạ Nhà in **TIẾN THÀNH** 209 Trần quốc Toản Saigon (trước cửa Viện Hóa Đạo).

Thợ Ống Nước lãnh đặt máy bơm, ống dẫn nước building, villa. 295 Trần quý Cáp SG.

Thâu băng Thu băng lấy gấp giá hạ có thật nhiều đĩa Ngoại quốc,tân nhạc, tuồng cải lương, đĩa học Anh ngữ, có bán băng thu sẵn đầy nhạc Stéréo Hi Fi chọn lọc giá đặc biệt. Có nhận sửa Magné. Ampli. TV. Gia Long's Record 159 Gia Long Sg.

KHÔNG MÊ TÍN ! DỊ ĐOAN ! Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v. v... Do **CÔ HAI** coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.



Tiên tri Trí Nhân

129 Đề Thám — Saigon

Công thành danh toại, được cho hoạnh tài đều là số mạng cả. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch, các phiếu này đem lại được giải đáp 10 điều số phận có tính số khỏi trả tiền.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, một tuần chỉ có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CON NÍT [illegible] HO
KHÓC ĐÊM [illegible]
SIROP BÉBÉ T Z

Ho lao, thận suy, tim, lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng và 3 Tăng Bạt Hổ Phương Cholon Đông y sĩ coi mạch tính vi điều trị mau lành K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng.

Sở vệ sinh tư

Văn phòng chánh : 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình chi nhánh : — 65 Nguyễn Trãi Cholon — 265 Nhơn Vị Cholon — 151 Lê văn Duyệt « chợ đuổi » — 24 Pasteur Saigon Đ.T 92.403 — 365 Hai bà Trưng Tân Định. Xin liên lạc văn phòng chánh nếu cần gấp.

Chủ sở :
VƯƠNG VĨNH THÁI

4 TIẾP THEO TRANG 1

Anh khiêu khích Nga?

LUÂN ĐÔN 19-9 (BBC). — Bộ Ngoại giao Nga tố cáo là giới hữu trách Anh đã có những hành động khiêu khích khi đưa nhà báo trẻ tuổi Kachenko của Nga ra một chuyến máy bay của Nga trên đường về Mạc tư khoa ở phi trường Luân Đôn thứ bảy vừa qua. Nga xô cho rằng Kachenko đã bị mật vụ Anh bắt bí và đe dọa để xúi dục ông này không cộng tác và không về nước, nhưng đã bị ông từ chối.

Một thông cáo của bộ Nội vụ Anh cho biết là ông Vladimir Kachenko sẽ được trao lại cho tòa đại sứ Nga vào một lúc thuận tiện đã được thỏa thuận trước với những viên chức Nga.

Phân ưu

Được tin cụ :

PHAN-ĐÌNH-QUẾ

thân phụ của Đại Tá Phan đình Niệm vừa từ trần.

Đại úy Tiểu Đoàn Trưởng, Sĩ Quan, Hạ Sĩ quan và Binh sĩ thuộc Tiểu Đoàn 18 Công Binh Sư Đoàn thành kính phân ưu và nguyện cầu cho hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

KIM - CHUNG II

Từ Tối Thứ Hai 18-9-67, Tại rạp OLYMPIC
Những nghệ sỹ trẻ đẹp nhất trên một sân khấu tươi sáng nhất
Bộ ba đào kép nhất : MỸ CHÂU — MINH PHỤNG — PHƯỢNG BÌNH
Bộ Tư đào kép nhì (PHƯỢNG DUNG — DIỆP HUỆ
đồi lên nhứt (TÔ KIỀU LAN và NGỌC ẨN
cùng toàn ban đua tài hào hứng trong vở ca kịch Mảng Cỏ Sướt Mướt và Hào Hùng của Ngọc-Phiệp :

GIÓ GIAO MÙA

6 TIẾP THEO TRANG 1

ông nhậm chức. Đại sứ có nghĩ rằng ông Thiệu sẽ theo đuổi mục đích đó mặc dầu có thể chúng ta chống lại đề nghị đó.

Đ : Không. Như tôi đã luôn luôn nghĩ tới, bất cứ 1 đề nghị tiến tới thương thuyết nào cũng sẽ là kết quả của sự hội ý giữa chính phủ ta, chính phủ VNCH, và các quốc gia đồng minh có quân đang tham chiến tại đây. Tôi tin chắc rằng điều này sẽ có sự phối hợp chặt chẽ và cùng nhau quyết định.

V : Theo ý Đại sứ thì nay đã tới lúc nên ngưng oanh tạc mặc dầu chưa có dấu hiệu cụ thể nào cho thấy Hà Nội muốn chấm dứt chiến cuộc ?

Đ : Tôi nghĩ rằng chúng ta minh định vấn đề này một cách rõ ràng: TT và Ngoại Trưởng Rusk đã nói là nên có một vài hành động tương xứng và rằng không thể ngưng oanh tạc nếu không có dấu hiệu nào của Hànội cho thấy họ sẽ cũng có hành động đáp lại.

V : Tướng Thiệu đã nói rằng ông đang nghĩ tới việc đưa thêm nhiều binh sĩ Việt nam Cộng hòa vào các vai trò bình định các làng mạc trong khi binh sĩ Hoa kỳ giữ nhiệm vụ chính là chiến đấu. Phải chăng đó là điều nguy hiểm của sự Mỹ hóa chiến cuộc này ?

Đ : Tôi không cho rằng Trung tướng Thiệu có ý nói là quân đội VN sẽ không còn tham dự trong trận đánh quan trọng. Sự thực công cuộc bình định nông thôn phải do người VN thực hiện. Do đó 1 số lớn binh sĩ Việt Nam phục vụ công tác bình định nông thôn, điều đó không có nghĩa là họ không chiến đấu, bởi vì, như các bạn đã biết, 1 trong những mục mục tiêu chính của địch quân là phá hoại làm cản trở cho chương trình xây dựng nông thôn, và địch quân luôn luôn tấn công vào các ấp, các xã... thường xuyên tấn công những đoàn Xây Dựng Nông Thôn. Mà công việc bảo vệ cho những đoàn này là công việc tối quan trọng.

Sự thực tôi chưa được vừa ý lắm về danh từ bình định, vì chính ra chương trình có nhiều công việc hơn là việc bình định. Đúng ra là công tác xây dựng quốc gia. Chương trình nhằm giúp dân chúng xây dựng chính phủ, hạnh phúc và công cuộc phát triển của họ... nhưng điều thiết yếu trước tiên không chỉ là vấn đề an ninh mà thôi mà là phải được an ninh liên tục. Đó là phần vụ hiện nay của Quân Lực Việt Nam. Khoảng 55 tiểu đoàn đã được cắt cử vào công việc đó cùng với một số lớn lực lượng địa phương quân nữa và công việc huấn luyện những lực lượng này vẫn tiếp tục thực hiện và tôi nghĩ công tác họ thi hành cũng sẽ được cải thiện thường xuyên.

V : Ông Đại sứ có cho rằng, hiện nay Trung tướng Thiệu có 1 chính phủ hợp hiến, nếu ông khởi sự liên lạc với VC để thăm dò xem VC có muốn hòa đàm hay không thì đó là hành động khôn ngoan ?

Đ : Theo ý tôi, Trung tướng Thiệu đã cho biết là ông sẵn sàng nói chuyện với những nhân vật trong hàng ngũ VC và, tất nhiên, tôi cho rằng đó là 1 việc làm rất hay.

V : Ông Đại sứ có ý mong muốn Trung tướng Thiệu nỗ lực hơn nữa để khởi sự cuộc hòa đàm chăng ?

Đ : Có chứ, việc khởi sự cho cuộc hòa đàm là 1 việc làm hữu ích.

V : Hiện nay, ông Đại sứ có thấy dấu hiệu nào của Chính phủ HàNội cho biết là họ lưu ý tới cuộc hòa đàm đầy ý nghĩa đó chăng ?

Đ : Hiện nay tôi chưa thấy một dấu hiệu nào, tôi không thấy một chứng cớ nào ngay trong lúc này cho biết là họ sẵn sàng đi tới cuộc điều đình.

V : Trong khi chưa thấy dấu hiệu nào đi tới hòa đàm của họ. Đại sứ vui lòng cho biết, chúng ta phải làm những gì ?

Đ : Ồ, đó là một câu hỏi khó trả lời. Tôi không biết chúng ta phải làm những gì. Có lẽ chúng ta phải tiếp tục chiến lược hiện nay vì theo tôi thì chúng ta đang tiến bộ một cách chắc chắn. Theo tôi thì đang có ánh sáng ở cuối đường hầm. Tôi thấy rõ rằng chúng ta đang đạt được tiến bộ về quân sự. Về công cuộc thành lập cơ cấu hợp hiến qua các cuộc bầu cử vừa qua, qua cuộc bầu cử Hạ nghị viện sắp tới, việc thành lập một chính thể hữu hiệu tại đây.

Và chúng ta đang xúc tiến chương trình bình định. Trong lúc bình định còn là vấn đề tương đối mới mẻ, công việc xúc tiến chương trình đòi hỏi rất nhiều tổ chức, kế hoạch và huấn luyện...như việc huấn luyện lực lượng VNCH, huấn luyện các đoàn Xây Dựng Nông Thôn để đem lại an ninh...nhiều tiến bộ hiện đã đạt được.

Chủ lực quân của đối phương đang bị đẩy lui. Chính phủ ngày càng kiểm soát thêm nhiều đất đai.

Một dấu hiệu rất rõ ràng cho thấy là trong cuộc tuyển cử vừa qua, có thêm 600.000 người ghi tên đi bầu, đó là số trội hơn hẳn cách đây một năm trong cuộc tuyển cử bầu Quốc hội Lập hiến và đã có thêm 600.000 người thực sự bỏ phiếu.

Đó là một chứng cớ cho thấy chính phủ càng ngày càng kiểm soát thêm nhiều dân chúng. Thực thế số cử tri ghi tên chiếm từ 75 tới 78 phần trăm tổng số dân chúng trên toàn quốc, tỉ số rất quan trọng đó cho thấy đáp số dân chúng có đủ an ninh để đi bầu cử.

V : Thưa đại sứ, nói một cách khác, đại sứ có tin chúng ta đang ở trên đường thắng lợi hay không ?

Đ : Tôi tin chắc chắn như vậy. Tôi không nói đây là công cuộc hoàn tất trong một thời gian ngắn, nhưng tôi tin rằng chúng ta đang tiến bộ một cách chắc chắn. (TM).

Cảm tạ đặc biệt

Nhân dịp Trung Thu,

HỘI BẠN TÂN BINH

tổ chức ngày «TẾT TRẺ EM CỦA NHỮNG GIA ĐÌNH BINH SĨ NGHÈO» đã được hoàn mỹ, xin cảm tạ

— Phong trào NÔNG CÔNG BINH giúp đỡ 100 phần quà
— Quý vị trong Hội giúp 100 phần quà,
— Đặc biệt bộ Xã hội năm nay không tiếp cơ quan nào cả nhưng cũng nhận đơn của Hội để cứu xét. Sau nửa tuần lễ Ông Ủy viên...cứu xét chưa xong và 5 giờ trước khi phát bánh Hội phải tới Bộ xin đơn lại và được nghe hứa là sẽ giúp các công tác sau.

Vậy chúng tôi trân trọng cảm tạ quý vị hoặc đã giúp hoặc...sẽ giúp chúng tôi trên bước đường chúng tôi phục vụ xã hội,

Gia định 20-9-67
Hội trưởng
NHỮ-VĂN-UÝ

Cần

— Nữ Thư Ký riêng (Quốc Tịch Việt Nam) Giỏi Anh Văn và Biết Đánh Máy (45 c/p).
— Nữ Thư Ký Đánh Máy (Quốc Tịch Việt Nam) Khá Anh Văn và Biết Đánh Máy (25—35 c/p).
Hỏi tại : Hợp Tác Xã Địa Phương Việt Nam 286 Petrus Ký, Chợ lớn

5 TIẾP THEO TRANG 1

III) Liên danh 8 Đại Đoàn Kết
21) Nguyễn gia Hiến 11-4-1924 Phát Diệm, Kỹ Sư.
22) Phạm văn Triều 10-11-1912 Hà Đông, Bác Sĩ.
23) Hoàng kim Quy 25-8-1908 Hànoi, Kỹ nghệ gia
24) Lê văn Đông 17-9-1921 Kiến Hòa, Giáo sư
25) Trần văn Quá 28-8-1924 Cần-Thơ, Thương gia
26) Vũ ngọc Ánh 16-1-1929 Ninh-Bình, Giáo sư
27) Bùi văn Giải 6-7-1931 Quảng Trị Giáo sư, Dân biểu quốc hội.
28) Nguyễn hữu Tiến 14-11-1929 Bắc Ninh, Bác sĩ.
29) Đỗ quang Giai 19-7-1900 Hà nội, Nhân sĩ.
30) Trần ngọc Nhuận 21-9-1933 Quảng Bình, Thiếu tá QLVNCH.

IV) Liên danh 31: Trời Việt
31) Huỳnh văn Cao 26-09-1927 Thừa Thiên Thiếu tướng hồi hưu.
32) Bà Nguyễn phước Đại nhũ danh Nguyễn Quỳnh Anh 6-2-1924 Gia định, Luật sư.
33) Phạm văn Ba 27-10-1925 Mỹ tho, Luật sư.
34) Nguyễn mạnh Bảo 04-04-1914 Bắc Giang, Kiến trúc sư.
35) Lê Tấn Bửu 30-04-1922 Châu Đốc, Trung Tá QLVNCH.
36) Nguyễn văn Chuân 01-03-1923 Huế, Thiếu Tướng hồi hưu.
37) Trương Tiến Đạt 8-12-1933 Thái Bình, Luật sư Dân Biểu QH.
38) Hoàng thế Phiệt 01-03-1915 Nam Định, Công chức
39) Trần Cảnh 15-06-1898 Quảng Nam, Đốc Học hồi hưu
40) Vòng a Sáng 19-3-1902 Moncay Đại-Tá hồi hưu.

V) Liên danh 3 Đoàn kết để tiến bộ
41) Trần văn Lắm 30-7-1913 Chợ Lớn Dược sư
42) Đào đăng Vỹ 10-7-1908 Huế Giáo sư nhà văn
43) Trần ngọc Oánh 25-8-1926 Vĩnh Long, Kỹ Sư kiều lộ
44) Đoàn văn Cừu tự Phục Lương, 1-5-1920 Nghệ An, Dược Sư.
45) Bà Nguyễn văn Thơ nhũ danh Phan thị Nguyệt Minh 13-2-1923 Gia định, Giáo sư Đại học
46) Trần trung Dung 19-6-1914 Hà nội, Nghiệp chủ.
47) Phạm như Phiên 5-5-1908 Quảng Trị, Công chức hồi hưu
48) Ng. phượng Yêm 26-9-1943 Hà Tĩnh, Chuẩn úy, nguyên luật sư Tòa Thượng thẩm.
49) Nguyễn văn Chức 12-11-1928 Ninh Bình, Luật sư Tòa Thượng thẩm Saigon.
50) Trần chanh Thành 9-7-1917 Qui Nhơn, Luật gia, Giáo sư Đại học.

VI) Liên danh 21 Bông Lúa
51) Nguyễn ngọc Kỳ 11-01-1910 Kiến hòa, Kỹ sư Công chánh
52) Trần thế Minh 20-06-1917 Thái bình, Dân Biểu Quốc hội.
53) Hoàng xuân Tửu 05-03-1920 Quảng trị, Dân biểu quốc hội
54) Phạm Nam Sách 26-12-1932 Nam Định, Thẩm Phán.
55) Nguyễn văn Kỳ Cương 20-8-1929 Vĩnh Long, Giáo sư Đại học Khoa học Saigon.
56) Nguyễn văn Ngãi 12-09-1932 Hưng Yên, Dân Biểu Quốc Hội.
57) Tôn thất Uẩn 01-06-1922 Huế, Kỹ sư, Quân nhân.
58) Võ văn Truyện 1896 Biên Hòa, Thương gia.
59) Mai đức Thiệp 02-03-1919 Nam định, Dân biểu quốc hội
60) Nguyễn văn Mân 15-05-1919 Quảng Trị. Công chức.

9 TIẾP THEO TRANG 1

đội trong Vịnh BV oanh tạc gây thiệt hại cho 1 nhà ga 10 tòa nhà trong 1 vùng dùng làm kho chứa và 1 căn sát cách trung tâm Hải phòng ngót 3 cây số.

Theo tin Reuter, trích dẫn thông tấn xã Bắc Việt, 1 phi cơ Hoa kỳ bị bắn hạ trên không phận Bắc Việt, bằng hỏa tiễn địa không. Phi công đã nhảy dù ra khỏi máy bay và bị bắt.

Ngoài ra, cũng theo thông tấn xã BV hai phi cơ khác của Hoa kỳ bị súng phòng không bắn rơi tại Hải phòng.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Richard Ward, (34 tuổi, ký giả Hoa kỳ cư ngụ tại Pháp từ năm 1964) đã trở về Hoa Kỳ hôm chủ nhật mà không có giấy thông hành.

Ông Ward là người phản đối sự can thiệp Hoa Kỳ ở VN và đã tự ý qua Hanoi năm 1965.

Sau đó vài tháng ông trở qua Ba Lê để nghiên cứu viết quyển sách về sự phát triển cách mạng ở VN và nguồn gốc sự can thiệp của Hoa kỳ. Theo ông, sự can thiệp này khởi sự từ năm 1940 và 1950 khi chính phủ Hoa kỳ giúp đỡ trực tiếp và gián tiếp cho Pháp.

Bộ ngoại giao đã tuyên bố thâu hồi giấy thông hành của ông Ward năm 1965. Ông này cho rằng đó là 1 biện pháp «bất hợp pháp» và sự can thiệp của Hoa kỳ là điều «không thể bênh vực được». Ông sẽ hoạt động trong các tổ chức chủ hòa để «động viên chấm dứt chiến tranh VN».

DENON
Multi Sound 3 SPEAKERS

— Hình ảnh như kiến PERFECT VISION
— Nhập cảng nguyên chiếc có cửa
— Giá tận gốc rẻ hơn hết mọi nơi

— *Kiểu thật hách*
— *3 loa, Hệ thống âm thanh siêu âm*
— *Hệ thống tắt, mở tự động*

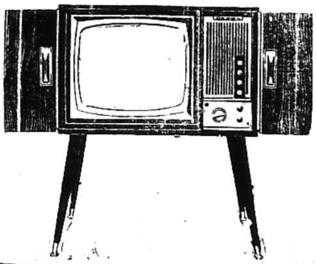
Hãy chọn ngay chiếc máy lý tưởng của bạn tại :

VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH

124 Gia Long Saigon (khoảng sau chợ Saigon)

Chú ý : Bổn hiệu chuyên bán các hiệu máy TV. Danh tiếng. Mở cửa từ 8giờ sáng đến 9 giờ tối, kể cả Chủ nhựt và ngày Lễ.

Mới ! Thật mới !



NGUYỄN VĂN XIN ĐĂNG

Theo phiên Tòa xử ngày 09-8-67 Việc tôi xin Ly Hôn bị Tòa bác đơn khiếu tố, do bản án vụ số 27-H/1967 để ngày 09-8-1967 của THGRQ/PK.

Vậy yêu cầu bà NGUYỄN-LỆ-HÀ sanh năm 1944 tại Quảng Bình mang thẻ căn cước số 59521, cấp tại FK, ngày 24-7-63, phải trở về cư sở hẹn chồn gặp theo bản Án chiếu thượng.

Cần 1 Dược sĩ để cộng tác mở nhà thuốc Tây ở Tỉnh. Xin liên lạc với ông Tư 61, Đỗ quang Đẩu (gần Rạp hát Thanh Bình) Saigon.

Cần dùng

1 nữ Y tá rành nghề giỏi Pháp văn hạnh kiểm tốt. Lương bổng hậu Không đủ điều kiện, xin miễn tiếp.
Xin hỏi : 141 Pasteur trong giờ làm việc.

Ai Tín

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc xa gần Mẹ, dì, bác, chúng tôi là

Bà PHẠM-VĂN-NGÂN

Nhũ danh Trần thị Mai

đã từ trần hồi 3 giờ sáng ngày 18-9-1967 tại bệnh viện Grall vì bệnh ung thư, hưởng thọ 55 tuổi.

Thay mặt tang quyến
Jos Phạm và Doãn
(Trưởng nam)

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG Nhật báo CHÍNH LUẬN

Chúc mừng

Hai em :
TRẦN - THIÊN - PHÁT
VŨ-THỊ-KIM-ANH
Yêu nhau trọn đời
Chị Hồng Cúc, Ái Liên, Saigon

Tin mừng

Nhận được hồng thiệp của 2 em,
ĐỖ - NGỌC - TẤN
và
NG. - THỊ THANH - HƯƠNG
Thành thực chúc mừng hai em được trăm năm hạnh phúc.
G.a. Dư-cao-Cường

XE BENNE chú ý !

— Bổn xưởng chuyên đóng đầy đủ bộ phận pompe benne,
— Pompe, Tige hiệu International mới.
— Thùng khéo, đẹp và chắc chắn.
— Kỹ thuật benne tinh vi bảo đảm, lên 12m3. Giá thật rẻ.
Xưởng TRẦN-HỮU-HẠNH
85/5 Lục Tỉnh (ngoài Mũi tàu Phú Lâm)

Hàng có sẵn

MÁY CHẠY DẦU CẶN :
YANMAR - KUBOTA - FULPERLAND đủ loại
TỦ LẠNH : SANYO Kiểu mới nhứt
GẠCH TRÁNG MEN và DỤNG CỤ VỆ SINH

TÂN-THÀNH
301 TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON

Rẽ Đặc-Biệt chỉ có tại
Đăng Thanh Truyền Hình

252C, Lê Thánh Tôn Saigon

T.V.

23 inches meuble origine cửa có khóa, màn ảnh cực đại, âm thanh trung thực tuyệt đối, dùng được 2 thế điện 110v và 220v Giá... 27.000 đồng

19 inches meuble origine de luxe model 1967, âm thanh trung thực 2 điện thế 110v và 220v Giá... 23.500 đồng

16 inches meuble de luxe origine âm thanh trung thực, hình ảnh nhờ hệ thống trực thị, 2 điện thế 110v và 220v Giá... 18.500 đồng

Chú ý : — Tặng 1 antenne bán nhập cảng
— giao máy và điều chỉnh tận nhà
— bảo đảm sửa chữa 1 năm
— có chuyên viên gắn antenne với giá hạ ngoài ra chúng tôi còn có đủ các loại radio transistor 2—3—4 bandes nhập cảng để Quý Vị chọn lựa bán dưới giá chánh thức..

Sản Phẩm Độc Đáo

Chúng tôi vừa sản-xuất một loại dây thun đặc biệt hiệu :

Sư tử Voi

với các đặc-điểm :
—Bền chắc
—Dùng lâu không giãn
—Bảo đảm đúng 20 thước

Bảo đảm phẩm chất không có loại nào sánh kịp. Dùng dây thun SƯ TỬ VOI là :
—Một sự tiết-kiệm cho các bà nội trợ
—Một mối lợi cho các nhà may mặc

Khi dùng quý vị nên chọn mua cho kỳ được dây thun hiệu SƯ TỬ VOI để khỏi phải tiếc rẻ vì bị mua lầm thứ xấu

Loại dây thun trên đây có bán tại các đại lý và các tiệm tạp hóa. Hoan nghênh đặt hàng.

Tổng phát hành Việt-Nam Elastic
47, 49, 51, Ngô nhân Tịnh — Cholon
Điện thoại số 38.273

Phân Ưu

Được tin Cụ Bà Nhạc Mẫu
Ông **GIÁP - VĂN - THẬP**
Chi Hội-Trưởng Hội Phụ-Huynh Học Sinh Đinh-Tiên-Hoàng vừa từ trần tại Biên-Hòa.

Toàn thể Nhân Viên Trường Đinh - Tiên - Hoàng và Chi - Hội P.H.H.S. xin thành thật chia buồn cùng Ông Chi Hội - Trưởng cùng Tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

PHÁP VĂN

Phương pháp giúp trí nhớ, dễ hiểu, nhớ lâu... Văn phạm vững chắc, tập làm câu và Analyse.

Học phòng lạnh. Hỏi TRUNG-HIẾU 22 năm kinh nghiệm. Đi hết đường Hồng thập Tự rồi rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100m

Tuyển Dụng

Cần tuyển gấp kỹ sư và Họa viên chuyên môn cho ngành «Civil» lương hậu. Thiếu kinh nghiệm xin miễn tiếp. Hỏi DMJM số 3. Hồ văn Ngà. Saigon.

Thông-Báo

KIM-SƠN CÔNG-TY
(KIMSOCO)
105 ĐL. Hàm - Nghi Saigon

— Hiện còn một số xe HONDA SS-50 kiểu 1967 tại Hãng. Nhận đặt mua xe lấy ngay theo giá chánh thức.
— Nhận bán nhiều lô phụ tùng xe HONDA SS-50 kiểu 1967 với giá chánh thức.

BIC

Viết đầu đạn duy nhất

— *Không chảy mực*
— *Không nghẹt mực*
— *Dùng đến hết cũng không bị trục trặc*
— *Tốt và bền hơn các hiệu khác*

Tổng phát hành :
HỒNG-HOA STORE
31, 33 — Trần hưng Đạo
Đ.T. 21.174 Saigon

Công ty Kỹ nghệ lớn cần tuyển

cán sự điện hay điện tử và nhiều Trưởng kíp đốc công để giúp việc tại Đà Nẵng. Thư và lý lịch về Hộp thơ 784 Saigon

Cần mướn Xe BENNE

Cần mướn Xe BENNE có thùng lớn trên 8m3 thiệt tốt chạy chở phân Xa lộ, làm dài hạn.

Liên lạc : Buổi sáng trước 7 giờ tại Newport
Buổi chiều : 75/6 Phạm đăng Hưng Saigon
10 Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

TRUNG TÂM VĂN HÓA
ĐỨC QUỐC
120, Phan đình Phùng Sg.
CHIẾU PHIM :
Thứ tư 20-9-1967 hồi 20 giờ
Du Rififi Sur Le Bateau-Phare
(Phim trinh thám)
— Vô cửa tự do —

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH MAI Xổ đàm đọc, phân nóng nhiệt, lãi kim và trĩ bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khát-Chân (gần chợ Tân-Định). K.N. BYT số 555 ngày 20-11-63.

XE DU LỊCH RENAULT 10

Kiểu mới và đẹp Nhất

- Bền, ít hao xăng
- Phụ tùng đầy đủ — Trường hợp đặc biệt có thể đem qua bằng máy bay
- Hiện có sẵn bán và số xe có hạn

Kiểu xe hơi lý tưởng của mọi gia đình

RENAULT 10

Xin hỏi các chi tiết tại :
VIỆT NAM RENAULT CÔNG TY
(OVP) 231 Bến Chương Dương Saigon — ĐT — 25652 — 25349

Chia Buồn

Được tin trẻ Cụ
BÙI - VĂN - CHÁNH

THÂN PHỤ anh BÙI-CÔNG-AN đã từ trần ngày 11-9-1967. Hiệu Trưởng và toàn thể giáo chức Trường Tiểu Học An Khánh. Xin chân thành phân ưu cùng anh Bùi công An và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Cảm-Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ
Ông cố vấn Huế kỳ ngành CS Quốc gia tại Dalat
Thiếu Tá giám đốc nha Cảnh sát Cao nguyên Trung phần
Bà Thị Trưởng thành phố Dalat
Đại Úy Trưởng Ty, Viên chức, Cán bộ, nhân viên Ty Cảnh Sát Quốc gia Dalat
Ông Phạm Điền Sỹ quan Tình Báo Ty CSQG Dalat
Ông Đại Đội Trưởng, ông Đại Đội Phó, anh em cán bộ, đội viên Đại đội 305 CSDC và 304/CSDC thị xã Dalat
Ông bà Phước thôn 23 khu Hòa Bình Dalat.
Cùng Cô bác anh chị em thân bằng quyến thuộc tại Dalat
Trung Tá Chỉ Huy trưởng khối CSDC tại Saigon
Trung Úy trưởng phòng 5 khối CSDC Bộ Tổng Hành Dinh.
Cô Bác anh chị em thân bằng quyến thuộc thị xã Phan Thiết,
Đã có lòng đến phúng điếu, phân ưu, và gởi thư chia buồn, con, em chúng tôi là

Trương-minh-Tuấn

CSDC tử thương tại Dalat ngày 1-9-1967.
Linh cữu an táng tại Nghĩa trang Phan Thiết tỉnh Bình Thuận
Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Nhạc phụ Trương văn Thảo
Anh : Lưu Toản
Vợ : Trương thị Ba

Hàng mới về giá đặc biệt
T.V, DENON 19 SC-7

3 loa — màn ảnh nổi Perfect vision — âm thanh nổi Hi Fi — Multi-Sound.
Bán sỉ và lẻ tại 86 Bùi Chu Saigon Đ.T. 23.596

Lời cảm tạ

Hiệu Bánh Trung Thu Đông Hưng Viên

Chân thành cảm tạ toàn thể quý khách đã chiếu cố quá đông đảo mua bánh do bản hiệu đặc chế, vì vậy trong việc mua bán không thể nào tránh khỏi sơ xuất, kính mong quý vị thông cảm và tha thứ cho, ước mong năm tới sự tổ chức sẽ hoàn hảo hơn để làm vừa lòng toàn thể quý vị.

ĐÔNG-HƯNG-VIÊN
(Escalier D'or Hà Nội cũ)
(23 Phan chu Trinh Saigon)

ĐÔNG - THỊNH

May âu phục cải cách

113 Nguyễn thiện Thuật (Bàn cờ) Saigon

12 năm thành lập nhà may đã được quý khách đến may một cách đông đảo để đáp lại quý khách với giá chiều hàng 2.000đ. 1 bộ đồ lớn tergal luôn công 700đ, 1 quần tergal tặng thêm 1 quần cùng thứ vải. Mới về nhiều loại hàng Âu Mỹ kiểu 67; 68 hợp với thanh niên có quần, cho ml. đồ lớn, Pijama may sẵn bán.

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI